THERMANA
Laško

Letno poročilo 2012

KAZALO:

OSNOVNI PODATKI 5

I. POSLOVNO POROČILO 6

1. POROČILO UPRAVE 6

2. PREDSTAVITEV DRUŽBE THERMANA D.D. 8
2.1. Zgodovina družbe 8
2.2. Organizacijska shema 9
2.3. Predstavitev tržne znamke 9
2.4. Upravljanje s tveganji 10

3. PREDSTAVITEV PROGRAMOV THERMANA D.D. 11
3.1. Program medicina 11
3.2. Program wellness 13
3.3. Program M.I.C.E. 16
3.4. Program gostinstvo 17
3.5. Program hotelirstvo 19
3.6. Oskrba starejših 23

4. POROČILO ORGANIZACIJSKIH ENOT 24
4.1. Organizacija in informatika 24
4.2. Trženje 25
4.3. Kadri in pravna varnost 29
4.4. Računovodstvo in finance 31
4.5. Tehnične službe 32
4.6. Varstvo okolja in energetika 37

II. RAČUNOVODSKO POROČILO 40

1.SPLOŠNA RAZKRITJA 40
1.1. Lastniška struktura na dan 31.12.2012 40
1.2. Tožbe (izvršilne ter pravdni oz. nepravdni postopki) 40

2. RAČUNOVODSKI IZKAZI Z RAZKRITJI 42
2.1. Bilanca stanja na dan 31.12.2012 42
2.2. Izkaz poslovnega izida v eur (različica I) 52
2.3. Izkaz denarnih tokov 56
2.4. Izkaz gibanja kapitala za leto 2012 58
2.5. Izkaz gibanja kapitala za leto 2011 59
2.6. Temeljni kazalniki gospodarjenja v letu 2012 60
2.7. Prikaz gibanja premoženja, kapitala, poslovnega rezultata in števila zaposlenih po letih 61

3. UGOTOVITEV IZGUBE IN PREDLOG POKRIVANJA 62

III. POROČILO NADZORNEGA SVETA 63

IV. POROČILO REVIZORJA 65

Priprava: Vodstvo podjetja Thermana d.d.
Redakcija: RIF Thermana d.d., Maj 2013

OSNOVNI PODATKI

Thermana d.d. je vpisana v **sodni register** pri Okrožnem sodišču v Celju pod številko reg. vl.: 1/00096/00.

Matična številka: 5053854
Davčna številka: 64654745
Področje delovanja: Medicina in turizem
Šifra dejavnosti: 55.100

	Leto 2012	**Leto 2011**
Celotni prihodki	22.301.336	24.718.493
Čisti poslovni izid	-1.082.254	201.439
Dodana vrednost	8.243.658	9.570.024
Sredstva za reprodukcijo	2.208.368	4.063.666
Sredstva	78.429.350	83.055.352
Kapital	27.643.143	28.719.105
Število delnic	**3.127.026 kom**	**3.127.026 kom**
Revidirana knjigovodska vrednost delnice	**8,84 €**	**9,18 €**

Transakcijski računi:

Abanka Vipa d.d.	05100-8012278931
Banka Celje d.d.	06000-0003712586
Nova ljubljanska banka d.d.	02234-0014216659
Hypo Alpe Adria Bank	33000-6465474560
Probanka d.d.	25100-9708056105

Nadzorni svet:

predsednik	Pavel Teršek
namestnik predsednika	Franc Brinovec
član	Gregor Bajraktarević
član	Aleš Novosel
član	Tomaž Kugler
član	Boštjan Salobir

Vodstvo družbe v letu 2012:

direktor	**Mag. Roman Matek**
vodja programa Hotelirstvo in Medicina	Cvetka Jurak
vodja programa Wellness	Janja Urankar
vodja programa Oskrba starejših	Janja P. Kamenšek
vodja programa Gostinstvo	Boštjan Humski
vodja programa M.I.C.E.	Mojca Leskovar
vodja kadrov in pravne varnosti	Aleš Bidar
vodja računovodstva in financ	Nataša Tomić
vodja tehničnih služb	Irenca Ocvirk
vodja trženja	Maja Jahn
vodja nabave	Brane Lipar
vodja službe za organizacijo in informatiko	Jernej Gostečnik

I. POSLOVNO POROČILO

1. POROČILO UPRAVE

Thermana, družba dobrega počutja želi postati eno najpomembnejših slovenskih zdravilišč in turistični center, ki v svoji ponudbi uveljavlja kakovost bivanja, kvaliteto zdravega načina življenja in je posebej namenjeno ljudem, ki imajo težave z gibanjem ali bi se tem težavam radi izognili.
Svojo poslovno strategijo uveljavlja skozi:

- program Medicine
- program Wellness
- program M.I.C.E
- program Hotelirstva
- program Gostinstva
- program Oskrbe starejših

Poslovni smoter podjetja je v kvaliteti opravljenih storitev, ki zagotavlja zadovoljstvo gostov, zaposlenih, uprave in lastnikov, kar se kaže v gospodarski in socialni rasti, donosu kapitala in ugledu podjetja.
Gospodarstvo je v letu 2012 v Sloveniji delovalo v pogojih recesije, negativnega gospodarskega vzdušja in pričakovanj. Nekonkurenčni gospodarski pogoji, nefleksibilna delovno pravna zakonodaja, prenormiranost, omejena dostopnost do finančnih virov z visokimi obrestmi, stečaji, rast brezposelnosti in splošna apatija vsekakor niso dejavniki, ki bi vzpodbudno vplivali na poslovanje podjetij.
Na poseben način se to zlasti občuti v dejavnosti gostinstva in velneških dejavnostih povezanih s turizmom, kjer se lahko nekaterim stvarem ljudje najhitreje odpovejo.
Če temu dodamo še nadpovprečno visoke cene energentov plina in elektrike, združitev STO v SPIRIT in znižanje sredstev za promocijo Slovenije za polovico ter negativen efekt domonstracij ob koncu leta za turistično privlačnost Slovenije, potem je rezultat res težko pozitiven. Da je mera polna so nas ob koncu oktobra prizadele še izredno močne padavine, 5.novembra pa poplava v višini dvajsetletne poplavne vode.
Sicer pa se je turistični promet v Sloveniji merjen z nočitvami v letu 2012 povečal za 1,2% po zaslugi povečanja tujih gostov za 5,6%, medtem ko so nočitve domačih gostov padle za 4,9%. Veliko vprašanje pa je nivo cen, po katerih so te nočitve realizirane.

V takšnih pogojih gospodarjenja je edina prava usmeritev, ki smo ji v Thermani striktno sledili, skrb za kvaliteto storitev in razširitev trga. Že naše poslanstvo zadovoljstvo gostov postavlja na prvo mesto. To pa lahko dosežemo z urejenimi prostori in atraktivnimi programi, strokovnim in prijaznim osebjem, urejenostjo okolja, sprotnim prilagajanjem in strukturiranjem programov. Ponosni smo na naš okoljski znak EU Marjetica, ki z evropskimi kriteriji potrjuje našo okoljsko osveščenost in lokalno pripadnost. Veseli pa smo tudi, da smo z našo ponudbo in blagovno znamko Thermana uspeli prodreti na tuje trge, da celotno našo rast zagotavljamo s prihodki teh trgov in da je v novih objektih Wellness park Laško več kot 70% tujih nočitev, kar potrjuje atraktivnost naše ponudbe in zadovoljstvo, da so bile naše razvojne usmeritve pravilne in izvedba investicijskih vlaganj uspešna.

Thermana d.d. med vsemi slovenskimi zdravilišči še vedno največ storitev in prihodkov realizira na področju javnih storitev (46%), ki se družbeno definira kot nepridobitna dejavnost, kjer je veliko državnega administriranja na področju standarda storitev in določanja cen, kjer se srečujemo s konkurenco in sodelovanjem z javnimi zavodi in kjer je veliko odvisno tudi od političnih odločitev.
V letu 2012 je Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije ohranil obseg zdravstvenih programov, cene pa so se z julijem znižale za cca 5%. To velja tako za zdraviliško zdravljenje kot ambulantno fizioterapijo in nego v domu za starejše. Znižanje cen v primerjavi z letom 2009 za zdraviliško zdravljenje znaša 11 %, za nego v domu starejših pa 21%. Pa so že takrat te cene bile neprofitne.

V letu 2012 smo v Thermana d.d zabeležili 177.810 nočitev, kar je za 3 % več kot v letu 2011. Od tega so se nočitve tujih gostov povečale za 13 %. Še vedno so največ nočitev opravili gostje na zdraviliškem zdravljenju 43.274, obnovitvena rehabilitacija po pogodbah za paraplegike, obolele z multiplo sklerozo in spremljevalci 19.175, zdravstveni turizem 26.292, wellness programi 72.962 ter poslovni in športni turizem 16.107. V povrečju smo realizirali 48,10 € prihodkov na nočitev. V Domu starejših smo zabeležili 60.395 nočitev oz.100 % zasedenost.
V hotelih je prenočilo 37.768 gostov, kar je 2% več kot leta 2011. Od tega so tuji gostje predstavljali 51 % v strukturi, oz. 4 % točke več kot lani. Zasedenost nočitvenih kapacitet - postelj je 69 %, od tega v Zdravilišču Laško 76 % in Wellness Parku 62 %.

Povprečna zasedenost hotelov slovenskih naravnih zdravilišč je 60,5%.V hotelih slovenskih naravnih zdravilišč se je število gostov zmanjšalo za 0,2%, število nočitev pa povečalo za 0,9%. Število domačih gostov se je znižalo za 3,2%, tujih pa povečalo za 3%, število domačih nočitev pa je manjše za 5,7%, število tujih pa večje za 8,4%. Delež nočitev tujih gostov znaša 50,3%, prihodi tujih gostov pa 50,6%. Med petnajstimi zdraviliškimi centri se Thermana Laško po številu nočitev v hotelih uvršča na 4. mesto.

Obseg zdravstvenih storitev je ostal na nivoju lanskega leta. Naše bazene je obiskalo 170 tisoč zunanjih gostov, savne pa 44 tisoč gostov. Opravili smo 25 tisoč masaž, neg in kopeli. Obseg gostinskih storitev se je zmanjšal za 14%.

Prihodki družbe Thermana v letu 2012 znašajo 22.301 tisoč eur in so za 10 % manjši kot leto poprej. Čisti prihodki iz prodaje so se zmanjšali za 2 % in znašajo 21.323 tisoč €. V strukturi prihodkov od prodaje predstavljajo nočitve in penzioni 40 %, zdravstvene storitve 20 %, kopališke in wellness storitve 11 %, oskrba in varstvo starejših 13 %, gostinske storitve 9 %, drugi poslovni prihodki 7%.
Poslovni odhodki so se v tem obdobju znižali za 4 %, med njimi so stroški materiala ostali nespremenjeni , stroški storitev so se znižali za 3 %, amortizacija se je zmanjšala za 21 %. Stroški dela so ostali nespremenjeni. Delež stroškov dela v poslovnih odhodkih znaša 40%.

Število zaposlenih se je v letu 2012 minimalno zmanjšalo tako, da je konec leta 2012 v podjetju bilo zaposlenih 502 delavca. Osnovne plače so v letu 2012 porasle za 3,7%, povprečna plača znaša 1.305,56 €, kar je za 1,37 % več kot je predvideno s kolektivno pogodbo in 16,84 % manj kot znaša povprečna plača v Republiki Sloveniji.
V bilanci stanja na dan 31.12.2012 so se sredstva znižala za 3 %. Med obveznostmi do virov sredstev se je kapital znižal za 4 %, dolgoročne obveznosti so se znižale za 11 %, kratkoročne pa povečale za za 14 %. Kapital predstavlja 35 % v financiranju sredstev, dolgoročne finančne obveznosti do bank 42 %, kratkoročne finančne obveznosti 7 % in obveznosti do dobaviteljev 2%.
Družba Thermana d.d v letu 2012 izkazuje 76.332 € dobička iz tekočega poslovanja, kar je manj kot v letu 2011, ko smo realizirali 1.450.816 €. Odhodki financiranja znašajo 1.230.183 € in so nižji za 7% v primerjavi z letom poprej. Celotni izguba poslovnega leta znaša 1.082.254 €.
Bruto dodana vrednost je za 14 % nižja kot leto poprej in znaša 8,2 mio €. GOP znaša 2,2 mio € in je za 46 % nižji kot leto poprej.
V razkritju poslovnih rezultatov velja posebej izpostaviti negativni vpliv dogodka visoke vode v oktobru in poplave v novembru. V obeh primerih smo imeli velike stroške s sprotno sanacijo, da smo objekte in okolico kolikor toliko usposobili za normalno poslovanje. Te stroške skupaj z izpadom dohodka, ki so bremenili poslovni rezultat, ocenjujemo na 837 tisoč €. Po drugi strani pa nismo uspeli realizirati nobenih zavarovalnin iz teh škodnih dogodkov, ker zavarovalnica zavrača njihov nastanek in zavarovalno jamstvo. Potencialni prihodki iz tega naslova bi lahko znašali 425 tisoč €. V tem primeru smo sprožili ustrezne sodne oziroma poravnalne postopke. Prav tako v zvezi s poplavo, kjer prijavljena škoda na objektih in opremi znaša 1,6 mio €, nismo prejeli še nobene državne pomoči, do pomoči po pravilu de-minimis zaradi prepogoste poplave pa nismo bili upravičeni. Iz teh naslovov upamo, da bomo izredne prihodke realizirali v letu 2013.
Ob neugodnih pogojih poslovanja je izredno pomembno, da je rezultat, ki predstavlja sredstva za reprodukcijo, še vedno pozitiven, da podjetje s svojimi prilivi lahko servisira stroške tekočega poslovanja, da se je v bilanci stanja ohranil zadosten delež kapitala v financiranju sredstev ter da podjetje kljub recesiji in splošnemu varčevanju, razvija nove programe in trgu ponuja kakovostne, atraktivne in konkurenčne storitve. S tem utrjuje in razvija svojo pozicijo na trgu, kar daje konkurenčno upanje za dobro poslovanje tudi v prihodnje.

Uprava na osnovi rezultatov poslovanja v letu 2012 poslovanje ocenjuje še zadovoljivo in sprejema sklep o pokrivanju izgube v skladu z določili ZGD-1 in statuta družbe. Izguba v višini 1.082.254,25 € se pokrije iz rezerv iz dobička 201.438,13 € razlika 880.816,12 € pa iz kapitalskih rezerv.

Direktor
Mag. Roman Matek

2. PREDSTAVITEV DRUŽBE THERMANA D.D.

2.1. Zgodovina družbe

Časi antične Celeie

Tople vrelce so ljudje v Laškem že dolgo poznali, saj je tam sneg hitro skopnel pa tudi preproste kotanje so si ljudje občasno skopali in ogradili s protjem. Med gradbenimi deli za sedanje toplice so naleteli na trdnejše zidove, ki bi utegnili biti iz časov, ko je cvetela antična Celeia.

1818

Takrat je o toplih vrelcih v graškem časopisu poročal dr. Riedel, ki je nameril 35°C in napovedal postavitev toplic.

1854

Vrelcev se je sistematično lotil med gradnjo železniške proge šele inženir Rödel, ki je maja 1854, slovesno odprl kopališče. Kopališče je dobilo ime Kaiser Franz Josef Bad.

1857

Leta 1857 je kopališče kupil dunajski profesor in svetovljan dr. Stein, ki je v zdravilišče privabil tudi dunajsko družbeno smetano. V ta namen je kopališko poslopje nadgradil, prizidal plesno dvorano in zasadil park.

1871

Kopališče je dobilo značaj zdravilišča. Žal je zdravilišče zašlo v krizo in dr. Stein ga je moral prodati.

1882

Ugled je kopališču povrnil šele kasnejši lastnik Gunkel, ki ga je temeljito prenovil. V povezavi s pivovarno so začeli z varjenjem termalnega piva.

1914

V času prve svetovne vojne je zdravilišče opravljalo vlogo vojaškega lazareta.

1923

Po vojni je bilo imetje precej uničeno, kopališče so leta 1923 delno obnovili, leta 1930 pa v celoti. Kopališče se je imenovalo “Zdravilišče Radio – Therma Laško.” V zdravilišče so zdaj prihajali bolniki- zavarovanci, sprejemali pa so tudi samoplačnike.

1936

Izboljšali in popolnoma zajeli so vse obstoječe vrelce. Zdravilišče je sedaj imelo zdravnika. Prihajali so lažji bolniki, brez težjih poškod. Število pacientov je od leta 1933 do druge svetovne vojne strmo naraščalo.

1941

Nemška okupatorska oblast je zdravilišče zaplenila in ga podredila mariborski podružnici “deželnega socialnega zavarovanja v Grazu”. Proti koncu vojne so v zdravilišče namestili ranjence nemške vojne mornarice.

1953

Oktobra 1953 je bilo zdravilišče registrirano v Zavod za medicinsko rehab. invalidov Laško. Zdraviliško stavbo so ponovo prenovili, obogatili opremo in uredili okolico ter zgradili stavbo za fizioterapijo. Nadaljnji razvoj je sledil predvsem potrebam rehabilitacijskega zdravilišča, sloves pa se je razširil znotraj meja tedanje države Jugoslavije, pa tudi v Evropo in svet.

1995

Zdravilišče Laško se preoblikuje iz javnega zavoda v družbo z omejeno odgovornostjo.

1998

Zdravilišče se je, kot družba z omejeno odgovornostjo v tem letu združilo z družbo Terme d.d. Laško ter se registriralo kot delniška družba s 495.949 navadnimi imenskimi delnicami po nominalni vrednosti 1.000 SIT za delnico in ustanovitvenim kapitalom 495.949.000,00 SIT.

2001-2002

Prenova depandans Zdravilišča Laško v Dom starejših Laško in pričetek izvajanja programa varstva starejših. Zaključen je sklop projektov s skupnim namenom celotne prenove obstoječih kapacitet.

2006

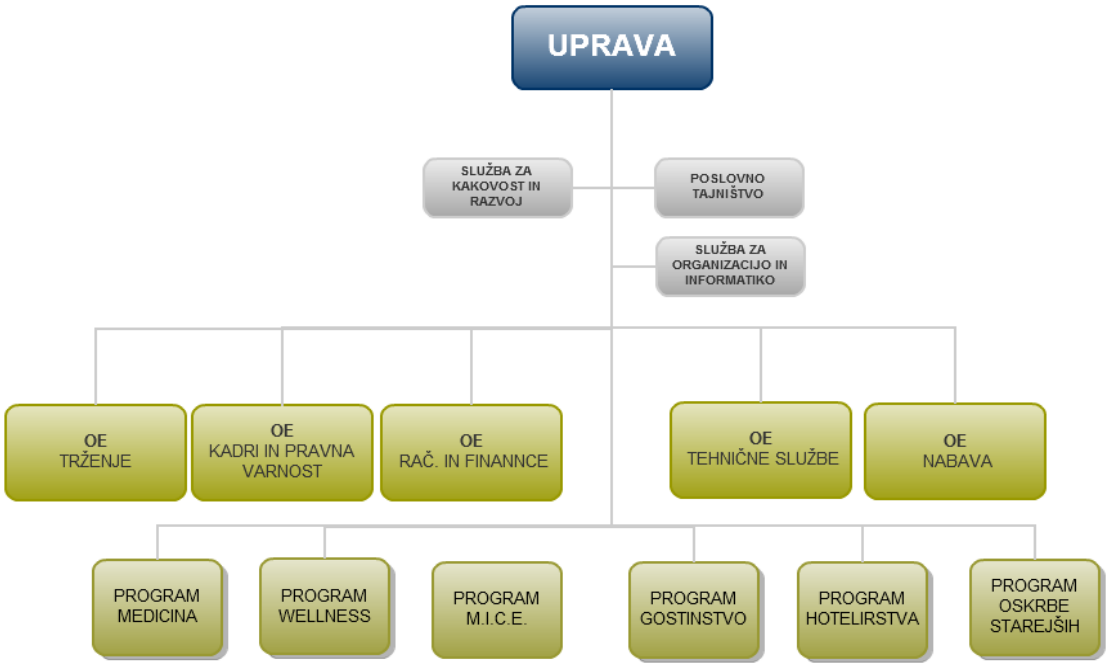
S pričetkom izgradnje novih objektov z delovnim nazivom Terme Laško se pripravljajo ustrezne namestitvene kapacitete za nadaljni razvoj medicinskih, turistično poslovnih programov podjetja.

2008-2012

Zdravilišče Laško, medicina in turizem d.d. se preimenuje v Thermana d.d., družba dobrega počutja. Februar 2008 odprtje WPL Termalni center, avgust 2008 odprtje WPL Wellness hotel in Wellness spa center ter septembra 2010 odprtje WPL Kongres hotel.

2.2. Organizacijska shema

Thermana d.d. je v letu 2012 opravljala dejavnost za katero je registrirana v okviru treh profitnih centrov (Zdravilišče Laško, Wellness Park Laško in Dom starejših) ter organizacijskih enot, služb in programov potrebnih za delovanje podjetja.



2.3. Predstavitev tržne znamke

Krovno podjetje in vsi ostali samostojni objekti (Zdravilišče Laško, Wellness Park Laško, Dom starejših Laško) se na trgu pojavljajo pod naslednjimi tržnimi znamkami:

THERMANA
HOTELI | MEDICINA | WELLNESS | KONGRESI

ZDRAVILIŠČE LAŠKO
TERME | CENTER MEDICINE | WELLNESS | HOTEL

WELLNESS PARK LAŠKO
TERME | WELLNESS | HOTEL | KONGRESNI CENTER

DOM STAREJŠIH LAŠKO
DOM STAREJŠIH | OSKRBOVANA STANOVANJA | UČNI CENTER

2.4. Upravljanje s tveganji

V skladu z razvojem družbe Thermana in povečevanjem obsega poslovanja, odgovorni vodje aktivno spremljamo tveganja, katerim smo lahko izpostavljeni. Opredelili smo tri glavna področja tveganj in sicer:

- poslovna tveganja,
- tveganja iz naslova delovanja in
- finančna tveganja.

Za tveganja, ki so ključna imamo pripravljene ustrezne postopke za zniževanje stopnje verjetnosti nastanka dogodka oz. za zmanjšanje škode v primeru nastanka.

V okviru poslovnih tveganj je v ospredju spremljava kakovosti izvedbe investicije v Wellness Park Laško, ki je bila zaključena v letu 2010 in možnosti realiziranja potrebnega obsega dejavnosti za zagotavljanje željenega donosa. V pogojih recesije in globalne finančne krize je turistična dejavnost zelo izpostavljena tveganjem in hudi konkurenci. Za obvladovanje teh tveganj intenzivno racionaliziramo poslovanje in prilagajamo ponudbo, ki jo sestavljajo različne dejavnosti, ki se različno odzivajo na spremenjene pogoje poslovanja. Za ohranjanje vrednosti premoženja smo pripravili postopke za nadzor kakovosti realizirane investicije in postopke za odpravo napak v garancijski dobi ter ustrezno zavarovanje premoženja in izpada dohodka v času trajanja možnih škodnih dogodkov in naravnih nesreč.

Tveganjem iz naslova delovanja smo v storitveni dejavnosti še posebej izpostavljeni. Dnevno se ukvarjamo z analiziranjem naše ponudbe, spremljamo zakonodajo in strokovna dognanja s področja medicine, zdrave prehrane, varstva zaposlenih, varstva premoženja, varstva okolja in energetike. Z uvedbo hotelskega informacijskega sistema smo vzpostavili sistem notranjih kontrol in organizirali službo kontrolinga, ki nadzoruje izvajanje delovnih postopkov v skladu s predpisanimi organizacijskimi navodili.

V okviru finančnih tveganj posebno pozornost posvečamo spremljavi optimalne strukture financiranja, ki mora zagotavljati najmanj 30 % lastniškega kapitala. Dolgoročna sredstva smo pokrili z dolgoročnimi viri. Valutnemu tveganju nismo izpostavljeni. Vse dolgoročne vire financiranja pokrivamo s krediti v domači valuti. Veliko tveganje predstavlja sprememba obrestne mere Euribor, ki se je v letu 2012 občutno znižala. Obrestne mere tekoče spremljamo. Ocenjujemo, da v tem trenutku še ni smiselna odločtev za zavarovanje oz. fiksiranje obrestne mere z izvedenimi finančnimi instrumenti. Plačilno sposobnost zagotavljamo z natančnim izvajanjem predpisanega zavarovanja plačil ob prodaji storitev in z aktivnim delovanjem na področju izterjave zapadlih obveznosti. Obveznosti do dobaviteljev poravnavamo v dogovorjenih rokih, za predčasna plačila uveljavljamo finančne popuste. Čas trajanja negotovosti na finančnih trgih je težko predvideti, zato se v trenutkih globalne finančne krize osredotočamo na optimiranje poslovanja, tekočo spremljavo denarnega toka in realizacijo planiranih prilivov.

3. PREDSTAVITEV PROGRAMOV THERMANA D.D.

3.1. Program medicina

Oddelek medicine je v letu 2012 sledil zastavljenim ciljem in nadaljeval z razvijanjem programov, ki se izvajajo v okviru Zdravilišča Laško.

Programe delimo v pet skupin:

- osnovno zdravstveno varstvo
- specialistično ambulantno dejavnost
- preventivo
- medicinsko rehabilitacijo
- obnovitveno rehabilitacijo

Osnovno zdravstveno varstvo
Program osnovnega zdravstvenega varstva v Domu starejših se je redno izvajal. V novembru 2012 smo zaposlili v Thermani d.d. novo zdravnico specialistko splošne medicine, ki opravlja delo v Domu starejših in Zdravilišču Laško.

Specialistična ambulantna dejavnost
V programu specialistične ambulantne dejavnosti deluje 7 specialističnih samoplačniških posvetovalnic: ortopedska, nevrokirurška, revmatološka, nevrološka, logopedska, UZ in posvetovalnica za boreliozo. Tudi v letu 2012 so v okviru Thermane delovale naslednje ambulante: kiropraktika, dermatološka in alergološka ambulanta, ki so v najemu in delujejo samostojno. Konziliarne ambulante so izvajali zdravniki UKC Ljubljana – Oddelek za travmatologijo in UKC Maribor – Oddelek za travmatologijo in SB Celje – Oddelek za travmatologijo.

Število in delež oskrbnih dni po tipu za zdraviliško zdravljenje po pogodbi z ZZZS

Standard	Tip medicinske storitve	Leto 2012	Delež	Leto 2011	Delež
1	vnetne revmatske bolezni	308	0,71	287	0,61
2	degenerativni izvensklepni revmatizem	1.139	2,61	2.327	4,90
3	stanje po poškodbah in operacijah na lokomotornem sistemu s funkcijsko prizadetostjo	27.832	63,86	29.561	62,32
4	nevrološke bolezni, poškodbe in bolezni centralnega in perifernega živčnega sistema, vključno s celebrovaskularnimi inzulti ter živčno-mišičnimi boleznimi	14.065	32,27	14.958	31,53
5	bolezni ter stanja po operacijah srca in ožilja	0	0,00	0	0,00
6	ginekološke bolezni	217	0,50	305	0,64
7	kožne bolezni	21	0,05	0	0,00
8	gastroenterološke in endokrine bolezni, stanja po operacijah	0	0,00	0	0,00
9	obolenja dihal	0	0,00	0	0,00
	SKUPAJ	**43.582**	**100,00**	**47.438**	**100,00**

V letu 2012 je upadlo število oskrbnih dni pri standardu 1, 2, 3, 4 in 6 v primerjavi z letom 2011. Povečalo pa se je število oskrbnih dni pri standardu 7. Število in delež oskrbnih dni zdraviliškega zdravljenja se je zmanjšalo za 8% v primerjavi z letom 2011.

Medicinska rehabilitacija

Kljub prizadevanju se nam je število gostov napotenih na zdraviliško zdravljenje s strani ZZZS zmanjšalo. Posledično se je zmanjšalo število terapevtskih storitev in s tem posledično tudi število točk zdraviliškega zdravljena.

Realiziran obseg terapevtskih storitev po vrstah

	Leto 2012	Leto 2011	Indeks
Balneoterapija	39.102	45.818	85
Kineziterapija	139.235	151.627	92
Elektroterapija	87.290	88.657	98
Termoterapija	29.370	31.070	95
Hipobarična terapija	2.768	3.179	87
Trakcije (prej manipulacije)	928	747	124
Delovna terapija	27.975	25.515	110
Terapevtske meritve	212	197	108
Masaža zdravstvena FTH	40.028	49.633	81
Terapija skupaj	**366.908**	**396.443**	**93**

V letu 2012 je zaznano največje povečanje storitev trakcije, delovne terapije in terapevtskih meritev. Največji padec pa je zaznan pri storitvah masaža zdravstvena FTH in balneoterapija.

Realizirano število točk po pogodbi z ZZZS po vrsti oskrbe, terapije

	Leto 2012	Leto 2011	Indeks
Začetna oskrba	41.577	43.626	95
Nadaljna oskrba	400.210	412.216	97
Terapija	759.471	786556	97
Masaže in obloge (fango, parafin, parafango)	148.005	155.223	95
Amb. spec.dejav. fiziatrije	19.989	20.199	99
Splošna ambulanta DSZL	17.093	16.195	106
Skupaj točke zdravljenja	**1.386.345**	**1.434.015**	**97**

V letu 2012 se je zmanjšalo število vseh točk, razen splošne ambulante DSZL, kjer je zaznati rahlo povečanje glede na leto 2011.

Realizacija števila točk po pogodbi z ZZZS po vrsti zdravstvene storitve

	Leto 2012	Leto 2011	Indeks
Stacionarno zdraviliško zdravljenje	1.094.434	1.141.128	96
Ambulantno zdraviliško zdravljenje	7.610	9.112	84
Ambulantna specialist.dejavnost fiziatrije	19.989	20.199	99
Ambulantna fizioterapija	247.519	247.381	100
Splošna ambulanta DSZL	17.093	16.195	95
Skupaj	**1.386.645**	**1.434.015**	97

Vse zdravstvene storitve so se po realizaciji števila točk po pogodbi z ZZZS zmanjšale, glede na lani pa je ohranjen enak delež le pri ambulantni fizioterapiji.

Realizirano število točk po pogodbah za obnovitveno rehabilitacijo

	Leto 2012	Leto 2011	Indeks
Ministrstvo za delo Ljubljana	12.957	40.727	32
Zveza paraplegikov Ljubljana	37.864	34.997	108
Društvo Multiple skleroze Ljubljana	42.593	39.716	107
Ostali (CVB, Paralitiki, Na srcu oper.)	8.996	4.288	210
Skupaj ostali plačniki	**102.410**	**119.728**	**86**

Število gostov je v letu 2012 precej padlo glede na leto 2011. Največji padec je zaznati pri gostih, ki so napoteni preko Ministrstva za delo Ljubljana, saj je s sprejetjem ZUJF prenehala rehabilitacija vojaških invalidov. Oba največja pogodbena partnerja ZPS in DMS sta v letu 2012 porasla, prav tako pa smo imeli večjo število gostov ostalih manjših pogodbenih partnerjev.

Preventivni programi

V letu 2012 smo nadaljevali z izvedbo programov za samoplačnike. Na področju samoplačniških storitev je zaznan občuten padec glede na leto 2011. V letu 2012 smo prodali 11.161 samoplačniških storitev, v letu 2011 pa 16.422. 33% padec je v veliki meri posledica zmanjšanja samoplačniških storitev ruskih gostov in izpad storitev s strani libijskih gostov. Strokovno vodenje medicine opravlja Slavka Topolič, dr.med., specialist fizikalne in rehabilitacijske medicine. Zaradi pomanjkanja zdravnikov smo podaljšali pogodbe o delu specialistom fizikalne in rehabilitacijske medicine ter specialistom splošne in družinske medicine.

Stalno vzdržujemo stike z zdravniki ZZZS, specialisti splošnih bolnišnic Slovenije, zdravstvenimi domovi, z obema UKC ter s privatnimi ustanovami.

V letu 2012 smo organizirali različna srečanja, interna izobraževanja, učne delavnice in sodelovali pri promocijah zdraviliške dejavnosti. Zdravstveni sodelavci so se redno izobraževali in izpopolnjevali svoje znanje in strokovno usposobljenost na seminarjih, kongresih in številnih predavanjih.

Smo učna baza za specializacijo zdravnikov specialistov fiz. in reh. medicine, ter za študente ECM smer fizioterapija in študente Visoke zdravstvene šole Celje.

3.2. Program wellness

V sodobnem načinu življenja smo iz dneva v dan izpostavljeni mnogim zunanjim pritiskom, stresu se je nemogoče izogniti. Če ne znamo podzavestno »izklopiti« in si vzeti vsaj kanček časa zase, da bi se sprostili in napolnili svoje baterije, so posledice neizogibne. V Thermani se zavedamo, da duševni mir prinaša srečo in dolgoročno ohranja zdravje, zato smo se odločili, da bomo gostom ponudili nekaj novega, življenje po ayurvedsko.

V sodelovanju s podjetjem Veda iz Kerale na jugu Indije smo odprli Ayurvedski Center »Thermana&Veda«, ki človeka obravnava celostno, ga uči, kako živeti v harmoniji z naravo, kako živeti zdravo.

Od začetka delovanja novega ayurvedskega centra, torej od 22. novembra, pa vse do konca leta 2012, smo opravili 900 storitev, od tega je specialist ayurvede opravil 328 svetovanj, terapevti pa so izvedli 572 terapij. Nočitev iz naslova ayurvedskih programov smo prodali 131. Začetna promocija je bila načrtovana in nujno potrebna, saj brez nje ne bi dosegli takšnega rezultata. Večina gostov namreč ayurvede niti ni poznala in se je pri nas prvič srečala z njo.

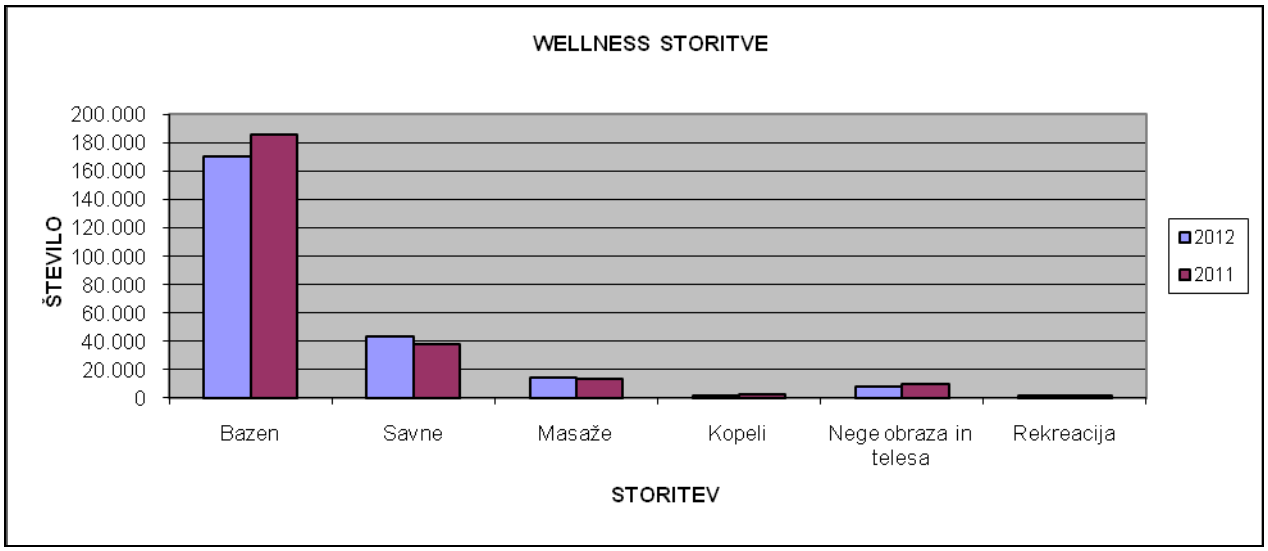
Odzivi so (bili) več kot odlični, kar dokazuje naša knjiga pohval, ki se nahaja v Wellness Spa Centru in v katero je svoje mnenje vpisal vsak koristnik novih storitev.
Stroški, vezani na nov program, so bili v letu 2012 predvsem enkratnega značaja. Vključujejo namreč nakup in uvoz opreme, nakup in uvoz materiala, zavarovanja in zdravstvene preglede, provizijo po pogodbi, letalske vozovnice in prevoze, prevode, upravne takse, promocijska gradiva (brošure, ceniki, jumbo plakati…) Fiksne stroške predstavljajo (in jih bodo tudi vnaprej) stroški dela.

Pregled prodanih wellness storitev*

Vrsta storitve	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Skupaj		
	2012	2011	2012	2011	2012	2011	indeks
Bazen	54.452	68.990	115.849	116.166	170.301	185.156	92
Savne	12.609	14.549	31.207	23.483	43.816	38.032	115
Masaže	4.597	4.016	9.556	9.224	14.153	13.240	107
Kopeli	471	739	1.778	1.717	2.249	2.456	92
Nege obraza in telesa	2.533	3.488	6.046	6.607	8.579	10.095	85
Rekreacija	507	588	1.642	1.517	2.149	2.105	102
Skupaj wellness storitve	**75.169**	**92.370**	**166.078**	**158.714**	**241.247**	**251.084**	96

*iz naslova wellness storitev, ki so vključene v pakete bivanja, smo v letu 2012 dodatno beležili še 155.765 vstopov v bazen

V primerjavi z letom 2011 je bilo povprečno število obiskovalcev v programu wellness na dan v letu 2012 približno enako. Malce se je povečalo število vstopov v savne, število koriščenja masaž ter obisk rekreacije. Upadlo je število koriščenja neg obraza in telesa, število vstopov v bazen ter število kopeli. Največji porast pri številu storitev – v primerjavi s prejšnjim letom – se je zgodil v mesecu juniju, največji upad pa v mesecu avgustu.



Zelo dobro smo sodelovali s podjetjem Iga, ki nam je v Zdravilišče pripeljalo nekaj več kot 5.000 kopalcev.
V bazenih smo gostili več kot 220 skupin, v Termalnem Centru opravili 180 rojstnodnevnih zabav za otroke. Uspešno smo izpeljali vadbo za dojenčke in malčke v vodi ter začetne in nadaljevalne plavalne tečaje tako za otroke kot odrasle. Izvedli smo tudi nekaj individualnih tečajev. Število plavalnih tečajev, ki smo jih organizirali za osnovne šole, se nam je ponovno malce zvišalo; pridobili bi še več šol, vendar je težava predvsem zaradi stroškov prevoza – letni so namreč tako visoki, da si jih niti šole niti starši ne morejo privoščiti. Med vsemi počitnicami smo pripravili varstvo otrok, organizirali pa smo tudi Vodomčkovo šolo plavanja in vaterpola.

Ob vsakem slabšem obisku smo takoj ukrepali in sproti pripravljali različne ugodnosti, vendar smo ugotovili, da kljub nižji ceni ni bilo dosti več obiskovalcev. S posebnimi ponudbami smo dobro sodelovali s Petrolom, Celjsko kočo, Biotopicom, DM-om, Tušem, Hypo klubom in še nekaterimi. Tudi s strani Doma starejših je bilo nekaj odziva – tako stanovalcem kot tudi njihovim svojcem smo namreč ponudili kupone z določenimi ugodnostmi za kopanje in ostale wellness storitve. Zaradi slabega večernega obiska smo uvedli vstopnico po 19. uri in s to ponudbo vsaj delno zapolnili večerno praznino. Sodelovali smo na raznih slovenskih športnih in kulturnih prireditvah, kjer smo delili letake oz. kupone s popusti za kopališke ter wellness storitve; s tem smo dobili nekaj novih gostov, hkrati smo se brezplačno promovirali. Dogovorili smo najem bazena za treninge Plavalnega kluba Neptun Marines ter Športnega društva Posejdon. Maja smo pripravili otvoritev poletne sezone ter pestre poletne animacije, tudi v sodelovanju z nekaterimi sponzorji. Izvedli smo LAK-ov Aquasplash, Podravkine družinske igrarije in izbrali Miss Thermane 2012. V juniju smo za hotelske in zunanje obiskovalce pripravili Indoor cycling pool party, v Kongresnem Centru pa priredili Zumba party. Kot vsako leto smo pripravili posebno ponudbo ob obeležitvi Svetovnega dneva turizma. Na bazenih in v savnah se je odvijalo silvestrovanje za 230 oseb.

V Savna Centru TC smo redno izvajali rituale čiščenja telesa ob polni luni, dodali pa smo jim tudi zvočne kopeli z gongi, kar je razlog za povečano število koristnikov tega rituala iz meseca v mesec. Ob praznikih smo izvajali obogatene programe vrtinčenja, in sicer v obeh Savna Centrih. Na Dan žena smo ponudili brezplačen obisk vsem ženskam, kar je imelo lep odziv, s tem pa smo pridobili tudi nekaj novih obiskovalk.

Z januarjem smo spremenili cene nekaterih wellness storitev, izločili linijo Comfort Zone, hkrati pa uvedli nekaj novosti, npr. ponudbo za najstnike – Spa teen nega obraza in izdelavo Gelish nohtov. Prodali smo 47 wellness rojstnodnevnih zabav ter 23 Ladies Day-ev. Vsak mesec smo ponudili posebno ugodno wellness ponudbo za člane Thermana Cluba. Konec leta smo uvedli ponudbo ayurvedskih čajev in prehranskih dopolnil, pripravili pa smo tudi dodatno maloprodajno ponudbo novoletnih daril. V Centru zdravja in lepote smo povečali prodajo protibolečinskih izdelkov. Sodelovali smo na Dnevih zdravja in lepote v Ljubljani, EKO tržnici v Žalcu, prireditvi Razpnimo jadra v Žalcu, MOS-u v Celju, sejmu Narava zdravje v Ljubljani ter v Europarku v Mariboru. Posebne ponudbe smo v sodelovanju s programom MICE pripravljali za kongresne goste, v sodelovanju s prodajniki pa ponudbe za skupine. Eden večjih dogodkov, kjer smo se predstavljali, je bil kongres ENSPA. Hotelskim gostom iz Rusije smo pripravljali posebne predstavitve in s tem izboljšali prodajo wellness storitev ter maloprodajnih izdelkov v Centru zdravja in lepote. Gostili smo osnovne, srednje in višje šole ter jim predstavili naše prostore in ponudbo, zanje smo pripravili tudi ugodnosti, da so se ponovno vrnili in koristili naše storitve v lastni režiji. Pod okriljem mentoric smo organizirali prakso za bodoče kozmetičarke ter wellness svetovalke. Poskrbeli smo za izobraževanje kadra ter pospeševanje prodaje. Izvedli smo izobraževanja za shiatsu, limfno drenažo ter refleksno masažo stopal, s predstavniki oz. zastopniki kozmetičnih linij pa smo izpeljali obnovitvene treninge. V telovadnici smo poleg redne rekreacije uvedli še terapijo z gongi. Zaradi povpraševanja študentov po stalnih vikend vstopnicah za fitness smo uvedli tudi te.

Termalni Center je že peto leto zapored osvojil prvo mesto v tekmovanju Naj kopališče, Wellness Spa Center pa drugo mesto v tekmovanju Naj wellness.

3.3. Program M.I.C.E.

Kongresni center Wellness Park Laško se je kot nov kongresni center uspešno pozicioniral in postaja med organizatorji srečanj dobro prepoznaven tako na domačem kot tujem trgu. Kongresna ponudba Thermane obsega 10 sodobno opremljenih dvoran v kongresnem centru hotela Wellness Park Laško ter tri dvorane v Zdravilišču.

Na skupno na 3.700 m2 imamo v Kongresnem Centru deset sodobno opremljenih dvoran, in sicer:

- večnamensko dvorano, ki sprejme v kino postavitvi 490 oseb
- gala dvorano, ki sprejme v kino postavitvi 120 oseb
- 5 seminarskih dvoran, ki sprejmejo od 20 do 220 oseb
- tri sejne sobe

Kongresni center je zasnovan v dveh etažah, v obeh je 335 m2 velik predprostor, namenjen sprejemom in registraciji udeležencev, druženju med odmori, razstavam sponzorjem. Dvorane so opremljene z najsodobnejšo opremo, kar omogoča izpeljavo dogodka na profesionalni ravni. Vse dvorane imajo dnevno svetlobo in možnost popolne zatemnitve. Kongresni center je povezan s hotelom, Wellness Spa Centrom ter Termalnim Centrom. Gostje lahko parkirajo v neposredni bližini, kjer je 170 zunanjih parkirišč in 277 v podzemni parkirni hiši.

V Zdravilišču Laško razpolagamo s tremi dvoranami, ki imajo na razpolago potrebno osnovno tehnično opremo in ostale pogoje za izvedbo uspešnega poslovnega srečanja, seminarja, predstavitve ali konference. Laško je za organizacijo enodnevnih dogodkov, namenjenih udeležencem iz različnih koncev Slovenije, zelo primerna lokacija. Leži skoraj v centru Slovenije, z dobrimi cestnimi in železniškimi povezavami, le 10 km oddaljeno od avtoceste.

V letu 2012 smo organizirali skupno 199 strokovnih srečanj, konferenc in kongresov. Od tega 141 enodnevnih, 41 dvodnevnih, 10 tridnevnih ter 7 večdnevnih srečanj. Dvorane so bile v okviru teh srečanj oddane 538 krat.

Poleg tega so bile dvorane v uporabi za predavanja v okviru animacije za hotelske goste, za interna izobraževanja, predstavitve raznim skupinam, poroke in gostinske prireditve.

Udeleženci večdnevnih srečanj so poleg dvoran koristili tudi gostinske storitve (odmore za kavo, kosila, svečane večerje) in wellness storitve (večinoma bazen in savno, masaže, jutranjo rekreacijo, nordijsko hojo). Koristili so tudi izven hotelsko ponudbo, med njimi največkrat obisk Pivovarne Laško z degustacijo, ogled rudnika v Padežu, ogled in sprehod čez mesto Laško, izlete z ogledom znamenitosti v Celje in bližnjo okolico.

Odziv s strani organizatorjev in udeležencev srečanj je zelo dober. Gostje pohvalijo tako funkcionalnost samega kongresnega centra, vso dodatno ponudbo v okviru Thermane, gostinstvo, wellness. Deležni smo tudi številnih pohval zaposlenih v Thermani, ki so kakorkoli v stiku z udeleženci. Kljub porastu kongresne dejavnosti v primerjavi z lanskim letom pa opažamo, da je trend srečanj v zmanjševanju stroškov, pri dogovarjanjih je vedno več pogojevanja z brezplačnim najemom dvoran, krčenje gostinske ponudbe in tudi krajšanju srečanj iz dvo- na enodnevna.

Naša izhodišča pri pogajanjih za doseganje višjih cen nočitev udeležencev ter manjših popustov pri najemu dvoran v primerjavi s konkurenco so vsekakor prednosti naše kongresne ponudbe:
- najsodobnejši in tehnično vrhunsko opremljen kongresni center
- bogata dodatna ponudba
- vrhunska gostinska in wellness ponudba
- zanesljivo in ustrežljivo osebje
- lokacija v središču Slovenije
- bližina avtoceste in dobre cestne povezave
- zadostno število parkirnih mest
- skrb za zeleno ponudbo tudi na področju kongresnega turizma.

Trženje ponudbe programa M.I.C.E.
Za uveljavitev kongresne ponudbe so bile izvedene številne promocijske in prodajne aktivnosti. Tekom celega leta so je izvajala akcija direktne prodaje po telefonu, v kateri je bila predstavljena ponudba novega kongresnega centra in možnosti za poslovna srečanja vsem večjim slovenskim podjetjem ter podjetjem v celjski regiji, raznim strokovnim združenjem in zvezam, organizatorjem izobraževanj ter agencijam.

Ponudbo kongresnih prostorov smo oglaševali v časniku Finance, v reviji Kongres, in Gospodarski vestnik, na spletnih isklanikih ter na spletnih straneh kongresno-turističnega urada Slovenije in na domačih spletnih straneh. S pomembnejšimi dogodki smo se predstavili v Moji Thermani.

Poslovno kongresni turizem smo predstavili obiskovalcem v okviru turističnih sejmov, predstavitev in workshopov doma in v tujini. Januarja smo se predstavili na borzi CONVENTA v Ljubljani in maja na borzi IMEX v Frankfurtu.

3.4. Program gostinstvo

Naši gostje velik del svojega bivanja preživijo prav v restavracijah in kavarnah ob spoznavanju naše kulinarične ponudbe. Zato smo se vseskozi trudili, da bi jim pričarali zgodbo, ki jim bo ostala v lepem spominu. Spogledovali smo se z sodobnimi trendi, pri čemer nismo pozabili na dediščino, ki nam je bila dana. Še več, le to smo nadgrajevali z lokalnimi produkti in svežimi sestavinami, katerim smo dodali ščepec sedanjosti pri čemer smo upoštevali načela zdrave prehrane in wellness ponudbe, ki so pozitivno vplivala na počutje naših gostov.
V sodelovanju z domom starejših smo uredili in zasadili lasten zeliščni vrt s preko tridesetimi zelišči, katere smo s pridom uporabljali tako pri kreiranju jedi kot pripravi koktajlov. Našo medeno pito smo izpopolnili in ji dodali domačo pregreto smetano, ki je še posebej značilna za naše področje. Tako smo razširili našo ponudbo hišnih vin, hišne penine in hišne medice z novim produktom in sicer hišno sladico; Medeno pito iz pregrete smetane s katero smo se predstavljali tako na salonu Traminca v Negovi kot tudi na novinarski konferenci Skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč ter nekaterih sejmih in poželi veliko pozitivnih odzivov gostov.

Kulinarično ponudbo smo vseskozi dopolnjevali s sezonskimi atraktivnimi ponudbami jedi in pijač. Ponudbo tortic smo popestrili z novimi okusi in uvedli novo spletno stran - naročilo tort, kjer je predstavljena celotna ponudba naših slaščic in obrazec za spletno naročilo tort. Ponudbo a la carte restavracije Wellness Park Laško smo popolnoma prenovili z novo, svežo in lokalno usmerjeno kulinariko pripravljeno po načelih zdravega prehranjevanja. Dodatno smo jo popestrili z Ayurvedskimi jedmi, ki so prav tako sestavni del naše nove ponudbe. Popestrili in osvežili smo tudi vinsko ponudbo a la carte restavracije hotela Wellness Park Laško.

Poleg priprave penzionskih obrokov smo v hotelih Thermane Laško postregli še:

	Zdravilišče Laško		Wellness Park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	indeks
Skupaj gostinske storitve	**175.513**	**185.205**	**289.408**	**292.315**	**0**	**64.854**	**464.921**	**542.374**	**86**
Jedi po naročilu (v kom)	**62.776**	**62.365**	**132.359**	**136.564**		**27.440**	**195.135**	**226.369**	**86**
Pijače (v litrih)	**26.140**	**32.573**	**70.929**	**72.197**	**0**	**15.141**	**97.069**	**119.911**	**81**
pivo	11.552	15.853	24.865	24.418		8.721	36.417	48.992	**74**
vino	4.172	4.375	6.770	5.960		1.308	10.942	11.643	**94**
žgane pijače	117	122	419	352		49	536	523	**102**
brezalkoholne pijače	5.877	7.108	18.695	19.220		2.717	24.572	29.045	**85**
voda	4.422	5.115	20.180	22.247		2.346	24.602	29.708	**83**
Napitki (v kom)	**86.597**	**90.267**	**86.120**	**83.554**		**22.273**	**172.717**	**196.094**	**88**

Penzionsko ponudbo smo še posebej lokalno obarvali, saj smo vseskozi vključevali lokalne pridelovalce, katere smo tudi primerno označevali in tako našim gostom predstavili poreklo pripravljene hrane. Z različnimi tematskimi večeri kot so: mediteranski, pivski, medeni in slovenski smo našim gostom pričarali nepozabna kulinarična doživetja. V ponudbo večerij v hotelu Wellness Park Laško smo vključili ponudbo ayurvedskih jedi, ki so tudi sestavni del ayurvedskih paketov in so pri gostih zelo pozitivno sprejete. V Zdravilišču Laško smo v poletnih mesecih tedensko pripravljali piknike na terasi ob bazenu in tako povečali prodajo pijač. Prav tako smo za vse skupine pripravili posebno ponudbo sladic za domov in tako povečali prodajo le teh. Kljub težki situaciji na področju višanja cen živil nam je z uspešnimi pogajanji v začetku leta uspelo obdržati vhodne cene surovin iz leta 2011. Zamenjali smo nekatere dobavitelje in tako zagotovili najkonkurenčnejše vhodne cene za najvišjo kakovost.

Tradicionalno smo prirejali glasbeno-plesne večere, Novoletni ples, Valentinov ples z Nušo Derenda, Maturantski ples, Akademski ples, Martinovanje s Čuki in Silvestrovanje v Veliki dvorani kongresnega centra, silvestrovanje v Termalnem centru ter silvestrovanje v Zdravilišču Laško. Za kongresne goste smo pripravljali različne atraktivne pogostitve kot so: Hawaiian party v Termalnem centru, Gambrinusove pojedine, Medena doživetja ter svečane večerje in inovativne odmore. Black and White bar smo aktivno vključevali za večerne zabave in druženja kongresnih gostov in hotelskih gostov ob večji zasedenosti.

V sodelovanju z RTV Slovenija smo organizirali prvo televizijsko sanjsko poroko, ki je bila vrhunsko izpeljana in več kot odlična promocija naših storitev. Na področju poročnih slavij in poročnih obredov nam je z individualnim pristopom ter vrhunsko izpeljanimi preteklimi porokami uspelo prodati 29 poročnih obredov in 2.082 poročnih menijev. Na področju poročnih storitev smo postali prepoznavni po vrhunskih storitvah, prijaznemu osebju in zadovoljnih mladoporočencih ter svatih, kar dokazuje tudi 35 rezervacij poročnih slavij in 37 rezervacij poročnih obredov za leto 2013.

Prisotni smo bili na sejmu Poroka v Celju, obiskali smo sejem Gast Expo in si ogledali tovarno Illy v Italiji. Za zaposlene smo organizirali izobraževanje na temo priprave espresso kave, novih trendov v slaščičarstvu in sodobni kulinariki ter izobraževanje o povečanju prodaje.

3.5. Program hotelirstvo

V Thermani smo v letu 2012 poslovali v dveh hotelih: Zdravilišče Laško**** in Wellness Park Laško**** superior, s skupno 703 posteljami, kar nas uvršča med velike ponudnike hotelskih kapacitet. V letu 2012 smo v Thermani ustvarili 177.810 nočitev, kar je za 3% več kot v letu 2011 in dosegli 69% zasedenost.

Število nočitev po vrsti programa

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško*		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Vrsta programa	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011***	**2012**	**2011**	**indeks**
ZZZS po pogodbi	43.141	46.291	133	0	0	0	43.274	46.291	**93**
Obnovitvena reh.	13.026	14.686	88	0	0	0	13.114	14.686	**89**
Spremljevalci	5.961	6.626	100	142	0	50	6.061	6.818	**89**
Zdravstveni turizem	22.586	19.929	3.706	1.462	0	24	26.292	21.415	**123**
Wellnes programi	12.179	11.914	60.783	54.952	0	1.259	72.962	68.125	**107**
Poslovni turizem, kongres	661	464	6.477	5.587	0	813	7.138	6.864	**104**
Športni turizem	3.388	2.146	5.337	5.355	0	994	8.725	8.495	**103**
Krožna potovanja	30	0	30	8	0	0	60	8	**750**
Kratek mestni oddih	140	37	44	12	0	36	184	85	**216**
Skupaj	**101.112**	**102.093**	**76.698**	**67.518**	**0**	**3.176**	**177.810**	**172.787**	**103**
št. ležišč	**363**	**363**	**340**	**340**		**54**	**703**	**701**	**100**
% zasedenosti	**76**	**77**	**62**	**54**		**21**	**69**	**64**	**109**

*v mesecu oktobru 2011 smo prekinili najemno pogodbo za hotel Hum in tako so se kapacitete zmanjšale za 54 ležišč.

V **Zdravilišču Laško** smo v letu 2012 realizirali 101.112 nočitev, kar je za 981 nočitev oz. 1% manj kot v preteklem letu. Realizirali smo 95% planiranih nočitev in dosegli 76% zasedenost hotela. Povprečna doba bivanja domačih gostov je bila 9,4 dni, tujih pa 6,93 dni. Če izvzamemo goste iz Rusije, ki so bivali v povprečju 17 dni, pa je povprečna doba bivanja ostalih tujih gostov 4 dni.

Nočitve in gostje po trgih**:** 79% nočitev je bilo ustvarjenih s strani slovenskih gostov, 21% pa s strani tujih gostov. Med tujimi gosti so prevladovali Rusi (Blagovest), Italijani in Avstrijci. Beležimo porast ruskih, hrvaških, srbskih in avstrijskih gostov ter gostov ostalih celin, kar je posledica pospeševanja prodaje v sosednjih državah in državah bivše Jugoslavije ter gostovanja različnih športnih ekip ostalih celin (Amerika, Azija, Avstralija, Afrika). Beležimo upad domačih gostov; 5% glede na število gostov in 6% glede na število nočitev.

Nočitve po vrsti gostinske storitve: V Zdravilišču Laško prevladuje hotelska namestitev na osnovi polnega penziona (85% nočitev). Ta je vključen v programe zdraviliškega zdravljenja, obnovitvene rehabilitacije in programe zdravstvenega turizma, medtem ko turistični programi namestitve vključujejo polpenzion (14%) ter (1%) nočitev in nočitev z zajtrkom.

Število nočitev po tržnih segmentih: Največ nočitev 43.141 oz. 43%, smo zabeležili iz naslova zdraviliškega zdravljenja, kar je za 7% manj kot v enakem obdobju lani. Iz naslova obnovitvene rehabilitacije je bilo realiziranih 13.026 nočitev oz. 13% vseh nočitev, kar pomeni 11% manj kot v enakem obdobju lani. To je posledica ukrepa države, ki je s sprejetjem Zakona o uravnoteženju javnih financ posegla na področje varstva vojnih invalidov in ukinila pravice do zdraviliškega in klimatskega zdravljenja vojnih invalidov. Posledično smo zabeležili tudi upad gostov iz tržnega segmenta »spremljevalci«, in sicer za 10%.

Tako kot v preteklem letu, tudi v letu 2012 beležimo rast zdravstvenega turizma in sicer za 13%. Ta segment predstavlja 22% vseh nočitev, katerega rast je posledica večjega števila nočitev ruskih otrok ter mladostnikov in intenzivnega nastopa na domačem trgu v odnosu do društev, povabila predstavnikov oz. predsednikov društev v Thermano s predstavitvijo ponudbe hotela in širše okolice ter ne nazadnje zadovoljstva gostov, ki so že bivali v hotelu Zdravilišče Laško. Pridobili smo njihovo zaupanje, tako po strokovni plati kot prijaznosti zaposlenih in se k nam z veseljem vračajo. Na ruskem trgu že iščemo nove možnosti za pridobitev tovrstnih programov, saj smo na področju rehabilitacije otrok dosegali zavidljive rezultate.
Zabeležili smo rast športnega turizma za 1.242 nočitev ali 58%, kar je posledica tekmovanj in priprav na tekmovanja različnih športnih skupin.

V **Wellness parku Laško** smo v letu 2012 realizirali 76.698 nočitev, kar je za 9.180 nočitev oz. 13% več kot v preteklem letu. Realizirali smo 96% planiranih nočitev in dosegli 62% zasedenost hotela. Povprečna doba bivanja domačih gostov je bila 2,24 dni, tujih pa 3,36 dni. Gostje so se v hotelu Wellness Park Laško v poprečju zadržali 2,80 dni, kar je nekoliko več od lani.

Nočitve in gostje po trgih: 30% nočitev je bilo ustvarjenih s strani slovenskih gostov, 70% pa s strani tujih gostov. Med tujimi gosti so prevladovali Italijani, Avstrijci, Rusi, Srbi, Hrvaški gostje. Beležimo porast srbskih, hrvaških in avstrijskih gostov ter gostov ostalih celin, kar je predvsem posledica gostovanja različnih športnih skupin, ki so bivale pri nas v času priprav in tekem (Amerika, Azija, Avstralija, Afrika).

Nočitve po vrsti gostinske storitve: V hotelu Wellness Park Laško prevladuje hotelska namestitev na osnovi polpenziona. Št. le teh se je v letu 2012 povečalo v skladu s povečanjem št. nočitev. V letu 2012 je zaznati upad namestitev na osnovi nočitev ter nočitev z zajtrkom. V lanskem letu so se poslovneži odločali za poslovni program, letos pa raje izbrali katerega od ugodnejših programov s katerimi smo se cenovno prilagajali razmeram na trgu. Zaznati je porast polnega penziona, kar pa je zgolj posledica bivanja ruskih skupin Blagovest, ki so v svojem programu imele vključeno tudi kosilo.

Število nočitev po tržnih segmentih: Največ nočitev (60.783 oz. 79%), smo beležili iz naslova wellness programov, kar je za 11% več kot v enakem obdobju lani. Za kar 153% več nočitev beležimo pri zdravstvenem turizmu, saj se vse več gostov odloča in v okviru bivanja v hotelu Wellness Park Laško izbere tudi medicinske storitve v Zdravilišču Laško. Na porast teh programov vpliva tudi dejstvo, da je del gostov ruskih skupin Blagovest bivalo tudi v hotelu Wellness Park Laško. Ker ti gostje želijo namestitev v višji kategoriji in izvajanje terapij v Zdravilišču Laško, bi bilo v bodoče smiselno povezati hotela s pokritim prehodom. Porast beležimo tudi s strani športnikov, poslovnežev ter tistih, ki so se odločili za bivanje v WPL-ju in koriščenje obnovitvene rehabilitacije v Zdravilišču Laško.

Pregled števila domačih in tujih gostov

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Gostje	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**indeks**
Domače	8.491	8.962	10.161	9.037	0	744	18.652	18.743	**100**
Tuje	3.077	2.591	16.039	14.912	0	950	19.116	18.453	**104**
Skupaj	**11.568**	**11.553**	**26.200**	**23.949**	**0**	**1.694**	**37.768**	**37.196**	**102**

Pregled števila domačih in tujih nočitev

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Nočitve	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**indeks**
Domače	79.776	84.621	22.756	19.796	0	1.561	102.532	105.978	**97**
Tuje	21.336	16.806	53.942	48.113	0	1.890	75.278	66.809	**113**
Skupaj	**101.112**	**101.427**	**76.698**	**67.909**	**0**	**3.451**	**177.810**	**172.787**	**103**

Povprečna doba bivanja hotelskih gostov

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj		Indeks
Gostje	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**indeks**
Domače	9,40	9,44	2,24	2,19	0	2,10	5,50	5,65	**97**
Tuje	6,93	6,49	3,36	3,23	0	1,99	3,94	3,62	**109**
Povprečno za družbo	**8,16**	**7,96**	**2,80**	**2,71**	**0**	**2,04**	**4,72**	**4,64**	**102**

Animacija

V letu 2012 je animacijski program v naših hotelih vsebinsko temeljil na aktivnostih v skladu z »eko« filozofijo in aktivnostih, ki podpirajo, dopolnjujejo in krepijo zdravje. Poskrbljeno je bilo, da so bila animacijska dogajanja prilagojena sezoni, tematsko vezana na praznike in počitnice. Tudi v 2012 smo nadaljevali z vsebinami s pozitivnim vplivom na krepitev fizičnega in duševnega zdravja, spodbujali aktivno preživljanje prostega časa in krepili kulturo zdravega načina življenja.

Gostom smo celostno zaokrožili doživljanje zadovoljstva, sprostitve in zabave ob spremljanju kulturno glasbenih, literarnih, športnih, etnoloških in potopisnih dogajanj z delavnicami in predavanji o skrbi za celostno kakovost življenja. V ponudbe smo v začetku leta bogato dopolnili program predavanj in delavnic Thermaninih strokovnjakov (sedaj obsega 25 tem), v maju pa pričeli z aktivnostjo jutranje telovadbe v parku.

V juliju je praznovala prvi rojstni dan Thermanina »DOMAČA TRŽNICA«, ki ponuja domače in ekološko pridelane plodove narave in izdelke pridnih rok okoliških kmetov. Sodelujoči ponudniki so na izviren način večkrat sodelovali v animacijskih delavnicah ter tako domačim in tujim gostom prikazovali delčke slovenske kulture in običajev. V ustvarjalnih delavnicah smo uporabljali materiale iz narave, ostanke blaga, suho cvetje in star papir. Naravne lepote bližnje okolice Laškega smo osvajali z nordijsko hojo, pohodi na Hum in Šmihel.

V namene pospeševanja prodaje medicinskih storitev vabimo goste na zdravstvena predavanja v času, ki je primeren tudi za zunanje obiskovalce fizioterapije. Prav tako potekajo v pivnici termalne vode redna druženja z gosti kjer jih seznanjamo z učinki termalne vode.

Glede na odzivnost gostov je najbolj željen ogled Pivovarne Laško, sledi nordijska hoja, pohodi, nastopi Glasbene šole in mažoret. Ustvarjalne delavnice in večerna rajanja z Vodomčkom so aktualna in obiskana ob zasedenosti z otroci v hotelu WPL v številu 70 otrok in več. Sicer je za družine najpomembnejša animacija v termalnem centru.

Skupinam in individualnim gostom smo nudili oseben pristop in prilagajanje njihovim željam. Opažamo mnogo večje število komunikacij predvsem pri ruskih skupinah, saj zaradi zmanjšanega obsega vsebine programa bivanja želijo dodatne informacije in aktivnosti v okviru hotelske animacije. Vidni so že rezultati dobre komunikacije animatorja v ruskem jeziku pri ruskih skupinah in z individualnimi gosti, kar je gotovo odličen potencial tudi za bodoče.

Gostom smo dnevno ponudili v povprečju 9 - 12 animacijskih dogajanj. Zelo dober odziv smo imeli na občasna promenadna dogajanja v avlah obeh hotelov (pihalni orkester, zbori,

mažorete). Vse polletje so dnevno potekala vsebinska in terminska dogovarjanja z zunanjimi in našimi sodelavci, organizacija aktivnosti in dopolnjevanje koncepta animacije.

Animator je zaradi znanja ruskega jezika tekom leta nudil tudi pomoč pri prevodih v drugih službah kot so trženje, wellness, medicina in gostinstvo.

Ekologija

Hotel Wellness Park Laško izpolnjuje visoke okoljske standarde v okviru znaka Eko marjetica. V letu 2012 se je odgovornost našega podjetja Thermana in turistične destinacije do okolja odražala tudi izven zidov hotelskih kompleksov s sodelovanjem:

- z iniciativo Rdeči noski in vestnim zbiranjem odpadnih tiskarskih tonerjev v pisarnah. Zaščita okolja in veselje do življenja za bolne in trpeče ljudi se v tem projektu združujeta, saj vsaka reciklirana kartuša pomeni donacijo *za* Društvo za pomoč trpečim in bolnim RDEČI NOSKI. S to donacijo pomagamo društvu pridobiti finančna sredstva, ki jih potrebujejo za izvajanje obiskov v bolnišnicah.
- sodelovanjem s Centrom ponovne uporabe (CPU), ki je prvo socialno podjetje v Sloveniji.

Certifikati in priznanja

- Hotelu Wellness Park Laško je bil v mesecu februarju podeljen CERTIFIKAT HALAL za namestitev in gostinsko ponudbo. Certifikat je dokazilo, da smo prilagodljivi in usmerjeni tudi na oddaljene trge (Kuvajt, Bahrain, Oman, Katar…). V skladu z zahtevami certifikata smo sobe opremili z nalepko, ki kaže smer Meka – Qibla, ob prihodu gosta pa v sobo namestimo tudi koran in molilno preprogo. V gostinstvu so se prav tako prilagodili in pripravili hrano iz surovin, ki ustrezajo certifikatu.
- Občina Laško je organizirala tekmovanje za najbolje urejene vasi in objekte v občini v sklopu vsakoletne akcije Turistične zveze Slovenije MOJA DEŽELA LEPA IN GOSTOLJUBNA. V kategoriji »najbolj urejeno PODJETJE« je bilo podjetju Thermana d.d. podeljeno 2. mesto.
- Čebelarska zveza Slovenije in Javna svetovalna služba v čebelarstvu preko akcije »Ohranimo čebele« ozaveščata ljudi o pomenu čebele za naše okolje in življenje. Vsako leto razpisuje natečaj za Čebelam najbolj prijazno podjetje, ki s svojimi aktivnostmi dokazujejo veliko mero skrbi za naravno in prispevajo k še večjemu ozaveščanju splošne javnosti o pomenu čebel in čistega okolja. Strokovna komisija je na osnovi prejetih vlog podjetju Thermana d.d. podelila 1. MESTO ZA ČEBELAM NAJBOLJ PRIJAZNO PODJETJE V LETU 2012. Za nagrado smo poleg priznanja prejeli tudi povabilo na brezplačno predstavitev v okviru sejma Altermed Celje.

Promocija in dogodki

V prostorih hotela so bili posneti kadri za oddajo Naj poroka in predstavitev v okviru SSNZ. Odlagala s propagandnim materialom smo za boljšo preglednost opremili z zastavicami po jezikovnih skupinah ter na prostoru kjer potekajo informativne urice izpostavili napis animacija. Pripravili smo vsebino predstavitve ponudbe hotela Zdravilišče Laško in Wellness Park Laško za potrebe priprave novih internet strani in hotelske brošure. V reviji Moja Thermana, smo kot konkurenčno prednost predstavili bralcem dodatno ponudbo za goste hotela (knjižnica, eko pranje, domača tržnica, halal…). Izvedli smo več promocijskih ogledov in predstavitev ponudbe obiskovalcem, gostom, šolskim centrom, društvom in predstavnikom agencij.

V avli hotela Wellness Park smo na ogled postavili olja slikarke Šket Vesne, intarzij, ter v Zdravilišču Laško razstavili olja Likovnega društva Radeče ter Laško. Sodelovali smo pri pripravi odmevne prireditve Fashion Selection v organizaciji srbske modne agencije ter pri organizaciji športne prireditve – Nočni tek.

3.6. Oskrba starejših

V letu 2012 smo oskrbo starejših v družbi Thermana uresničevali v dveh oblikah; kot institucionalno varstvo starejših v Domu starejših Laško, ter kot oskrbo v oskrbovanih stanovanjih. Zaradi razširitve ponudnikov domskega varstva se je povpraševanje po storitvah institucionalnega varstva starejših zmanjšalo.
Kljub temu smo v minulem letu realizirali 60.408 oskrbnih dni in 57.884 dni zdravstvene nege.
Realizacija zdravstvene nege je bila pod planom zaradi velikega števila hospitalizacij in rezervacij pred sprejemom. V prihodkovnem delu pa plana nismo v celoti dosegli zaradi ukrepov ZZZS.
Na MDDSZ smo v mesecu maju oddali prijavo na javni razpis za podelitev koncesije za 60 mest. Kot najugodnejši ponudnik smo bili tudi izbrani. Podpisali smo pogodbo o koncesiji za dobo 40 let.
Zaradi zahtev MDDSZ in socialne inšpekcije smo sprejeli spremenjen Pravilnik o kriterijih za razvrščanje stanovalcev v oskrbo. Stanovalcem z okužbo, tako poleg oskrbe v katero so razporejeni, zagotavljamo paket dodatnih storitev zaradi okužbe.

Pregled opravljenih nočitev oz. oskrb in zdravstvenih neg za dom starejših

	Leto 2012	Število uporabnikov v letu 2012	Leto 2011	Število uporabnikov v letu 2012	Indeks
Oskrba	**60.408**	**165**	**60.336**	**165**	**100**
Brez pomoči	14.283	39	13.883	38	103
Delna pomoč	12.664	35	10.330	28	123
Popolna pomoč/A	27.499	75	26.718	73	103
Popolna pomoč/B	1.953	5	5.076	14	38
Oskrba oseb z demenco	4.009	11	4.329	12	93
Zdravstvena nega	**57.884**	**158**	**58.546**	**160**	**99**
Nega tip I	24.390	67	24.480	67	100
Nega tip II	350	1	766	2	46
Nega tip III	33.144	90	33.300	91	100
Nega tip IV	0	0	0	0	0

povp.št.osk/ na dan	165		165		100
zdr.nege/na dan	158		160		99

Z željo po zagotavljanju višje kvalitete storitev smo v začetku leta sprejeli poseben program dela, prilagojen mlajšim stanovalcem, ki prebivajo v Domu in tako zagotovili večje zadovoljevanje individualnih potreb mlajših posameznikov.
Pripravili smo idejni program za delovanje po načelu domov 4.generacije, ki delujejo po principu gospodinjskih skupin. Gre za trend na področju institucionalnega varstva starejših, ki v institucijo vnaša načela normalizacije in medicinski koncept dela nadomešča s psihosocialnim konceptom. Pripravili smo tudi prostorske pogoje za delovanje ene gospodinjske skupine. Skupaj z delavci gostinstva smo zasadili terapevtski zeliščni vrt, ki stanovalcem omogoča pristen stik z naravo.
S predsednico zveze društev Spominčica smo zastavili smernice za ustanovitev kluba svojcev, katerih sorodniki so zboleli za demenco. Oblikovali smo tudi skupino za ohranjanje spomina. Obe aktivnosti sta namenjeni tako stanovalcem Doma, kot tudi osebam iz okolice. Za svojce in širšo javnost smo organizirali predavanje gospe Danice Simšič, predsednice zveze društev Spominčica. S tem smo poskrbeli za promocijo in detabuizacijo institucije.

Ohranili smo status učne baze in omogočili opravljanje prakse dijakom SZŠ Celje, študentom VZŠ ter študentom ZF v Ljubljani.

V okviru Zveze društev za socialno gerontologijo Slovenije smo v prostorih Doma zaključili enoletno izobraževanje novih voditeljev skupin starih ljudi za samopomoč. V Domu so v preteklem letu tako delovale štiri skupine za samopomoč.

Posodobili smo klicni sistem, ki sedaj omogoča preglednejše delovanje in več nadzora nad stanovalci, ki potrebujejo pomoč.
Opravljen je bil redni inšpekcijski nadzor s strani socialne inšpekcije, na katerem je bilo ugotovljeno, da so naše storitve kvalitetne in skladne z zakonodajo.
V preteklem letu smo pričeli z menjavo kanil v Domu. Stanovalcem je tako prihranjena vsakotedenska pot v bolnišnico, kar je zvišalo kvaliteto naših storitev.
V prostorih Doma smo organizirali predstavitev društva Hospic, s katerim sodelujemo, ko nastopi paliativna oskrba stanovalcev, katerih svojci običajno potrebujejo veliko podpore pri sprejemanju dejanskega stanja. Postavili smo e-točko, saj je vse več stanovalcev želelo imeti dostop do interneta. Na oddelek s povečano pozornostjo in v gospodinjsko skupino vile Rečica smo namestili male živali. Ugotavljamo, da so stanovalci sedaj bolj umirjeni, aktiviral pa se je tudi občutek skrbi, odgovornosti in koristnosti.
Postavili smo stalno razstavo starih predmetov in v spomin naših stanovalcev tako privabili prijetne trenutke iz preteklosti.

Kvaliteto življenja stanovalcev DSL smo popestrili z delovno terapijo, prireditvami ob različnih praznikih, mesečnimi praznovanji rojstnih dni, filmskimi urami, družabnimi igrami, kreativnimi tehnikami in rednim vzdrževanjem fizične kondicije stanovalcev.
Intenzivno smo sodelovali z lokalnimi društvi in prostovoljnimi organizacijami ter prostovoljci posamezniki, ki so pripomogli k prijetnejšemu bivanju naših uporabnikov.
Skrb za dobro počutje stanovalcev v Domu vključuje tudi sodelovanje zaposlenih s svojci, v ta namen smo organizirali več srečanj s svojci. Prav tako smo se redno sestajali s stanovalci in njihovimi predstavniki in tako preverjali njihovo zadovoljstvo s storitvami.
Kontinuirano smo izvajali sestanke z zaposlenimi in tako skušali optimizirati delovne procese.

4. POROČILO ORGANIZACIJSKIH ENOT

4.1. Organizacija in informatika

V prvi polovici leta smo realizirali prvi cilj, ki smo si ga zadali na področju funkcionalne informacijske strategije. Zasnovali in izvedli smo virtualizacijo delovnih postaj (Virtualna pisarna) do katerih je uporabnikom omogočen varen dostop iz kateregakoli računalnika (lahko je to računalnik doma ali na lokaciji v tujini). S tem smo zmanjšali stroške administriranja postaj, povečali varnost podatkov posameznih uporabnikov (podatki se shranjujejo na strežniku) ter skrajšali čas ponovne vzpostavitve v primeru izpada (čas potreben za vzpostavitev nove postaje).

Za potrebe službe rezervacij smo priredili delovanje delovne postaje tako, da lahko hkrati na njej dela do 6 uporabnikov, ne da bi motili drug drugega. S tem smo prihranili pri nabavi novih delovnih postaj in programske opreme. Takšne delovne postaje bomo uporabili na vseh delovnih mestih, kjer so uporabniki drug poleg drugega.
Prav tako smo nadgradili program Banket, ki nam sedaj omogoča predprodajo kart za prireditve.

Pisarne Računovodstva in financ, kadri in pravna varnost, tehnične službe in informatika sedaj uporabljajo za tiskanje, kopiranje in skeniranje multifunkcijsko napravo (v nadaljevanju: MF

naprava), ki je nadomestilo posameznim tiskalnikom v pisarnah. Z gesli, ki jih imajo posamezni uporabniki za tiskanje preko te MF naprave, smo tako povečali preglednost nad tiskanjem in posledično zmanjšali strošek tiskanja.
Vzpostavili smo sistem sestrskega klica, ki pacientom Negovalnega Oddelka Zdravilišča omogoča proženje klica na tri načine:

- s pritiskom na gumb, ki visi na vrvici nad posteljo,
- s pritiskom na gumb na zapestnici, ki jo pacientu po potrebi namesti osebje,
- s potegom vrvice v sanitarijah.

Osebje prejme klic v sestrski sobi in na DECT telefone, kjer je navedeno iz katere sobe/postelje je prožen klic. Sistem omogoča spremljavo odzivnih časov osebja in hrani dogodke v zgodovini, kjer so vselej dostopni za razna poročila. Sistem pokriva skupno 54 sob in 110 ležišč.
Zaradi vedno večje potrebe po dostopanju do elektronske pošte prek pametnih telefonov in računalniških tablic smo uvedli rešitev Lotus Traveler, ki omogoča razširitev upravljanja z elektronsko pošto na pametne telefone in tablične računalnike.

Hotelski animacijski program smo dopolnili s ponudbo interaktivnih vsebin, ki jih omogoča odprtokodni avdio/video portal. Portal omogoča gledanje TV programa, slik, poslušanje radija, spremljanje aktualnega vremena, in brskanje po YouTube vsebinah. Portal je dostopen v vseh dvoranah kongresnega centra in je s strani gostov zelo dobro sprejet.
Za potrebe poslovnega kluba Thermana smo vzpostavili skupno bazo strank, kjer so zbrane vse informacije o strankah, ki so poslovni subjekti. Poleg osnovnih podatkov kot je naziv, matična št., naslov, pripadajoči dokumenti, kontakti itd. beležimo tudi promet, ki nam ga stranke ustvarijo v določenem obdobju. S to rešitvijo smo vzpostavili pregleden sistem upravljanja s strankami na podlagi katerega bo upravljanje s strankami bolj učinkovito in pregledno. Rešitev je plod lastnega znanja in razvoja.

Povečali smo preglednost javljanja in reševanja okvar, za katere reševanje sta zadolženi službi informatike in vzdrževanja. Vzpostavili smo portal prek katerega oddelki javljajo okvare in imajo vpogled v stanje reševanja le teh. Služba, ki je zadolžena za reševanje okvar ima možnost dodeljevanja posameznih okvar določenim izvajalcem znotraj službe in s tem tudi preverjati učinkovitost posameznikov. Poleg vpogleda na portalu poteka obveščanje o stanju posamezne okvare tudi prek elektronske pošte. Rešitev je plod lastnega znanja in razvoja.

4.2. Trženje

V letu 2012 beležimo rast tujih trgov, saj se je število tujih nočitev v primerjavi z lanskoletnim obdobjem povečalo za 13%, kar je za 5% več kot je povprečna rast tujih trgov v ostalih slovenskih naravnih zdraviliščih (povprečje 8%).
Domači trg beleži 3% upad, kar je še vseeno bolje od trenda v ostalih naravnih zdraviliščih v Sloveniji, ki je za leto 2012 negativen; beleži se 6% upad. Od vseh nočitev pa domači gostje še vedno predstavljajo večinski, 58 % delež, vendar se delež domačih gostov v primerjavi s tujimi z vsakim letom manjša; v letu 2011 smo beležili 61% delež domačih gostov, letu 2010 67%, letu 2009 76% delež domačih gostov. Trend manjšanja deleža domačega trga izhaja iz pravilno zastavljene strategije trženja – usmeritve na tuje trge, ki nam omogočajo doseganje rezultatov na dolgi rok.

Največjo porast nočitev tujih gostov smo zabeležili na naslednjih trgih: 82% rast na hrvaškem trgu (povprečje SSNZ 4% upad), 64% rast na ruskem trgu (povprečje SSNZ 46% rast), 16% rast na srbskem trgu (povprečje SSNZ 6% upad), 5% rast na avstrijskem trgu (povprečje SSNZ 2% upad). Na vseh trgih je zaznati pozitivna odstopanja od povprečnih indeksov rasti nočitev med člani Skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč. Rasti omenjenih trgov so bile

pričakovane, saj so posledica intenzivnih tržnih aktivnosti, ki so bile v preteklem obdobju izvedene prav na omenjenih trgih.

Število nočitev v letu 2012 po državah in PC v primerjavi s preteklim letom

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Nočitve	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**2012**	**2011**	**indeks**
Slovenija	79.776	84.621	22.756	19.796		1.561	102.532	105.978	**97**
Ruska federacija	12.979	8.745	4.748	2.086		9	17.727	10.840	**164**
Italija	2.215	2.492	20.046	19.824		542	22.261	22.858	**97**
Avstrija	1.808	1.681	8.306	7.689		246	10.114	9.616	**105**
Nemčija	201	353	1.330	1.323		94	1.531	1.770	**86**
Hrvaška	511	230	2.860	1.483		141	3.371	1.854	**182**
Nizozemska	195	209	1.515	1.412		21	1.710	1.642	**104**
Srbija	398	207	5.464	4.632		193	5.862	5.032	**116**
Ostale države	3.029	2.889	9.673	9.664		644	12.702	13.197	**96**
Skupaj	**101.112**	**101.427**	**76.698**	**67.909**	**0**	**3.451**	**177.810**	**172.787**	**103**

Povprečna doba bivanja domačih gostov se je v povprečju skrajšala za 3%, s tem, da se je skrajšala povprečna doba bivanja v hotelu Zdravilišče Laško, v hotelu Wellness Park Laško pa podaljšala. Razlog za skrajšano povprečno dobo bivanja domačih gostov je v negativnih indeksih ustvarjenih nočitev z naslova ZZZS ter programov obnovitvene rehabilitacije.

Povprečna doba bivanja tujih gostov se je povečala za 9%. Takšno povečanje povprečne dobe bivanja na tujem trgu je v največji meri posledica ustvarjenih nočitev ruskih gostov, ki predstavljajo 23% vseh tujih nočitev prvega polletja, njihova rast je 64% in to so gostje, ki v večini primerov prihajajo na koriščenje naših medicinskih programov in bivajo minimalno 2 tedna.
V obdobju jan-dec 2012 smo pospešeno nastopili na domačem trgu, primarnih tujih trgih: Avstrija, Nemčija, Italija, Srbija in Hrvaška ter na sekundarnih trgih: Češka, Azerbaijan in Rusija.
Aktivno smo se vključevali v tržne akcije v lastni organizaciji, v sodelovanju z našimi partnerji v okviru Poslovnega Kluba Thermana ali pa skupaj s krovnimi organizacijami: Skupnost slovenskih naravnih zdravilišč, Slovenska turistična organizacija, RDO Dežela Celjska.

Aktivnosti na domačem trgu
Na domačem trgu smo aktivno skrbeli za pridobivanje novih članov lojalnostnega sistema Thermana Club, le-te obveščali in nagovarjali s posebnimi ponudbami. Poleg aktivnosti B2C - Thermana Club, ki je 31.12.2012 štel 28.200 članov (domačih in tujih), smo začeli v letu 2012 pospešeno z aktivnostmi B2B – Poslovni Klub, v katerega je bilo 31.12. včlanjenih 105 slovenskih podjetij, z aktivnostmi nameravamo nadaljevati tudi v prihodnje.

Poleg programov lojalnosti je pomembno trženjsko orodje na domačem trgu tudi časnik Moja Thermana, ki izhaja 2x letno. Časnik je izšel v mesecu marcu v 80.000 izvodih in v mesecu septembru v 50.000 izvodih. Zajemal je predstavitev celovite ponudbe Thermane, prav tako vso aktualno ponudbo, pakete in programe aktualne skozi vse leto, do izida nove številke v mesecu marcu 2013.
V mesecu juniju smo izdali prav tako časnik Moja Thermana v tujih verzijah; ITA, DE in ANG. Le-ta je bil distribuiran na sejmih, v agencijah po tujini v skupaj 18.000 izvodih.

Na domačem trgu smo se udeležili naslednjih dogodkov: Sejem Turizem in prosti čas v Ljubljani, predstavitev na dogodku Centra Varne Vožnje Vransko – Avtomobilski SPA, predstavitev na Festivalu medicinskih sester in babic v Ljubljani, predstavitev na prireditvi Veter v laseh v Štorah, sejemski nastop na Primorskem sejmu, predstavitev na srečanju čebelarjev Slovenije, udeležba na največjem turističnem dogodku – Slovenski turistični borzi v Kranjski Gori, predstavitve na sejemskih nastopih: MOS, Otroški bazar, Sladka Istra, Festival za 3. življenjsko obdobje, predstavitve v okviru dogodkov v večjih trgovskih centrih po Sloveniji, predstavitve na srečanjih različnih društev, združenj. Poleg predstavitev na različnih lokacijah po Sloveniji smo pripravljali promocijske nastope za predstavitve udeležencem različnih kongresov in seminarjev v našem Kongresnem Centru.

Poleg navedenih predstavitev različnim ciljnim skupinam, smo tedensko obiskovali potencialne poslovne partnerje (agencije, avtobuserje, društva, podjetja, športne organizacije, šole,…) in jih redno obveščali tako z direktno pošto in po telefonu o ponudbi in iskali možnosti skupnega sodelovanja.

Kot zelo uspešne (povečanje prepoznavnosti, odzivnost ciljnih skupin) so se izkazale akcije pospeševanja prodaje, ki smo jih izvajali skupaj s partnerji (Drogerie Markt, Petrol, Studio Moderna, Spar, Tuš, Diners, Slovenske Železnice,…).

Aktivnosti na tujih trgih

Na primarnih tujih trgih smo nastopili tako individualno, kot preko posrednikov (tour operatorji, turistične agencije). Marketinške aktivnosti so bile usmerjene predvsem na ITA in HR tržišče, kjer smo pravilno ocenili visok potencial. Udeležili smo se sejemskih nastopov v Italiji, Avstriji, Srbiji. Obiskali smo sejme turizma v Nemčiji in na Češkem, kjer smo se sestali z glavnimi poslovnimi partnerji, bili smo prisotni na borzi turizma v Berlinu (ITB). Ker na Hrvaškem zaenkrat ne organizirajo nobenega sejma, kjer bi lahko predstavili svojo ponudbo direktno širši publiki, smo se na tem trgu odločili, da še bolj intenziviramo obiske agencij in podjetij, le-ti so se izvajali tedensko, kar je vidno tudi v indeksu rasti.

Sekundarni trgi: obiskali smo potencialne poslovne partnerje v Moskvi (tour operatorji, agencije, zavarovalnice). Rezultat: pridobljene nove agencije, okrepitev stikov z obstoječimi agencijami, dogovori o prihodnjem sodelovanju na področju rehabilitacije skupin otrok, vzpostavljen kontakt s Slovensko Ambasado. Udeležili smo se sejemske predstavitve v okviru Dežele Celjske v mestu Baku v Azerbajdjanu, kjer smo navezali prve kontakte s tamkajšnjimi tour operatorji. Rezultat: organizirana prva študijska tura agentov iz Azerbajdjana, v lanskem letu že ustvarjenih prvih 125 nočitev. V sodelovanju z incoming agencijo IDMC iz Ljubljane smo se udeležili predstavitve na Slovenski Ambasadi v Moskvi, kjer smo sodelovali na predstavitvenem dogodku kongresnih kapacitet Slovenije 50 agentom iz Moskve, ki organizirajo dogodke. Rezultat: opravljena študijska tura 4 agentk, podpisana pogodba z novo RU agencijo Luxury Voyage. Tovrsten dogodek smo ponovili v mesecu novembru, v sklopu RDO Dežela Celjska, kjer je bilo na naši predstavitvi prisotnih zopet cca. 70 agentov, zainteresiranih za MICE produkte v Sloveniji. V mesecu novembru smo se udeležili tudi turistične borze WTM v Londonu, kjer smo vzpostavili kontakte s potencialnimi poslovnimi partnerji iz držav: Egipt, Indija, Kuvajt.

Cene

Sezonske programe (Valentinovo, Velika noč, Prvomajski prazniki, Thermana Poletje, Jesenske počitnice, Zimske počitnice, Silvestrovanje) smo pripravili iz rednih programov in jih obogatili s pestrim programom animacije. V času počitnic (glede na trg) smo izpostavili dodatno animacijo v času njihovega bivanja.

V namene pospeševanja prodaje storitev, smo gostom (v okviru tematskega programa) podarili darilni bon v vrednosti 10 € za koriščenje wellness ali medicinskih storitev, oziroma dodatno storitev - vožnja z bobcartom na Celjski koči. Poleg družin, ki so ena izmed glavnih ciljnih skupin, smo s posebnimi akcijami pospeševanja prodaje nagovarjali tudi segment upokojencev. Za njih smo v določenih terminih pripravili posebne pakete, kjer jim ni bilo potrebno doplačati enoposteljne sobe, ali pa so bili paketi prilagojeni ponudbi za stare starše in vnuke.

V terminih, katerih ni bilo pričakovati večje zasedenosti, smo objavili prodajno akcijo »Thermana Vas razvaja«, s katero smo posebej izpostavili ugodno ponudbo in razvajanje v Thermani pod ugodnimi pogoji. V teh terminih smo posebne pogoje nudili tudi zaključenim skupinam. »Thermana Vas razvaja« je že utečena stalnica v naši ponudbi in nameravamo s tovrstnimi »polnjenji« praznih terminov nadaljevati tudi v prihodnosti.

Pregled tržnih aktivnosti

Sejmov, workshopov, borz in predstavitev smo se udeleževali po planu. Sejmi nam poleg same predstavitve omogočajo poleg stika z obiskovalci in pridobivanja direktnih kontaktov potencialnih gostov tudi navezovanje stikov z novimi poslovnimi partnerji, ki na sejmih prisotni kot razstavljavci. Sejme, katerih se zaradi previsokega vložka glede na pričakovan rezultat nismo udeležili s stojnico, smo obiskali in izpeljali sestanke s pomembnejšimi poslovnimi partnerji, ki so tam razstavljali. Pregledali smo vso konkurenco, ki se na sejmu predstavlja in sprejeli odločitev po končanem obisku, če se na tem dogodku naslednje leto pojavimo. V večini primerov smo ugotovili, da je bila odločitev o neudeležbi pravilna, saj na določenih trgih pomen in s tem povezan obisk sejmov iz leta v leto drastično upadata, tako s strani obiskovalcev, kot s strani razstavljavcev.

Sejemsko delovanje je bilo osredotočeno na primarne trge. Poleg obiska sejmov smo redno obiskovali turistične agencije, tour operatorje, podjetja in ostale potencialne partnerje doma in na tujih trgih, tako primarnih kot sekundarnih. Udeleževali smo se tudi večine workshopov in borz v organizaciji STO in SSNZ (BIT Milano, ACTB Dunaj, Workshop Linz, Workshop Benetke, SIW Kranjska Gora, borza WTM London).

Študijske ture

V prvi polovici tega leta nas je obiskalo preko 50 različnih potencialnih partnerjev, agencij, ki imajo interes vzpostaviti sodelovanje z nami. Večina študijskih tur je bila organizirana za ruske partnerje – gostili smo tako predstavnike zavarovalnic, zdravnike in tour operatorje.

Oglaševanje

V obdobju jan – dec 2012 smo oglaševali zelo ciljno, glede na aktualno ponudbo in temu primerne medije doma in v tujini (Italija, Avstrija, Hrvaška, Srbija, Rusija). Na tujih trgih smo oglaševali v sodelovanju z našimi partnerji – tiskani mediji, TV, internet, radio.

Na domačem trgu je bil poudarek na akcijah programov bivanja z ugodnostmi za člane Kluba Thermana. Distribuiran je bil tudi časnik Moja Thermana, ki služi kot tržno orodje v katerem celovito, na poljuben način predstavimo programe podjetja ter bistveno pripomoremo k prepoznavnosti blagovne znamke Thermana.

Največji poudarek smo namenili pripravi vsebine naših novih spletnih strani. Grafično podobo, same vsebine pripravlja služba marketinga, tehnična izvedba bo urejena s strani zunanjih izvajalcev.

Akcije pospeševanja prodaje in partnerske aktivnosti

Pripravili smo več akcij pospeševanja prodaje tako na domačem, kot na tujih trgih. Večina teh akcij je potekala v okviru partnerskih projektov, izvedene s pomočjo poslovnih partnerjev (co-branding). Pri vsaki od aktivnosti smo zagotavljali merljivost rezultatov.

Za partnerske projekte smo se odločili predvsem zaradi: ciljne usmerjenosti, dobre odzivnosti, delitev stroškov oglaševanja, uporaba drugih kanalov obveščanja, možnost kompenzacije, zniževanje stroškov, večje baze podatkov.

Izdelava, oblikovanje orodji oglaševanja 2012

Za posamezne akcije pospeševanja prodaje so bili natisnjeni letaki, plakati. Oblikovane so bile nove brošure, ki bodo tako kot nova spletna stran – razdeljene produktno (medicina, wellness, kongres, namestitev). Grafično se skladajo s celostno podobo in so nadgradnja obstoječim na novo oblikovanim cenikom. Oblikovana je bila tudi grafična podoba tramvaja, ki vozi po centru Zagreba, avtobusa, ki vozi po centru Beograda in avtobusa, ki vozi naše hotelske goste na izlete v okolico Laškega.

Direktna prodaja

Redno smo se posluževali direktne prodaje, ki je cenovno glede na odziv najugodnejša. Ugodnosti in obvestila o akcijah smo distribuirali naročnikom e-novic, članom Thermana Cluba, Vodomček Cluba, Sms kluba, podjetjem, sindikatom, društvom upokojencev, športnim društvom, salonskim gostom in ostalim ciljnim skupinam v naši bazi.

4.3. Kadri in pravna varnost

Gibanje števila zaposlenih

V Thermani d.d. je bilo na dan 1.1.2012 zaposlenih 505 delavcev, 31.12.2012 pa 502 delavca. V letu 2012 beležimo 23 prihodov delavcev ter 26 odhodov, od tega dve upokojitvi. Delavci, ki jim je prenehalo delovno razmerje so imeli pogodbe o zaposlitvi sklenjene za določen čas ali pa so se zaposlili pri drugih delodajalcih. Novo zaposleni delavci so nadomestili odhode delavcev ter nadomeščali odsotnosti zaradi porodniških dopustov ter daljših bolniških staležev.

Gibanje števila zaposlenih

	Stanje zaposlenih 31.12.2012	**Stanje zaposlenih 31.12.2011**	**Sprememba v letu 2012**
Uprava	**1**	1	0
Poslovno tajništvo	**1**	1	0
Program gostinstvo	**109**	111	-2
Program medicina	**82**	81	1
Program oskrbe starejših	**79**	79	0
Program wellness	**72**	68	4
Program M.I.C.E.	**3**	2	1
Program hotelirstvo	**94**	99	-5
Služba za org. in informatiko	**3**	3	0
OE Kadri in pravna varnost	**3**	3	0
OE Tehnične službe	**21**	23	-2
OE Trženje	**15**	16	-1
OE Nabava	**5**	5	0
OE Računovodstvo in finance	**14**	13	1
Skupaj	**502**	**505**	**-3**

Med letom 2012 je bilo povprečno 20 delavk odsotnih zaradi porodniških dopustov, pripravništvo smo omogočili 1 pripravniku, štipendistov pa smo imeli 16 in sicer 10 s področja gastronomje, hotelirstva in turizma ter 6 fizioterapevtov.

Pregled števila delavcev v letu 2012

Mesec	Na podlagi delovnih ur	Dejansko število zaposlenih
Januar	451,03	504
Februar	456,40	504
Marec	455,03	505
April	455,74	505
Maj	457,45	507
Junij	456,64	506
Julij	454,51	505
Avgust	455,38	506
September	454,55	505
Oktober	447,47	499
November	446,23	504
December	450,38	502
Povprečno število na mesec	**453,40**	**504**

Gibanje izobrazbene strukture zaposlenih

	Število zaposlenih							Delež oz. struktura v letu 2012
Izobrazba	**2006**	**2007**	**2008**	**2009**	**2010**	**2011**	**2012**	
Visoka	14	13	43	47	57	57	50	**10,0**
Višja	42	47	43	47	21	21	38	**7,5**
Srednja	78	90	296	292	154	156	151	**30,1**
Nižja	126	135	39	38	86	86	95	**18,9**
Polkvalific.	53	52	50	49	38	38	37	**7,4**
Nekvalific.	49	49	22	28	145	147	131	**26,1**
Skupaj	**362**	**386**	**493**	**501**	**501**	**505**	**502**	**100,0**

Trend gibanja izobrazbene strukture se v letu 2012 v primerjavi s predhodnimi leti oziroma letom 2011 ni bistveno spremenil. Z izjemo pri višje izobraženih delavcih, kjer je zaznati porast v primerjavi z letom 2011, ni bistvenih nihanj v izobrazbeni strukturi zaposlenih (z upoštevanjem gibanja števila zaposlenih).

Odsotnosti in podaljšan delovni čas

	Leto 2012		Leto 2011		Indeks
	Število ur	**Struktura**	**Število ur**	**Struktura**	
Redno delo	778.090	84,6%	788.496	85,8%	99
Boleznine do 30 dni	34.504	3,8%	44.426	4,8%	78
Boleznine nad 30 dni	30.920	3,4%	28.780	3,1%	107
Porodniški dopust	43.418	4,7%	43.590	4,7%	100
Nega	4.686	0,5%	3.317	0,4%	141
Invalidi – skr.d.č.	15.574	1,7%	11.276	1,2%	138
Star. varstvo	11.425	1,2%	12.432	1,4%	92
Krvodajalska akcija	728	0,1%	848	0,1%	86
Skupaj	**919.345**	**100,00**	**933.165**	**100,00**	**99**
Nadure	1.231		7.902		**16**

V letu 2012 se je zmanjšalo število rednega dela. Bolniške odsotnosti do 30 dni merjene v opravljenih delovnih urah so se v primerjavi z letom 2011 zmanjšale, povečale pa so se bolniške odsotnosti nad 30 dni. Število porodniških dopustov je na približno enaki ravni kot leto prej, število dni nege pa se je povečalo v primerjavi z letom 2011. Zmanjašalo se je starševsko varstvo. Število nadur se je v primerjavi z letom 2011 precej zmanjšalo.

Izobraževanje
V letu 2012 so zaposleni obiskovali izobraževalne programe s svojega delovnega področja in sicer enodnevna usposabljanja (seminarji) kot tudi nekaj večdnevnih strokovnih izobraževalnih programov.
Zaposleni so se izobraževali po posameznih strokovnih področjih kot sledi: računovodsko – finančno področje, področje marketinga, področje delovne in fizioterapije ter fiziatrije, medicinske nege, nege in oskrbe starostnikov, področje masaž ter nege telesa in področje gostinstva.

Kadrovske zadeve
Z dnem 1.1.2012 je pričela veljati nova Kolektivna pogodba za dejavnost gostinstva in turizma Slovenije, ki je na novo uredila pravice in dolžnosti zaposlenih v gostinstvu oziroma turizmu.
Z dnem 1.6.2012 pa je pričel veljati Zakon za uravnoteženje javnih financ, katerega določbe veljajo tudi za zaposlene v Domu starejših Laško. Z namenom racionalizacije poslovanja so bile uvedene določene reorganizacije delovnih postopkov in uvajanje sodobnih pristopov k izboljšanju kadrovskih procesov (uvedba letnih razgovorov, sistemov napredovanj).

4.4. Pravne zadeve

V letu 2012 je bila Skupščina delničarjev družbe, s katero je potekel mandat dotedanjemu nadzornemu svetu. Skupščina se je seznanila z letnim poročilom skupaj z revizorjevim poročilom in poročilom nadzornega sveta o preveritvi letnega poročila za leto 2011, podeljena je bila razrešnica upravi in nadzornemu svetu, bilančni dobiček se je v celoti razporedil v druge rezerve iz dobička, imenovali nove člane nadzornega sveta družbe ter imenovan je bil pooblaščeni revizor za revizijo računovodskih izkazov za leto 2012.

V letu 2012 je bilo 6 sej nadzornega sveta, od tega 4. redne in dve korespodenčni seji. Nadzorniki so obravnavali predvsem tekoče poslovanje družbe.

4.5. Računovodstvo in finance

Pomen računovodske in finančne funkcije se v zaostrenih gospodarskih razmerah povečuje, saj brez dobrih in pravočasnih računovodskih informacij ni možno sprejeti prave poslovne odločitve, brez ustreznih finančnih virov pa je poslovanje lahko zelo oteženo. Rešitve, ki jih ponuja teorija poskušamo uveljavljati v praksi tako, da jih prilagodimo razmeram v družbi s ciljem zagotavljanja pravočasnih in dobrih informacij, ki vodstvu omogočajo učinkovit nadzor, vodenje in sprejemanje poslovnih odločitev.

Delovanje službe je v letu 2012 poleg rednih aktivnosti s področja računovodenja zagotavljalo:
- optimalno organizacijo delovnih procesov z vidika beleženja obsega storitev, blagajniškega poslovanja, fakturiranja in spremljave rezultatov poslovanja
- organiziranje likvidacije računov za stroške, analiziranje in poročanje odgovornim osebam
- spremljavo in uveljavljanje aktualne zakonodaje s področja delniškega prava, računovodstva in financ
- organizacijo računovodenja, izdelavo računovodskih izkazov in letnega poročila
- organizacijo izdelave plana za leto 2013
- računovodsko spremljavo storitev socialnega varstva (kalkulacija cene, poročanje Ministrstvu za delo, družino in socialne zadeve, fakturiranje storitev ..)
- računovodsko spremljavo pogodb za zdraviliško zdravljenje in obnovitveno rehabilitacijo z ZZZS oz. društvi (fakturiranje in poročanje)
- spremljavo pogodb za sofinanciranje investicije v WPL z nepovratnimi sredstvi (zagotavljanje vseh potrebnih evidenc in poročanje Ministrstvu za gospodarstvo)
- organizacijo in izvajanje plačilnega prometa

- obračun plač in prejemkov po pogodbah
- pridobitev ustreznih virov financiranja, spremljavo in optimalno (donosno in varno) nalaganje prostih finančnih sredstev ter optimizacijo stroškov financiranja in stroškov bančnih storitev
- komuniciranje z bankami in poročanje
- izterjavo (priprava informacij o zapadlih terjatvah, opominjanje kupcev, priprava podatkov za sodno izterjavo)
- pripravo obračunov škod in realizacijo odškodnin iz naslova zavarovanj

Organizacijska enota je v letu 2012 z organiziranjem delovnih procesov in prilagajanjem le teh, na že obstoječih organizacijskih enotah delovala s ciljem poenostavitve delovnih postopkov, in zagotavljanja potrebnih evidenc za učinkovito spremljavo realizacije obsega storitev in prihodkov ter zagotavljanja potrebnih poročil za učinkovito upravljanje in odločanje.

4.5. Tehnične službe

Investicije in vzdrževalna dela

V tehničnih službah imamo v postopku pridobivanja okoljevarstveno dovoljenje. Prav tako smo izvedli preureditev kanalizacije v Zdravilišču Laško zaradi zakonske obvezne priključitve vseh objektov v Občini Laško na komunalno čistilno napravo. Tako imamo sedaj vse objekte Thermane priključene na čistilno napravo s čimer so se nam zelo povečali stroški vode, saj je višina dajatev za čiščenje in odvajanje odpadnih voda na čistilno napravo v Občini Laško zelo visoka.

Izvajali smo sanacijsko-vzdrževalna dela na strojni opremi strešne kupolo krožnega bazenskega dela objekta v Termalnem centru Wellness park Laško, in sicer sanacijo poškodovane strojne opreme strešne kupole krožnega bazenskega objekta. Sanacija se je izvajala na podlagi »Tenderja za sanacijo«, ki jo je strokovno pripravil Inštitut za metalne konstrukcije in jo tudi nadziral. Izvajalec del je bil izbran na podlagi razpisa za izbiro najugodnejšega izvajalca, ki je bil izveden v mesecu marcu. Dela so se izvedla tako, da je bilo nemoteno obratovanje bazenov v Termalnem centru (izven delovnega časa obratovanja bazena) in so bila zaključena v mesecu avgustu 2012.

Pridobili smo uporabno dovoljenje za začasna parkirišča za osebna vozila in avtodome v območju Thermane d.d. Laško in obrežnega zidu na desnem bregu Savinje.Sklenjena je bila pogodba za izdelavo projektne dokumentacije za dozidavo in predelavo oddelkov v pritličju Zdravilišča Laško – ureditev v opuščenih pisarniških prostorih, Termoterapija – ureditev v sklopu obstoječega Centra zdravja in lepote, Prodajni lokal – ureditev ob bazenski recepciji in Medicinske masaže – preureditev celotnega oddelka, Sprejemnica z ambulanto – preureditev na oddelku nepokretnih). PZI dokumentacija je bila izdelana v prvi polovici leta 2012. Za potrebe izvedbe dokumentacije so bile v Zdravilišču Laško izvedene tudi preiskave tlaka v spodnjih bivših upravnih prostorih. Sklenili smo vzdrževalno pogodba za servisiranje UPS – sistem za neprekinjeno napajanje z električno energijo z najugodnejšim ponudnikom. Obnovili smo vzdrževalne pogodbe na področju požarnega varovanja objektov in znižali dosedanje cene.

Izvedli smo sanacijo stanovanjske hiše na naslovu Poženelova 2, Laško. Hiša se je obnovila za stanovanjske potrebe Indijcev, ki pri nas izvajajo ayurvedske terapije. V hiši se je izvedlo sedem (7) stanovanjskih enot s skupno kuhinjo in kopalnico. Oprema za hišo je bila nabavljena v lastni režiji pri Lesnini Levec. Stanovanjska hiša se je priključila na distribucijsko plinovodno omrežje. Hiša je bila v celoti pripravljena za vselitev v jesenskih mesecih.

V mesecu marcu smo zbirali tudi ponudbe za najugodnejšega ponudnika za izvajanje rednega mesečnega vzdrževanja dvigal v Zdravilišču Laško in Wellness parku Laško. Za izvajanje del so bili izbrani najugodnejši izvajalci.

Pregled investicij v letu 2012

Opis investicije	**v eur**
vlaganja v vrtino- preiskave, projekti	39.985,97
vlaganja v informatiko	61.558,92
vlaganja v stanovanja (hiša Poženelova 2)	46.741,75
oprema vzdrževanje-toplotna črpalka, deska za pluž.)	5.193,17
oprema pralnica-pralni stroj	18.689,88
oprema trženje	922,43
Skupaj investicije v OE	**173.092,12**
vlaganja v trgovino in invalidsi prostor v bazenu ZL	21.985,93
projekti za prenovo wellnessa ZL	40.899,31
vlaganja v prevezavo kanalizacije ZL	55.284,91
priključek na javno kanalizacijo	34.471,71
vlaganja v objekte ZL	12.485,31
vlaganje v klicni sistem negovalni oddelek	55.221,27
vlaganja v opremo hotela ZL	33.940,86
Skupaj investicije v PC ZL	**254.289,30**
vlaganje v prenovo hlajenja v TC	12.966,09
vlaganja v parkirišče TC	14.795,74
razširitev uvoza v garažno hišo	4.239,15
ostala vlaganja v objekte WPL	1.872,08
vlaganja v opremo TC	18.883,75
vlaganja v opremo wellness spa	7.156,49
predelava hladilnih agregatov	30.271,35
vlaganja v opremo wellness hotel	5.584,71
vlaganja v opremo kongres hotel	1.316,04
Skupaj investicije v Wellness park Laško	**97.085,40**
vlaganja v objekte DS talne obloge	23.976,60
vlag. v objekte DS (dvigala, drsna vrata, foto zapora)	15.991,11
vlaganja v opremo DS	13.436,12
Skupaj investicije v dom starejših	**53.403,83**
vlaganja v stanovanja	4.938,39
vlaganja v stanovanja	**4.938,39**
obresti od inv. kreditov	6.042,97
vlaganja v projekt Mestni hotel Celje	**6.042,97**
Skupaj investicije v letu 2012	**588.852,01**

Investicije in vzdrževalna dela

Na vrtini V-7/67, ki se nahaja v parku Zdravilišča Laško smo izvedli črpalni preizkus, s katerim smo pridobili natančne podatke o največjih kapacitetah črpanja, točnih temperaturah termalne vode iz navedene vrtine in stabilnosti gladine vode ob črpanju, ki bodo podlaga za nadaljnja dela pred vzpostavitvijo delovanja vrtine. Rezultati meritev so bili ugodni, vendar smo se pred izvedbo vzpostavitve navedene vrtine odločili izvesti še karotažne meritve in črpalni preizkus na vrtini K-1/72, ki je locirana v strojnici Zdravilišča Laško. S karotažnimi meritvami smo preverili zacevljenost vrtine in izvedli meritve temperature. Vrtina je ustrezno zacevljena in omogoča vgradnjo črpalke. V nadaljevanju smo izvedli še črpalni preizkus. Tudi ti podatki iz črpalnega preizkusa so bili ugodni, pred mogočim črpanje pa moramo urediti še kemično in mikrobiološko skladnost vode, ki je verjetno slabša zaradi dolgotrajnega neizkoriščanja, zato je predvideno, da bomo v vrtino vgradili črpalko in izvedli nekajmesečno testno črpanje. V kolikor bo mikrobiološka slika ustrazna bo vrtino mogoče koristiti, sicer pa verjetno ne, saj je zaradi lokacije vrtine mehansko čiščenje nemogoče, kemično pa lahko negativno vpliva na ostale vrtine. Preizkušanje bomo izvedli v naslednjem letu.

V Domu starejših smo v Vili Debro v vseh treh nadstropjih zamenjali talne obloge, in sicer tako, da smo na obstoječi parket položili PVC talno oblogo, ki je primerna za tovrstno dejavnost, in sicer ob upoštevanju standardov v smislu urejanja zaokrožnic. Dela so bila končana v mesecu juliju. Izvedli smo tudi fotozavese na dvigalih, ki so po novem zakonsko obvezne in v domskih dvigalih do sedaj niso bile urejene. Na prehodu na zunanjo teraso smo uredili dvojna avtomatska drsna vrata, ki so nadomestila klasična, s čimer smo stanovalcem v domu omogočili veliko lažje prehode.

V juniju smo dokončali neizvedeno polaganje kamnitih plošč na armirano betonsko podlago ob obrežnem zidu Kongres hotela III. faza, kar sodi v sklop investicije za III. fazo Kongres hotela.

Izvedli smo gradbeno obrtniška in elektro dela za prodajni lokal ob bazenski recepciji Zdravilišča Laško. Izvedba prodajnega lokala je za namen oddajanja prostora v najem za drobno prodajo, ki je primerna za takšne prostore. Izvedba je bila zaključena v mesecu avgustu. Prodajni lokal se je tako oddal v najem najemnici, ki ima v najemu trgovino tudi v prostorih Wellness parka Laško.

Tehnične službe smo sodelovale (nosilec projekta je služba informatike) pri izvedbi sestrskega klica na negovalnem oddelku Zdravilišča Laško, ki se sanira.

V pralnici Thermane smo zamenjali dotrajani pralni stroj z novim. Zaradi električnega gretja novega pralnega stroja bo celoten proces pranja (kljub nižji kapaciteti pranja) krajši in bo s tem omogočena še višja kapaciteta pranja.

V mesecu aprilu smo na novo uredili talne označbe na parkirišču v parku Zdravilišča Laško in hkrati uredili dvanajst (12) parkirnih mest za invalide.

Opravljeno je bilo izobraževanje vzdrževalcev kako montirati montažne panele s strani podjetja PAL inženiring, ki je dobavilo protipoplavne lamele, kot zaščita objekta WPL pred dvajsetletnimi povratnimi vodami.

Izvedli smo sanacijsko - vzdrževalna dela na strojni opremi strešne kupole krožnega bazenskega dela objekta v Termalnem centru Wellness park Laško.

V savni Zdravilišča Laško, ki je bila v poletnem času zaprta (obiskovalci so lahko uporabljali savno v Termalnem centru) smo opravili vsa nujna vzdrževalna dela.

V Zdravilišču Laško smo že nekaj časa opažali, da nam nekje na enem izmed bazenov pušča voda, saj se je poraba termalne vode dnevno povečevala, čeprav nismo spreminjali tehnologije priprave vode, ki bi lahko vplival na višjo porabo. Po različnih preverjanih možnih napak na sistemu je bilo konec meseca ugotovljeno, da nam puščanje najverjetneje povzročajo počene cevi za zunanji bazen v Zdravilišču Laško. Tako smo se z iskanjem napake osredotočili na ta bazen in napako odkrili na poškodovanih dovodnih cevih. S sanacijo smo tako takoj pričeli dne 28.08.2012 in smo jo zaključili do 06.09.2012. V tem času je bil zunanji bazen v Zdravilišču Laško zaprt za obiskovalce. Sanacija je bila uspešno izvedena.

V mesecu oktobru 2012 smo imeli poplavljene kletne prostore v Zdravilišču Laško. Vzdrževalna služba je preventivno izvedla demontažo vseh črpalk in dezinfekcijske opreme v dveh strojnicah Zdravilišča Laško, s čimer smo preprečili večjo škodo, če bi vode poplavile višje. Zaradi demontaže opreme je bilo moteno obratovanje kopališča v Zdravilišču Laško in sicer je bilo kopališče zaprto dva dni, saj smo demontirano opreme zelo hitro vzpostavili v normalno delovanje.
Na državni ravni je v pripravi Uredba o koncesiji za rabo termalne vode za ogrevanje in potrebe kopališč. Ker bo uredba s sprejemom imela velike finančne posledice na družbo v negativnem smislu, smo v sodelovanju s Skupnostjo slovenskih naravnih zdravilišč podali pripombe na uredbo, vendar do konca leta pri tem nismo bili uspešni. Najbolj sporna je višina koncesnine, ki naj bi jo država pričela, poleg sedanjega vodnega povračila, ki ga že plačujemo, zaračunavati z naslednjim letom. Ministrstvo za kmetijstvo in okolje naših argumentov ni sprejela, tako z njimi še nadalje vztrajamo. Prav tako smo zahtevali na to temo sestanek s strokovnimi službami ministrstva, ki v letu 2012 ni bil realiziran.
Že nekaj časa intenzivno potekajo pogajanja v vezi vzpostavitve kogeneracije za družbo Thermana. Gre za soproizvodnjo toplote in električne energije. Analize so pokazale pozitivne finančne učinke za družbo ob državnih podporah za proizvodnjo električne energije iz obnovljivih virov in visoko učinkovite soproizvodnje toplote in električne energije. Glede na to, da družba nima finančnih sredstev, da bi zagotovila investicijska sredstva za te namene, je bila sprejeta odločitev da pogajanja usmerimo v contracting. Pogajanja se nadaljujejo v letu 2013.Vložena je bila vloga za pridobitev okoljevarstvena dovoljenja za celotno družbo Thermana skladno z zakonodajo.

Opravljali smo tudi vsa ostala redna tekoča vzdrževalna dela po vseh objektih, in sicer:

- izvedena so bila nujna vzdrževalna dela na razdelilcih sanitarne vode v Zdravilišču Laško – le ti so se zaradi dotrajanosti zamenjali z novimi,
- v prvi četrtini leta smo opravili temeljito čiščenje prostorov podpalubja v Zdravilišču Laško, z odprodajo stare opreme, ki je v zdravilišču ne potrebujemo več,
- ker se v mesecu maju prične poletna sezona smo v aprilu v celoti uredili in usposobili zunanje bazene v Termalnem centru Wellness parka Laško. Plavalni bazen se je odprl že v sredini meseca, ostalo v mesecu maju 2012,
- za objekt Doma starejših smo na novo izvedli strojne instalacije do fontane pred objektom, tako da se za navedeno fontano sedaj namesto sanitarne vode uporablja termalna voda,
- v masažnem bazenu Zdravilišča Laško v savni smo na novo zafugirali celoten bazen z epoksi fugirno maso, saj so bile fuge popolnoma dotrajane,
- pričeli smo z delno prenovo zunanjih klopi v Zdravilišču Laško,
- v domu starejših smo v vili Hum izvedli gostinsko enoto (kuhinjo), ki jo lahko uporabljajo oskrbovanci,
- izvedli smo zazimljenje zunanjih bazenov v Termalnem centru Wellness parka Laško,
- s strani vzdrževalne službe smo izvedli menjavo oziroma tekoče vzdrževanje varnostne razsvetljave po vseh objektih Thermane,
- izvajali smo tudi vsa ostala tekoča vzdrževalna dela po vseh objektih Thermane d.d.

<u>Odprava napak iz bančnih garancij</u>
S podjetjem Kogast smo sklenili pogodbo o sanaciji napak na hladilnem sistemu. V pogodbi so se zavezali k odpravi vseh napak do konca februarja 2012. Dogovorjeno je bilo, da krijejo tudi stroške, ki smo jih imeli z odpravo njihovih napak, preostanek sredstev iz unovčene bančne garancije, pa se bo nakazal (vrnil podjetju Kogast) po uspešno izvedeni sanaciji. Sanacijo je podjetje uspešno zaključilo, za izvedena dela smo prejeli novo dveletno garancijo, podjetju pa smo tako vrnili znesek unovčene menice zaradi odprave napak v garancijski dobi zmanjšan za stroške, ki smo jih krili iz le-te. Zaključni sporazum o zaključeni sanaciji je bil podpisan, sedaj pa še potekajo zaključni sporazumi v pravdnih postopkih, ki jih imata, iz tega naslova, družbi drug do drugega.

V juniju je bila sklenjena pogodba o dobavi in montaži zunanjih fasadnih screen senčil na objektu Termalnega centra in Wellness hotela. Izvedla se je namreč sanacija senčil na fasadnem delu celotnega Wellness spa centra in delno na fasadi na bazenskem delu v Termalnem centru, ki se je krila iz sredstev unovčene bančne garancije I. in II. faza Vegrad. Izvedba del je bila delno v mesecu juliju in delno v jesenskih mesecih leta 2012.
Sanirali smo tlak decodecka ob zunanjem rekreacijskem bazenu, ki je bil popolnoma uničen in je predstavljal nevarnost za poškodbe kopalcev Termalnega centra. Tudi ta strošek smo krili iz sredstev vnovčene bančne garancije Vegrad I. faza.

V novembru smo pričeli s sanacijo zasteklitev sob z balkoni na objektu Wellness hotel II. faza. Stalne težave z balkonskimi vrati po sobah, ki so bile posledica neustreznega okovja, smo odpravili z zamenjavo balkonskih vrat, hkrati pa se je izvedla tudi ustrezna vgradnja le-teh, tako da nova vgrajena balkonska vrata ustrezajo projektantskim zahtevam toplotne prehodnosti. Skladno s tem se je tako popravljala tudi izvedba izolacije, ki je bila neustrezna, oziroma je ponekod sploh ni bilo. Sanacija balkonskih vrat se je izvajala po sklopih, tako da smo se sproti dogovarjali za sobe, ki jih izvajalci sanirajo. Sredstva sanacije se pokrivajo iz sredstev unovčene bančne garancije Vegradu za II. fazo Wellness hotela. Dela so se prekinila sredi decembra 2012 in se bodo nadaljevala v prihodnjem letu.
Izvedli smo sanacijo dvigalnih jaškov v Wellness parku Laško (trije dvigalni jaški) in sicer se je popravljalo pronicanje vode v jaške. Tudi ta sredstva se krijejo iz sredstev unovčene bančne garancije za I. in II. fazo.
Izvajali smo reklamacijske postopke, v vezi puščanja zalogovnikov sanitarne vode v Wellness parku Laško. Od izvajalca pričakujemo uspešno odpravo reklamacije. Prav tako se je izvajala odprava reklamacije na kompenzacijah v elektro omarah (elektroinštalacijska dela), ki niso bile ustrezno izvedene. Prav tako tudi tukaj pričakujemo uspešno odpravo reklamacijskih del.

Reklamacijski postopki
S strani podjetja Thyssenkrupp DVG smo prejeli tožbo zaradi vnovčitve bančne garancije za odpravo napak na panoramskem dvigalu v višini 27.045,06 eur s pp. Bančna garancija je bila vnovčena konec leta 2011 zaradi nedelovanja panoramskega dvigala v Termalnem centru Wellness parka Laško, ki ni deloval od začetka leta 2010, izvajalec pa žal k ustrezni sanaciji tudi ni pristopil. Zadeva se bo sedaj odvijala na sodišču.
V mesecu februarju je bila opravljena prva mediacija v tožbeni zahtevi do nadzornega organa podjetja Biro Žveplan d.o.o. in Julije Žveplan Dolar zaradi plačila 420.035,29 eur. Mediacija je v teku. Mediacije so se nadaljevale tekom leta in se bodo nadaljevala skladno s postopki, ki jih vodi sodišče.
Na sodišču smo imeli prvo obravnavo v tožbi proti podjetju Kogast Grosuplje v zadevi rjavenja gostinske opreme v samopostrežni bazenski restavraciji Termalnega centra Wellness park Laško. Sodni postopek se je nadaljeval z določitvijo sodnega izvedenca, ki je podal poročilo o vzrokih. Sodni postopek je v teku. V teku so tudi vsi ostali sodni postopki vezani na reklamacijske postopke gradnje objekta Wellness park Laško I. in II. faza.

Reklamacijski postopki III.faza Kongres hotel
S podjetjem Remont so se intenzivno nadaljevala reklamacijska pogajanja v vezi odprave napak na Kongres hotelu III. faza, in sicer napake na akustičnih oblogah v Kongresnem centru, napake na parketu v Veliki dvorani Kongresnega centra, napake na screen senčilih in napake na seminarskih vratah v Kongresnem centru. Gre za napake v sklopu garancijske dobe, ki jih mora izvajalec odpraviti s sklopu garancije za odpravo napak.
V veliki dvorani kongresnega centra so se nam že od decembra lanskega leta pojavljale težave z delovanjem razsvetljave ob večjih dogodkih, zaradi tega smo izvajalcem del elektro instalacij in centralno nadzornega sistema izvedena dela v veliki dvorani reklamirali. Izvajalci so pristopili k odpravi napak in jih tudi rešili.
Podjetje Remont d.d. je v mesecu avgustu v sklopu reklamacije odpravil napake na izvedenem parketu v veliki dvorani Kongresnega centra. Sanacijska dela so bila izvedena v okviru

garancijskih rokov, z izvajalcem pa še nismo dosegli dogovora glede podaljšanja garancije za dotična dela. Ostali reklamacijski postopki so v teku.

Poplava november 2012

V noči iz 05.12.2012 na 06.12.2012 je bila poplava velikih razsežnosti. Vodostaj Savinje je bil še malenkost višji od tistega iz leta 2010. V tehničnih službah smo bili na poplavo (tako kot v mesecu oktobru) maksimalno pripravljeni in smo tako tudi izvedli vse potrebne preventivne ukrepe, s čimer smo zmanjšali pričakovano škodo na objektih in opremi. Vzdrževalna služba družbe Thermane je tako v času pred poplavo intenzivno izvajala evakuacijo vseh možnih sredstev, opreme in maksimalno skušala zavarovati vse objekte, da bi le-ti bili čim-manj prizadeti.

Tako smo demontirali vse črpalke in puhala v dveh strojnicah Zdravilišča Laško, prav tako smo demontirali vse črpalke za doziranje dezinfekcije in vso avtomatiko vezano na dezinfekcijo bazenov v Zdravilišču Laško. Tretjo staro strojnico v Zdravilišču Laško smo maksimalno zaščitili, da ni prišlo do vdora vode vanjo in s tem uspešno zaščitili glavno elektro omaro za Zdravilišče Laško. Maksimalno smo tudi zaščitili vsa dvigala, tako v Zdravilišču Laško kot v Wellness parku Laško, tako da so bili stroški ponovne vzpostavitve dvigal v večini primerov nižji kot običajno. Protipoplavno smo zaščitili objekt Wellness parka Laško s protipoplavnimi lamelami ter izvedli evakuacijo vseh vozil iz kleti K1 in K2. Poplavljeni so bili celotni kletni prostori v Wellness parku Laško, in sicer klet K2, medtem ko je bila klet K1 poplavljena v višini cca. 50 cm, saj smo vseskozi, tudi ob pomoči gasilcev, izvajali črpanje iz kleti K1 in s tem preprečili vdor vode v strojnico Wellness parka Laško, ki je tako bila skoraj v celoti rešena pred poplavo. V Zdravilišču Laško so bili poplavljeni celotni spodnji prostori, dve strojnici, prostori nabavne službe, skladiščni prostori gostincev, ter prostori za predajo perila. Zaradi poplave je prišlo tako do izpada obratovanja celotnega kopališča v Zdravilišču Laško (bazeni in savne) ter kopeli v ZL. Moteno je bilo tudi obratovanje dvigal tako v Zdravilišču Laško, kot v Wellness park Laško. Zaprta je bila tudi garažna hiša WPL. Sanacijska dela so bila v večini zaključena v mesecu decembru 2012.

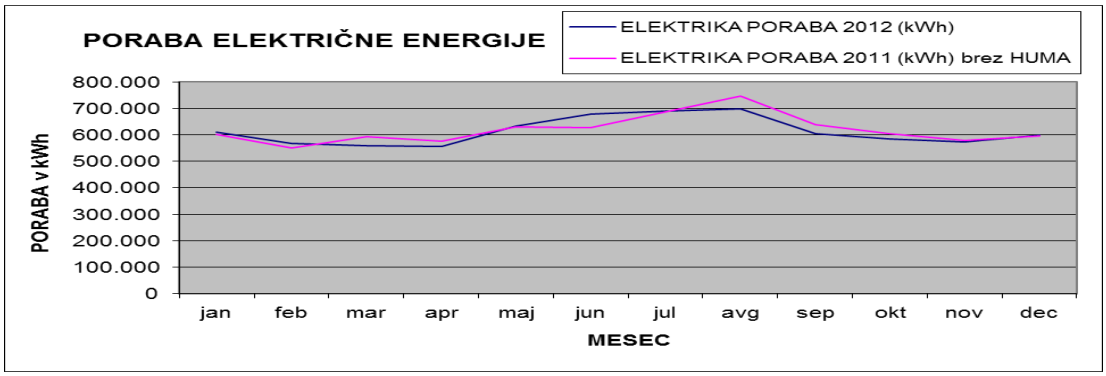
4.6. Varstvo okolja in energetika

V letu 2012 je bila poraba električne energije naslednja:

Elektrika - poraba 2012	Kwh
Zdravilišče Laško, Dom starejših	2.633.008
Bungalov Pungart	2.308
Wellness park Laško	4.722.160

Poraba električne energije	Skupaj
elektrika poraba 2012 (kwh)	7.357.476
elektrika poraba 2011 (kwh)	7.608.417

V letu 2012 smo skupno porabili 7.357.476 kWh od tega je bilo 64,18 % porabljene energije za profitno enoto Wellness park Laško. V primerjavi z letom 2011 se je skupna poraba zmanjšala za 3,3 %, kar pomeni, da smo uspešno obvladovali porabo tega energenta.



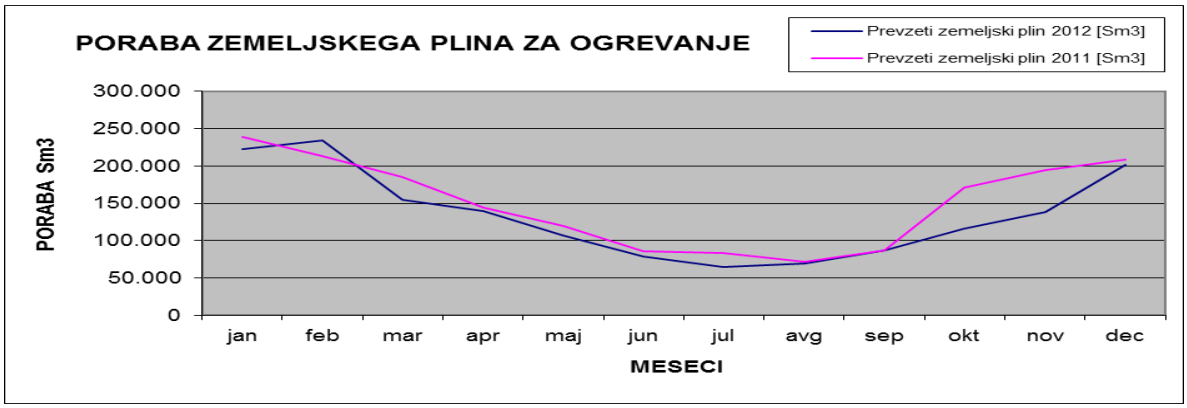
Poraba zemeljskega plina za ogrevanje (Geoplin)

Ogrevanje - poraba sm^3 2012	Skupaj
Prevzeti zemeljski plin 2012 [Sm^3]	1.612.300
Prevzeti zemeljski plin 2011 [Sm^3]	1.802.554

V letu 2012 smo porabili 1.612.300 Sm^3 zemeljskega plina, kar je v primerjavi z letom 2011 za 10,6% manj, kar pomeni, da smo uspešno obvladovali porabo plina in jo znižali iz naslednjih razlogov:

- učinkovito smo obvladovali tehnična postrojenja v družbi,
- zmanjšali smo porabo termalne vode za potrebe obratovanja bazenov zaradi frekvenčnega vodenja črpalka, ki pred tem ni bilo vzpostavljeno, zaradi česar bolje nadzorujemo črpanje termalne vode,
- ustrezno smo nadzirali delovanje toplotnih črpalk,
- na nižjo porabo pa so močno vplivali tudi ugodni vremenski pogoji v času kurilne sezone.

V drugi polovici leta 2012 smo dosegli tudi delna znižanja variabilnih cen zemeljskega plina, ki je prej vseskozi drastično naraščala, kljub temu je bil variabilni del cene v letu 2012 v povprečju za 30% višji v primerjavi z letom 2011, kar seveda pomeni, da smo kljub zmanjšanju porabe plina imeli zaradi višjih cen višji finančni odliv za navedeni energent.

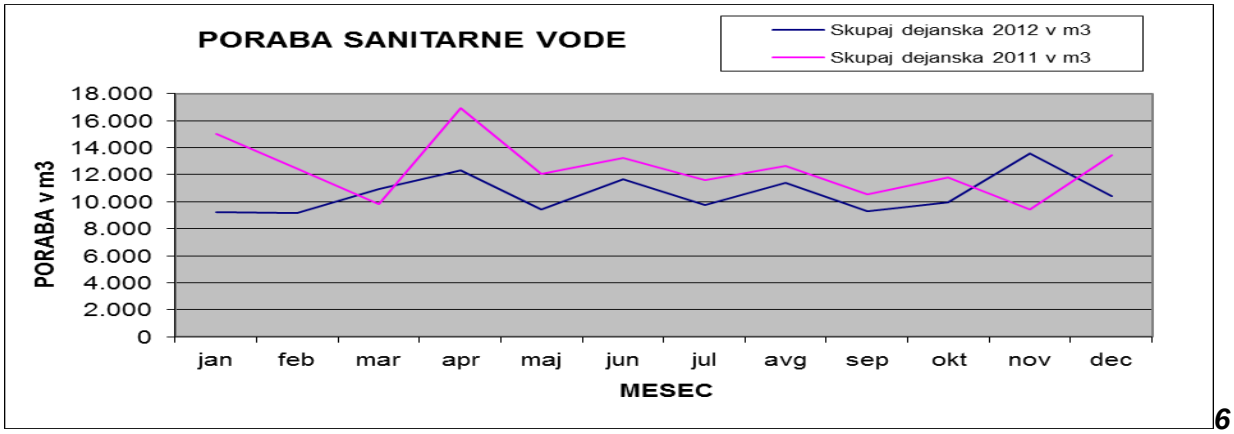


Poraba sanitarne vode

Voda - poraba 2012 - skupaj	v m3
Zdravilišče Laško	48.988
Dom starejših Laško	7.818
Wellness park Laško	70.226
Poženelova 2	19

Poraba vode - skupaj	v m3
Skupaj dejanska 2012 v m^3	127.051
Skupaj dejanska 2011 v m^3	149.008

Razvidno je da 55,3% vse sanitarne vode porabimo v Wellness parku Laško, 38,5% v Zdravilišču Laško, v Domu starejših pa 6,2%. V letu 2012 smo v družbi Thermana skupno porabili 127.051 m^3 sanitarne vode. Fizično je bila poraba vode v primerjavi z letom 2011 manjša za 14,7%, saj je bila poraba vode v letu 2011 skupaj 149.008 m^3.



6

Poraba pogonskega goriva (Adriaplin)

V letu 2012 je bila poraba pogonskega goriva naslednja

Adriaplin - poraba 2012	v Sm^3
Wellnes park Laško	9.999
Zdravilišče Laško	20.076
Dom starejših Laško	23.623
Poženelova 2	1.009

Adriaplin poraba - skupaj	Skupaj
Skupaj dejanska 2012 v m^3	54.707
Skupaj dejanska 2011 v m^3	80.303 (57.047 – brez Huma)

Skupaj je bila tako poraba pogonskega goriva v letu 2012: 54.707 Sm^3, kar je za 31,9% manj kot v letu 2011. Nižja poraba je predvsem posledica nižje porabe v hotelu Hum zaradi zaprtja v drugi polovici leta. Povprečni strošek tega pogonskega goriva pa se je v letu 2012 povišal za 9%, kar pomeni, da smo tudi pri tem energentu zaradi tega imeli višji finančni odliv, kot v preteklem letu.

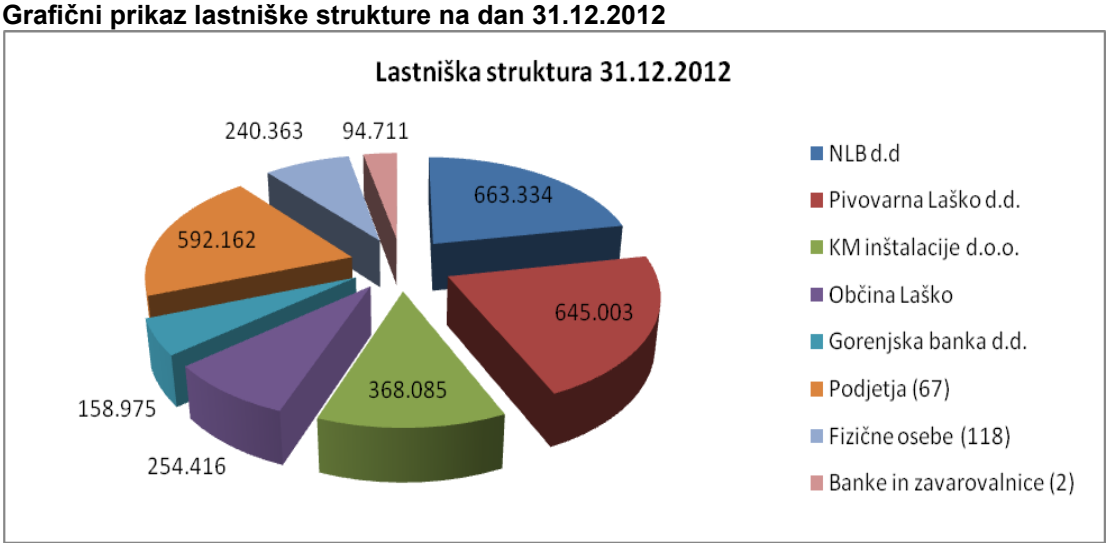
II. RAČUNOVODSKO POROČILO

1.SPLOŠNA RAZKRITJA

1.1. Lastniška struktura na dan 31.12.2012

Delničar	Število delnic	delež v %
NLB d.d	663.334	21,21
Pivovarna Laško d.d.	645.003	20,63
KM inštalacije d.o.o.	368.085	11,77
Občina Laško	254.416	8,14
Gorenjska banka d.d.	158.975	5,08
Podjetja (67)	592.162	23,99
Fizične osebe (118)	240.363	6,15
Banke in zavarovalnice (2)	94.711	3,03
Skupaj (190 delničarjev):	**3.127.026**	**100,00**

Grafični prikaz lastniške strukture na dan 31.12.2012



V skladu s 5.točko 70.člena ZGD-1 izjavljamo, da pri upravljanju družbe nismo uporabljali nobenega kodeksa, držali pa smo se načel dobrega gospodarjenja.

Podjetje je pripravilo računovodske izkaze za leto 2012 v obliki in na način, ki je opredeljen z Zakonom o gospodarskih družbah in s Slovenskimi računovodskimi standardi ter na podlagi določil Pravilnika o računovodstvu, v katerem smo opredelili izbrane računovodske usmeritve.

1.2. Tožbe (izvršilne ter pravdni oz. nepravdni postopki)

V letu 2012 je bilo s strani družbe vloženih 85 tožb oziroma predlogov za izvršbo. Iz tega naslova so odprte postavke v znesku 9.018,36 eur. Glede na trend uspešnosti izvršilnih postopkov, se ocenjuje povprečna realizacija, med 60% - 80%. Odprte postavke ne bodo imele bistvenega vpliva na poslovni rezultat družbe.

Pravdni, nepravdni postopki

1. Stečajni postopek Upnik: Thermana d.d. dolžnik Vegrad d.d. prijava v stečajno maso v znesku 3.736.555,82 eur in pogojno v višini 3.105.592,27 eur. Dne 17.1.2012 smo na sodišče podali predlog za utesnitev priznanih in pobotanih terjatev v višini 638.578,27 eur.
2. Tožeča stranka THERMANA d.d. zoper toženo stranko MAKRO 5 investicije d.o.o. zaradi plačila 320.662,80 eur s pp.
3. Tožeča stranka THERMANA d.d. zoper toženo stranko Biro Žveplan d.o.o. zaradi plačila 2.057.310,04 eur s pp.
4. Tožeča stranka THERMANA d.d zoper toženo stranko KOGAST SISTEMI d.o.o., izobraževanje, inženiring in prodaja, Adamičeva 36, Grosuplje tožba zaradi plačila 77.208,54 eur s pp.
5. Tožeča stranka THERMANA d.d zoper toženo stranko Biro Žveplan d.o.o., Julije Žveplan Dolar in Energotehna d.o.o. (solidarna odgovornost) zaradi plačila odškodnine v višini 483.033,62 eur s pp.
6. Tožeča stranka THERMANA d.d zoper toženo stranko Biro Žveplan d.o.o. in Julije Žveplan Dolar zaradi plačila 420.035,29 EUR s pp.
7. Tožeča stranka THERMANA d.d zoper toženo stranko KOGAST SISTEMI d.o.o., izobraževanje, inženiring in prodaja, Adamičeva 36, Grosuplje - tožba zaradi plačila 43.143,94 eur s pp.
8. Tožeča stranka THERMANA d.d zoper toženo stranko PROMETALING d.o.o. proizvodnja, trgovina, storitve, Spodnja Rečica 81a, 3270 Laško - tožba zaradi plačila 103.197,25 eur s pp.
9. Tožeča stranka THERMANA d.d zoper toženo stranko KOVAL d.o.o.,Loka pri Žusmu 9, Loka pri Žusmu zaradi plačila 253.704,38 eur s pp.
10. Tožeča stranka THERMANA d.d zoper toženo stranko ThysenKrupp dvigala d.o.o, Motnica 7, Trzin zaradi plačila 27.045,06 EUR s pp.

Zoper družbo Thermana se vodijo naslednji sodni postopki in sicer

1. IZVRŠILNA ZADEVA: Upnik: PIAST trgovsko, proizvodno in storitveno podjetje d.o.o. zoper dolžnika: THERMANA D.D. zaradi plačila 38.448,60 eur
2. NASPROTNA TOŽBA: Tožeča stranka: KOGAST SISTEMI d.o.o., izobraževanje, inženiring in prodaja, Adamičeva 36, Grosuplje, zoper toženo stranko THERMANA D.D., zaradi plačila 23.899,51 EUR s pp
3. Tožeča stranka CONSTRUCTA d.o.o., Vrunčeva 7, Celje zoper tožene stranke: RS - Ministrstvo za kmetijstvo in okolje, Občino Laško in Thermano d.d. zaradi plačila 23.586,78 EUR (od tega odpade na Thermano d.d. zahtevek v višini 2.365,13 EUR s pp).
4. Tožeča stranka ZZZS, zoper toženo stranko Thermana d.d., zaradi plačila 6.642,95 EUR s pp.

Realizacije pravdnih postopkov, kjer družba nastopa kot tožeča stranka (tudi stečajnega) časovno ni možno opredeliti (neodvisnost sodišč in s tem nezmožnost vplivanja na potek sodnih postopkov). V primeru uspešne realizacije posameznih in/ali vseh tožbenih zahtevkov bo pozitivni vpliv na poslovni rezultat družbe.
V primerih, kjer družba nastopa kot tožena stranka uspešnost sodnih postopkov ne bo imela bistvenega vpliva na poslovni rezultat družbe.

2. RAČUNOVODSKI IZKAZI Z RAZKRITJI

2.1. Bilanca stanja na dan 31.12.2012

postavka		31.12.2012	strukt.	31.12.2011	strukt.	indeks
A.	**Dolgoročna sredstva**	**76.008.997**	**96,9**	**78.718.898**	**94,8**	**97**
I.	**Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve**	**308.871**	**0,4**	**306.462**	**0,4**	**101**
1.	Dolgoročne premoženjske pravice	222.499	0,3	251.557	0,3	88
2.	Dobro ime					
3.	Predujmi za neopredmetena sredstva					
4.	Dolgoročno odloženi stroški razvijanja	86.372	0,1	4.320	0,1	1999
5.	Druge dolgoročne aktivne časovne razmejitve			50.585		
II.	**Opredmetena osnovna sredstva**	**75.569.448**	**96,4**	**78.277.600**	**94,2**	**97**
1.	Zemljišča in zgradbe	69.371.240	88,5	71.251.746	85,8	97
a)	Zemljišča	3.415.051	4,4	3.415.051	4,1	100
b)	Zgradbe	65.956.189	84,1	67.836.695	81,7	97
2.	Proizvajalne naprave in stroji	5.023.279	6,4	5.900.782	7,1	85
3.	Druge naprave in oprema	40.329	0,1	40.329	0,0	100
4.	Osnovna sredstva, ki se pridobivajo	1.134.600	1,4	1.084.743	1,3	105
a)	Opredmetena osnovna sredstva v gradnji in izdelavi	1.134.600	1,4	1.084.743	1,3	105
b)	Predujmi za pridobitev opredmetenih osn. sred.					
III.	**Naložbene nepremičnine**					
IV.	**Dolgoročne finančne naložbe**	**40.628**	**0,1**	**34.801**	**0,0**	**117**
1.	Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil	40.628	0,1	34.801	0,0	117
a)	Delnice in deleži v družbah v skupini			0		
b)	Delnice in deleži v pridruženih družbah			0		
c)	Druge delnice in deleži	40.628	0,1	34.801	0,0	117
č)	Druge dolgoročne finančne naložbe					
2.	Dolgoročna posojila	0				
V.	**Dolgoročne poslovne terjatve**	**5.101**	**0,0**	**5.961**	**0,0**	**86**
1.	Dolgoročne poslovne terjatve do družb v skupini					
2.	Dolgoročne poslovne terjatve do kupcev	5.101	0,0	5.961	0,0	86
3.	Dolgoročne poslovne terjatve do drugih					
VI.	**Odložene terjatve za davek**	**84.949**	**0,1**	**94.074**	**0,1**	**90**
B.	**Kratkoročna sredstva**	**2.272.351**	**2,9**	**4.264.525**	**5,1**	**53**
I.	**Sredstva (skupine za odtujitev) za prodajo**					
II.	**Zaloge**	**130.960**	**0,2**	**180.753**	**0,2**	**72**
1.	Material	108.710	0,2	150.363	0,2	72
2.	Nedokončana proizvodnja					
3.	Proizvodi in trgovsko blago	22.250	0,0	30.390	0,0	73
4.	Predujmi za zaloge					
III.	**Kratkoročne finančne naložbe**	**201.874**	**0,3**	**1.501.874**	**1,8**	**13**
1.	Kratkoročne finančne naložbe, razen posojil	0				
2.	Kratkoročna posojila	201.874	0,3	1.501.874	1,8	13
a)	Kratkoročna posojila družbam v skupini					
b)	Kratkoročna posojila drugim	201.874	0,3	1.501.874	1,8	13
c)	Kratkoročno nevplačani vpoklicani kapital					
IV.	**Kratkoročne poslovne terjatve**	**1.777.645**	**2,3**	**2.292.280**	**2,8**	**78**
1.	Kratkoročne poslovne terjatve do družb v skupini					
2.	Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	1.408.393	1,8	1.583.677	1,9	89
3.	Kratkoročne poslovne terjatve do drugih	369.252	0,5	708.603	0,9	52
V.	**Denarna sredstva**	**161.872**	**0,2**	**289.618**	**0,3**	**56**
C.	**Kratkoročne aktivne časovne razmejitve**	**148.002**	**0,2**	**71.929**	**0,1**	**206**
	SREDSTVA SKUPAJ	**78.429.350**	**100**	**83.055.352**	**100**	**94**

	postavka	31.12.2012	strukt.	31.12.2011	strukt.	indeks
Č.	**Zabilančna sredstva**	**44.292.038**		**46.494.734**		**95**
A.	**Kapital**	**27.643.143**	**35,2**	**28.719.105**	**34,6**	**96**
I.	**Vpoklicani kapital**	**15.635.130**	**19,9**	**15.635.130**	**18,8**	**100**
1.	Osnovni kapital	15.635.130	19,9	15.635.130	18,8	100
2.	Nevpoklicani kapital (kot odbitna postavka)					
II.	**Kapitalske rezerve**	**9.943.637**	**12,7**	**10.824.452**	**13,0**	**92**
III.	**Rezerve iz dobička**			**134.292**	**0,2**	
1.	Zakonske rezerve					
2.	Rezerve za lastne delnice in lastne poslovne deleže					
3.	Lastne delnice in lastni poslovni deleži (kot odbitna postavka)					
4.	Statutarne rezerve			67.146	0,1	
5.	Druge rezerve iz dobička			67.146	0,1	
IV.	**Presežek iz prevrednotenja**	**2.064.376**	**2,6**	**2.058.084**	**2,5**	**100**
V.	**Preneseni čisti poslovni izid**					
VI.	**Čisti poslovni izid poslovnega leta**			**67.147**	**0,1**	
B.	**Rezervacije in dolgoročne pasivne časovne razmejitve**	**7.644.972**	**9,7**	**7.643.778**	**9,2**	**100**
1.	Rezervacije za pokojnine in podobne obveznosti	739.254	0,9	697.722	0,8	106
2.	Druge rezervacije					
3.	Dolgoročne pasivne časovne razmejitve	6.905.718	8,8	6.946.056	8,4	99
C.	**Dolgoročne obveznosti**	**33.135.481**	**42,2**	**37.365.141**	**45,0**	**89**
I,	**Dolgoročne finančne obveznosti**	**33.135.481**	**42,2**	**37.365.141**	**45,0**	**89**
1.	Dolgoročne finančne obveznosti do družb v skupini					
2.	Dolgoročne finančne obveznosti do bank	32.778.659	41,8	36.750.795	44,2	89
3.	Dolgoročne finančne obveznosti na podlagi obveznic					
4.	Druge dolgoročne finančne obveznosti	356.822	0,4	614.346	0,8	58
II.	**Dolgoročne poslovne obveznosti**					
III.	**Odložene obveznosti za davek**					
Č.	**Kratkoročne obveznosti**	**8.291.189**	**10,6**	**7.277.445**	**8,8**	**114**
I.	**Obveznosti, vključene v skupine za odtujitev**					
II.	**Kratkoročne finančne obveznosti**	**5.407.773**	**6,9**	**4.613.840**	**5,6**	**117**
1.	Kratkoročne finančne obveznosti do družb v skupini					
2.	Kratkoročne finančne obveznosti do bank	5.150.373	6,6	4.360.440	5,3	118
3.	Kratkoročne finančne obveznosti na podlagi obveznic					
4.	Druge kratkoročne finančne obveznosti	257.400	0,3	253.400	0,3	102
III.	**Kratkoročne poslovne obveznosti**	**2.883.416**	**3,7**	**2.663.605**	**3,2**	**108**
1.	Kratkoročne poslovne obveznosti do družb v skupini					
2.	Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	1.296.082	1,7	979.430	1,2	132
3.	Kratkoročne menične obveznosti					
4.	Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	701.397	0,9	710.502	0,9	99
5.	Druge kratkoročne poslovne obveznosti	885.937	1,1	973.673	1,1	91
D.	**Kratkoročne pasivne časovne razmejitve**	**1.714.565**	**2,2**	**2.049.883**	**2,5**	**84**
	OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV SKUPAJ	**78.429.350**	**100**	**83.055.352**	**100**	**94**
E.	**Zabilančne obveznosti**	**44.292.038**		**46.494.734**		

Direktor
Mag. Roman Matek

Splošno k razkritjem

V skladu s pravilnikom o računovodstvu v bilanci stanja razkrivamo pomembnejše postavke, kar pomeni, da postavka v strukturi sredstev oz. obveznosti do virov sredstev predstavlja več kot 1%.

Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva v strukturi sredstev predstavljajo 0,4%. Med neopredmetenimi sredstvi izkazujemo izdatke za raziskovanje in razvoj, pravice na tujih osnovnih sredstvih ter programsko opremo (software). Sredstev v letu 2012 nismo prevrednotovali.

Pregled gibanja neopredmetenih sredstev

Opis	Dolgoročne premoženjske pravice	Dobro ime	Predujmi za neopredmetena sredstva	Dolgoročno odloženi stroški razvijanja	Druge dolgoročne aktivne časovne razmejitve	SKUPAJ
Nabavna vrednost 31.12.2011	**843.009**			**30.176**	**50.585**	**923.770**
Popravki po otvoritvi						0
Nabavna vrednost 01.01.2012	**843.009**	**0**	**0**	**30.176**	**50.585**	**923.770**
Neposredna povečanja - nakupi	47.897			37.472		85.369
Neposredna povečanja - finančni najem						0
Prenos z investicij v teku						0
Prenos med družbami v skupini - nakup						0
Prenos med družbami v skupini - prodaja						0
Povečanje poštene vrednosti						0
Zmanjšanje poštene vrednosti						0
Prevrednotenje zaradi oslabitve						0
Zmanjšanja - prodaja						0
Zmanjšanja - izločitve, druga zmanjšanja				50.585	-50.585	0
Nabavna vrednost 31.12.2012	**890.906**	**0**	**0**	**118.233**	**0**	**1.009.139**
Popravek vrednosti 31.12.2011	**591.452**			**25.856**		**617.308**
Popravek po otvoritvi						0
Popravek vrednosti 01.01.2012	**591.452**	**0**	**0**	**25.856**	**0**	**617.308**
Amortizacija v letu	76.955			6.005		82.960
Neposredna povečanja						0
Prenos z investicij v teku						0
Prenos med družbami v skupini - prodaja						0
Povečanje poštene vrednosti						0
Zmanjšanje poštene vrednosti						0
Prevrednotenje zaradi oslabitve						0
Zmanjšanja - prodaja						0
Zmanjšanja - izločitve, druga zmanjšanja						0
Popravek vrednosti 31.12.2012	**668.407**	**0**	**0**	**31.861**	**0**	**700.268**
Knjigovodska vrednost 31.12.2012	**222.499**	**0**	**0**	**86.372**	**0**	**308.871**
Knjigovodska vrednost 31.12.2011	**251.557**	**0**	**0**	**4.320**	**50.585**	**306.462**

Opredmetena osnovna sredstva

V S E B I N A	31.12.2012	delež	31.12.2011	delež	Indeks
1	2	3	2	5	6
Opredmetena osnovna sredstva	**75.569.448**	**96,4**	**78.277.600**	**94,2**	**97**
zemljišča in zgradbe	69.371.240	88,5	71.251.746	85,8	97
a) zemljišča	3.415.051	4,4	3.415.051	4,1	100
b) zgradbe	65.956.189	84,1	67.836.695	81,7	97
proizvajalne naprave in stroji	5.023.279	6,4	5.900.782	7,1	85
druge naprave in oprema	40.329	0,1	40.329	0,0	100
opredmetena osnovna sredstva, ki se pridobivajo	1.134.600	1,4	1.084.743	1,3	105
a) opredmetnena osn.sredstva v gradnji in pripravi	1.134.600	1,4	1.084.743	1,3	105
b) predujmi za pridobitev opredmetenih osn.sred.					

Računovodske usmeritve: podjetje namenja precejšnja sredstva v naložbe, ki se po Slovenskih računovodskih standardih (SRS) obravnavajo kot kasnejši izdatki na že pripoznana opredmetena osnovna sredstva ali kot naložbe v pripoznavanje opredmetenih osnovnih sredstev. V izogib dvoumnosti pri opredeljevanju tovrstnih izdatkov, ki se uvrščajo bodisi med izdatke v breme tekočega prihodka ali izdatkov, ki povečujejo vrednost osnovnega sredstva, so sprejeta naslednja sodila, ki predstavljajo računovodsko smernico pri obravnavanju teh izdatkov:

- stroški, ki nastajajo v zvezi z opredmetenim osnovnim sredstvom, povečujejo njegovo nabavno vrednost, če povečujejo njegove prihodnje koristi v primerjavi s prvotno ocenjenimi (SRS 1, točka 1.15)
- popravila ali vzdrževanje opredmetenih osnovnih sredstev so namenjena obnavljanju ali ohranjanju prihodnjih gospodarskih koristi, ki se pričakujejo na podlagi prvotno ocenjene stopnje učinkovitosti sredstev. Navadno se pripoznajo kot odhodki, ko se pojavijo (SRS 1, točka 1.16)
- vse naložbe, ki povečujejo zmogljivosti (povečanje števila postelj, povečanje namenskih površin zmogljivosti v m2, ki povečujejo bodoče koristi ipd.), dodatno povečujejo vrednost pripoznanih ali na novo pripoznavajo osnovno sredstvo
- zamenjava opreme v sobah (postelje, omare ipd.) se šteje kot pripoznavanje novih osnovnih sredstev, pri tem se preostale vrednosti likvidiranih sredstev odpišejo v breme prihodka

Pregled gibanja opredmetenih osnovnih sredstev v eur

Opis	Zemljišča	Zgradbe	Nepremičnine trajno zunaj uporabe	Nepremičnine v pridobivanju	Skupaj nepremičnine	Proizvajalne naprave in stroji	Druge naprave in oprema	Skupaj oprema	SKUPAJ
Nabavna vrednost 31.12.2011	3.415.051	85.679.372	51.951	1.084.743	90.231.117	13.403.984	40.329	13.444.313	103.675.430
Popravki po otvoritveni bilanci					0			0	0
Nabavna vrednost 01.01.2012	3.415.051	85.679.372	51.951	1.084.743	90.231.117	13.403.984	40.329	13.444.313	103.675.430
Neposredna povečanja - nakupi		303.489		86.017	389.506	113.978		113.978	503.484
Neposredna povečanja - finančni najem					0			0	0
Prenos iz investicij v teku		30.953		-36.160	-5.207	5.207		5.207	0
Prenos med družbami v skupini - nakup					0			0	0
Prenos med družbami v skupini - prodaja					0			0	0
Prenos med naložbene nepremičnine					0			0	0
Prenos med nekratkoročna sredstva					0			0	0
Prenos iz naložbenih nepremičnin					0			0	0
Povečanje poštene vrednosti					0	1.960		1.960	1.960
Zmanjšanja poštene vrednosti					0			0	0
Prevrednotenje zaradi oslabitve					0			0	0
Zmanjšanja - prodaja					0			0	0
Zmanjšanja - izločitve, druga zmanjšanja					0	-204.537		-204.537	-204.537
Prenosi med kategorijami OOS		51.951	-51.951		0			0	0
Nabavna vrednost 31.12.2012	3.415.051	86.065.765	0	1.134.600	90.615.416	13.320.592	40.329	13.360.921	103.976.337
Popravek vrednosti 31.12.2011		17.894.628			17.894.628	7.503.202		7.503.202	25.397.830
Popravki po otvoritveni bilanci					0			0	0
Popravek vrednosti 01.01.2012	0	17.894.628	0	0	17.894.628	7.503.202	0	7.503.202	25.397.830
Amortizacija		2.214.948			2.214.948	992.715		992.715	3.207.663
Neposredna povečanja					0			0	0
Prenos iz investicij v teku					0			0	0
Prenos med družbami v skupini - prodaja					0			0	0
Prenos med naložbene nepremičnine					0			0	0
Prenos med nekratkoročna sredstva					0			0	0
Prenos iz naložbenih nepremičnin					0			0	0
Povečanje poštene vrednosti					0			0	0
Zmanjšanje poštene vrednosti					0			0	0
Prevrednotenje zaradi oslabitve					0			0	0
Zmanjšanja - prodaja					0			0	0
Zmanjšanja - izločitve, druga zmanjšanja					0	-198.604		-198.604	-198.604
Prenosi med kategorijami OOS					0			0	0
Popravek vrednosti 31.12.2012	0	20.109.576	0	0	20.109.576	8.297.313	0	8.297.313	28.406.889
Knjigovodska vrednost 31.12.2012	3.415.051	65.956.189	0	1.134.600	70.505.840	5.023.279	40.329	5.063.608	75.569.448
Knjigovodska vrednost 31.12.2011	3.415.051	67.784.744	51.951	1.084.743	72.336.489	5.900.782	40.329	5.941.111	78.277.600

.

Odložene terjatve za davek

	Terjatve za odloženi davek	Obveznosti za odloženi davek
Stanje odloženih davkov 31.12.2011 (+)	94.074	0
Popravki po otvoritveni bilanci (+/-)		
Stanje odloženih davkov 01.01.2012	94.074	0
Odbitne začasne razlike (+)		
Obdavčljive začasne razlike (+)		
Izraba odbitnih začasnih razlik (-)	-9.125	
Odprava obdavčljivih začasnih razlik (-)		
Sprememba neizrabljenih zneskov iz otvoritve zaradi spremembe davčne stopnje		
Stanje odloženih davkov 31.12.2012	**84.949**	**0**

Sprememba terjatev in obveznosti za odloženi davek v znesku -9.125 eur pripoznana:	Leto 2012	Leto 2011
- v poslovnem izidu (+/-)*	-9.125	-25.942
- v kapitalu - presežek iz prevrednotenja (+/-)		0
- v kapitalu - preneseni poslovni izid (+/-)		0
Skupaj	**-9.125**	**-25.942**

Zaloge so sestavljene iz zalog materiala, drobnega inventarja, razmejenega na 36 mesecev (nabavljen drobni inventar ob odprtju Kongres hotela) ter blaga za prodajo. Zaloge materiala so izkazane po nabavnih cenah in so zaloge živil in pijač v kuhinjah, restavracijah in kavarnah v Zdravilišču Laško, Wellnes parku ter v Domu starejših.
Zaloge blaga ob začetnem pripoznanju vrednotimo po nabavni vrednosti in so namenjene drobni prodaji po posameznih prodajnih mestih (center zdravja in lepote, wellness spa ter wellness recepcija). Porabo zalog materiala vrednotimo po FIFO metodi.

Kratkoročne poslovne terjatve so izkazane po knjigovodski vrednosti.

V S E B I N A	31.12.2012	delež	31.12.2011	delež	Indeks
Kratkoročne poslovne terjatve skupaj	**1.777.645**	**2,3**	**2.292.280**	**2,8**	**78**
Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	1.408.393	1,8	1.583.677	1,9	89
Kratkoročne poslovne terjatve do drugih	369.252	0,5	708.603	0,9	52

Terjatve do kupcev niso zavarovane, saj sta naša največja kupca Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije in zdravstvene zavarovalnice (759.442 eur oz. 54 % vseh terjatev do kupcev), ki svoje obveznosti poravnavata v roku; zato večjih negotovosti pri poravnavanju terjatev ni.
Za dvomljive in sporne terjatve je oblikovan popravek vrednosti, ki je po stanju na dan 31.12.2011 znašal 314.080 eur. V letu 2012 se je popravek vrednosti zmanjšal za 106.290 eur ter povečal za 28.417 eur.
Zmanjšanje v višini 106.290 eur se nanaša 40.578 eur na izterjane terjatve in 65.712 eur na dokončni odpis terjatev v breme prevrednotovalnih poslovnih odhodkov.
Povečanje v višini 28.417 eur se nanaša na oblikovanje popravka terjatev v breme prevrednotovalnih poslovnih odhodkov, ker so terjatve v letu 2012 postale bodisi dvomljive bodisi sporne.

Zapadlost kratkoročnih terjatev do kupcev	Vse terjatve do kupcev	Oblikovan popravek	Stanje 31.12.2012
Zapadle v letu 2013	991.329		991.329
zapadle v letu 2012	404.832	14.908	38.924
zapadle v letu 2011	48.221	28.944	19.277
zapadle v letu 2010	44.741	42.749	1.992
zapadle v letu 2009	120.648	114.777	5.871
zapadle v letu 2008 in prej	34.829	34.829	0
Skupaj že zapadle terjatve do kupcev	**1.644.600**	**236.207**	**1.408.393**

Med kratkoročnimi terjatvami do drugih izkazujemo terjatev za davčno še nepriznan odbitek DDV 30.972, za plačilno-kreditne kartice 81.888 eur, terjatve za izplačana nadomestila plač 51.031, terjatve za predujme za storitve 37.785, terjatev do Ministrstva za gospodarstvo RS za odškodnino za poplavo v letu 2010 v znesku 147.960 eur ter ostale terjatve 19.616 eur.

Denarna sredstva v bilanci stanja izkazujemo v višini 161.872 eur. Sestojijo pa iz sredstev v okviru blagajniškega maksimuma v glavni in pomožni blagajni (283 eur), sredstvih na transakcijskih računih (149.402 eur), denarja na poti (11.737 eur) ter prejetih čekov fizičnih oseb za plačila z zamikom v znesku 450 eur.

Aktivne časovne razmejitve v bilanci stanja izkazujemo v višini 148.002 eur in zajemajo:
- **kratkoročno odložene** stroške, za katere so bili računi prejeti v letu 2012, spadajo pa v poslovno leto 2013 (obresti, zavarovanje, oglaševanje in vzdrževanje v višini 15.952),
- **kratkoročno nezaračunane** prihodke v višini 131.789 eur, ki so bili zaračunani v januarju 2013, poslovno pa spadajo v december 2012 (nočitve gostov, ki so prišli v decembru 2012 in odšli v januarju 2013; takrat je bil izstavljen tudi račun) ter
- **vrednotnice (znamke**) v vrednosti 261 eur.

Kapital

V S E B I N A	31.12.2012	Delež	31.12.2011	Delež	Indeks
Kapital	**27.643.143**	**35,2**	**28.719.105**	**34,6**	**96**
Vpoklicani kapital	**15.635.130**	**19,9**	**15.635.130**	**18,8**	**100**
Osnovni kapital	15.635.130	19,9	15.635.130	18,8	100
Kapitalske rezerve	**9.943.637**	**12,7**	**10.824.452**	**13,0**	**92**
Rezerve iz dobička	**0**	**0,0**	**134.292**	**0,2**	**0**
Zakonske rezerve					
Statutarne rezerve		0,0	67.146	0,1	0
Druge rezerve iz dobička		0,0	67.146	0,1	0
Presežek iz prevrednotenja	**2.064.376**	**2,6**	**2.058.084**	**2,5**	**100**
Preneseni čisti poslovni izid					
Čisti poslovni izid poslovnega leta		**0,0**	**67.147**	**0,1**	

Osnovni kapital je na dan 31.12.2012 sestavljen iz 3.127.026 delnic po nominalni vrednosti 5 eur ter tako znaša 15.635.130 eur.
Kapitalske rezerve v bilanci stanja na dan 31.12.2012 znašajo 9.943.637eur in so sestavljene iz:
- vplačani presežek kapitala 9.924.470 eur
- splošni prevrednotovalni popravek kapitala 19.167 eur

Presežek iz prevrednotenja je po stanju na dan 31.12.2012 znašal 2.064.376 eur, od tega se je 2.058.084 eur nanašalo na prevrednotenje zemljišč (po stanju 1.1.2006 smo v skladu s SRS 2006 po cenitvenem poročilu prevrednotili vrednost stavbnih zemljišč na ocenjeno tržno vrednost) in 6.292 eur na prevrednotenje dolgoročnih finančnih naložb (968 delnic Zavarovalnice Triglav).

Delnice Zavarovalnice Triglav smo prevrednotili po tečaju Ljubljanske borze, ki je 31.12.2012 znašal 16,50 eur za delnico (leto poprej 10,00 eur).

Rezervacije in dolgoročne pasivne časovne razmejitve

V bilanci stanja izkazujemo **dolgoročne rezervacije za jubilejne nagrade in odpravnine** v višini 739.254 eur. Rezervacije smo v skladu s SRS 2006 prvič oblikovali po stanju 1.1.2006 na podlagi aktuarskega izračuna. V letu 2012 smo za tekoča izplačila črpali 38.389 eur ter na podlagi aktuarskega izračuna na novo oblikovali 79.921 eur rezervacij v breme stroškov poslovnega leta.

Dolgoročne pasivne časovne razmejitve znašajo 6.905.718 eur in predstavljajo na podlagi razpisov prejeta sredstva za izgradnjo oz. nakup osnovnih sredstev, črpajo pa se za pokrivanje stroškov amortizacije osnovnih sredstev, za katera so bile prejete.

Na dan 31.12.2012 je stanje 6.905.718 eur in je sestavljeno iz:

nepovratna sredstva ESRR in RS za izgradnjo Termalnega centra (prejeto v l.2007)	3.356.921
zunanja ureditev in izgradnja energetske kinete za varovana stanovanja (prejeto 15.12.2000 40 mio SIT od Ministrstva za malo gospod.in turizem)	27.436
ureditev priobalnega pasu na desnem bregu Savinje (prejeto 23.4.2007 60.000 eur od Zavarovalnice Triglav	39.366
sofinanciranje krožišča (zaračunano Interini 31.10.2008 z rač. 541/08)	10.494
donacija aparatov Domu starejših (podarjeno ga. Amstetter v letih 2008 - 2012 ter svojci stanovalcev)	7.503
nepovratna sredstva ESRR in RS za izgradnjo Kongres hotela (prejeto v letih 2009 in 2010)	3.458.134
podarjeni sesalci in voziček za perilo – podjetje Diversey d.o.o. Maribor	5.864

Dolgoročne finančne obveznosti

V S E B I N A	31.12.2012	delež	31.12.2011	delež	Indeks
Dolgoročne finančne obveznosti	**33.135.481**	**42,2**	**37.365.141**	**45,0**	**89**
Dolgoročne finančne obveznosti do bank	32.778.659	41,8	36.750.795	44,3	89
Dolgoročne finančne obveznosti do drugih	356.822	0,4	614.346	0,7	58

Dolgoročni dolgovi so izkazani po pošteni vrednosti, saj so vse dolgoročne obveznosti konec leta usklajene s kreditodajalci in določili v pogodbah.
Dolgoročne finančne obveznosti, ki po stanju na dan 31.12.2012 znašajo 33.135.481 eur, so v višini 32.809.814 eur zavarovane z zastavo nepremičnin Thermane d.d., razlika v višini 325.667 eur pa se nanaša na obveznosti do drugih, ki niso zavarovane.
Dolgoročne finančne obveznosti do drugih v državi se obrestujejo po referenčni obrestni meri TOM ter 6 mesečni referenčni obrestni meri EURIBOR s pribitkom 3,60%. Dolgoročne finančne obveznosti do poslovnih bank v državi se obrestujejo po referenčnih obrestnih merah 1 mesečni in 6 mesečni euribor s pribitki od 0,85% do 4,50% oz. po fiksni obrestni meri 5,24%.

Gibanje dolgoročnih finančnih obveznosti

Posojilodajalec	Stanje na dan 1.1.2012	Nova posojila v letu 2012	Pripis obresti h glavnici	Prevrednotenje - tečaj	Odplačilo v letu 2012	Stanje 31.12.2012	Dolgoročni del	Kratkoročni del
Obveznosti do drugih v državi	614.346		3.380		3.504	614.222	356.822	257.400
Obveznosti do poslovnih bank v državi	36.750.795	1.500.000		942	322.705	37.929.032	32.778.659	5.150.373
SKUPAJ	**37.365.141**	**1.500.000**	**3.380**	**942**	**326.209**	**38.543.254**	**33.135.481**	**5.407.773**

Zapadlost dolgoročnih finančnih obveznosti

Leto	v eur
2014	5.377.086
2015	4.770.798
2016	3.915.531
2017	3.790.417
2018 in kasneje	15.281.649
skupaj	**33.135.481**

Kratkoročne finančne obveznosti, ki po stanju na dan 31.12.2012 znašajo 5.407.773 eur, so v višini 5.212.373 eur zavarovane z zastavo nepremičnin Thermane d.d., razlika v višini 195.400 eur pa se nanaša na obveznosti do drugih, ki niso zavarovane.

Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti

V s e b i n a	31.12.2012	Delež	31.12.2011	Delež	Indeks
KRATKOROČNE OBVEZNOSTI	**8.291.189**	**10,6**	**7.277.445**	**8,8**	**114**
Kratkoročne finančne obveznosti	**5.407.773**	**6,9**	**4.806.600**	**5,6**	**117**
Kratkoročne obveznosti do družb v skupini					
Kratkoročne finančne obveznosti do bank	5.150.373	6,6	4.360.440	5,3	113
Kratkoročne finančne obveznosti na podlagi obveznic					
Druge kratkoročne finančne obveznosti	257.400	0,3	253.400	0,3	102
Kratkoročne poslovne obveznosti	**2.883.416**	**3,7**	**2.663.605**	**3,2**	**108**
Kratkoročne poslovne obveznosti do družb v skupini					
Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	1.296.082	1,7	979.430	1,2	132
Kratkoročne menične obveznosti					
Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	701.397	0,9	710.502	0,9	99
Druge kratkoročne poslovne obveznosti	885.937	1,1	973.673	1,2	91

Kratkoročne poslovne obveznosti v znesku 2.883.416 eur so sestavljene iz naslednjih postavk:

- obveznosti za predujme 701.397 eur (od tega prodani kuponi za storitve 545.020 eur)
- obveznosti do dobaviteljev 1.296.082 eur
- obveznosti do zaposlenih 456.709 eur
- obveznosti do države (prisp.od plač, ddv, ostale dajatve) 378.891 eur
- obveznosti za obresti 50.337 eur

Kratkoročne obveznosti so prav tako izkazane po pošteni vrednosti, saj so konec leta usklajene s kreditodajalci in določili v pogodbah ter z dobavitelji.

Kratkoročne pasivne časovne razmejitve v višini 1.714.565 eur so sestavljene iz:

- stroškov, ki so nastali v letu 2012, vendar smo zanje prejeli fakture v letu 2013 v višini 11.500 eur (revizija in aktuarski izračun za leto 2012)
- ostanek vnovčenih garancij v višini 1.652.202 eur zaradi nekvalitetne izvedbe del pri izgradnji 1.in 2.faze WPL, ker sanacija še ni zaključena
- vkalkulirane obresti od prejetega kredita pri SID banki za november in december 2011 v višini 37.435 eur
- na željo kupca zaračunane kongresne storitve v višini 1.284 eur, ki pa bodo opravljene v letu 2013
- razlika za preveč zaračunan avtorski honorar v letih od 2007 do 2012 v višini 11.231 eur (zaračunano Sazas-u, vendar le-ti računa ne priznavajo)
- ostale kratkoročne razmejitve v višini 913 eur.

Zunajbilančna evidenca

Po stanju na dan 31.12.2012 znaša vrednost **zunajbilančne evidence** 44.292.038 eur. Od tega se nanaša:

- 42.259.325 eur na dana zavarovanja kot jamstvo za obveznosti, ki se v celoti nanašajo na zastavo nepremičnin. Po pogodbah o zastavi nepremičnin so finančne obveznosti zavarovane delno s fiksno vrednostjo zastavne pravice na nepremičninah in delno z zastavno pravico v višini pogodbenega zneska. Po stanju na dan 31.12.2012 znašajo dolgoročne in kratkoročne finančne obveznosti družbe, ki so zavarovane s hipoteko, 38.022.187 eur. Od tega so obveznosti v višini 5.438.042 eur zavarovane s fiksno hipoteko v višini 9.675.180 eur in obveznosti v višini 32.584.145 eur s hipoteko v višini vrednosti dolga.
- 521.067 eur za poroštvo Paron d.o.o.
- 3.466 eur na prejeta zavarovanja, kot jamstvo za terjatve. Po pogodbah o nakupu stanovanj na obroke so terjatve zavarovane z zastavo nepremičnine, na dan 31.12.2012 znašajo 1.591 eur. Kratkoročno dano posojilo podjetju ZIM d.o.o. iz Maribora pa je zavarovano z menico in na dan 31.12.2012 znaša 1.874 eur.
- 9.908 eur na oblikovan rezervni sklad za 5 lastniških oskrbovanih stanovanj v okviru objektov Doma starejših, kot to določa veljavna zakonodaja. Po zapisniku zbora lastnikov se vplačuje 0,20 eur za m2 mesečno od 01.06.2010 dalje.
- 1.498.272 eur na izdane zahtevke za pogodbeno dogovorjene penale, odškodnine in poslovne škode, ki so nastale pri izgradnji Wellness parka Laško od tega:
    - Vegrad: 1.071.535,00 eur v skladu s pogodbenimi določili in v sodelovanju s sodno zapriseženo cenilko smo izvajalcu gradbenih del posredovali zahtevke v skupni višini 1.651.414 eur, v letu 2011 pa smo v sporazumnem pobotu terjatev in obveznosti z Vegradom uspeli pobotati 579.879 eur.
    - Makro 5 investicije: 35.500,27 eur; sodni postopek je v teku
    - Koval: 9.964,29 eur; sodni postopek je v teku
    - Singenium: 381.272,00 eur: zahtevek za odškodnino je bil naslovljen na Makro 5 instalacije, ki se je medtem preimenoval; preiskava o škodnem dogodku še ni uradno zaključena, zato sodni postopek izterjave še ni bil sproveden

2.2. Izkaz poslovnega izida v eur (različica I)

		Postavka	Leto 2012	Leto 2011	indeks
1.		**Čisti prihodki od prodaje**	**21.323.066**	**21.829.909**	**98**
	a)	Čisti prihodki od prodaje, doseženi na domačem trgu	21.323.066	21.829.909	98
2.		**Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedok. proizvodnje**			
3.		**Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve**			
4.		**Drugi poslovni prihodki (s prevred. poslovnimi prihodki)**	**892.292**	**2.787.211**	**32**
5.		**Stroški blaga, materiala in storitev**	**9.050.237**	**9.220.779**	**98**
	a)	Nabavna vrednost prodanih blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala	4.231.859	4.249.591	100
	b)	Stroški storitev	4.818.378	4.971.188	97
6.		**Stroški dela**	**9.325.912**	**9.368.585**	**100**
	a)	Stroški plač	7.103.740	7.120.631	100
	b)	Stroški socialnih zavarovanj (posebej izkazani stroški pokoj. Zav.)	1.151.186	1.155.078	100
	c)	Drugi stroški dela	1.070.986	1.092.876	98
7.		**Odpisi vrednosti**	**3.346.188**	**4.212.948**	**79**
	a)	Amortizacija	3.290.622	3.862.226	85
	b)	Prevred.pos. odh. pri neopred. sredstvih in opred. osnovnih sred.	5.933	128.097	5
	c)	Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih	49.633	222.625	22
8.		**Drugi poslovni odhodki**	**416.689**	**363.992**	**114**
9.		**Finančni prihodki iz deležev**	**680**	**803**	**85**
	c)	Finančni prihodki iz deležev v drugih družbah	680	803	85
	č)	Finančni prihodki iz drugih naložb		0	
10.		**Finančni prihodki iz danih posojil**	**38.821**	**26.987**	**144**
	a)	Finančni prihodki iz danih posojil, danih družbam v skupini		0	
	b)	Finančni prihodki iz posojil, danih drugim	38.821	26.987	144
11.		**Finančni prihodki iz poslovnih terjatev**	**5.899**	**56.062**	**11**
	a)	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v skupini		0	
	b)	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	5.899	56.062	11
12.		**Finančni odhodki iz oslabitve in odpisov finančnih naložb**	**3.380**	**3.527**	**96**
13.		**Finančni odhodki iz finančnih obveznosti**	**1.226.711**	**1.320.704**	**93**
	a)	Finančni odhodki iz posojil, prejetih od družb v skupini		0	
	b)	Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	1.226.711	1.320.704	93
	c)	Finančni odhodki iz izdanih obveznic		0	
	č)	Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti		0	
14.		**Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti**	**92**	**17**	**541**
	a)	Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti do družb v skupini		0	
	b)	Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev in menič nih obveznosti	92	17	541
15.		**Drugi prihodki**	**40.578**	**17.521**	**232**
16.		**Drugi odhodki**	**5.256**	**560**	**939**
17.		**Davek iz dobička**		**0**	
18.		**Odloženi davki**	**9.125**	**25.942**	**35**
19.		**Čisti poslovni izid obračunskega obdobja**	**-1.082.254**	**201.439**	
22.		Zmanjšanje (sprostitev) kapitalskih rezerv	880.816	-67.146	
23.		Zmanjšanje (sprostitev) rezerv iz dobička	201.438	-67.146	
24.		Bilančni dobiček / Bilančna izguba		**67.147**	
		Povprečno število zaposlenih	453,4	461,12	98

Direktor
Mag. Roman Matek

V skladu s pravilnikom o računovodstvu družbe Thermana v nadaljevanju razkrivamo pomembnejše postavke, kar pomeni, da postavka v strukturi čistega poslovnega izida predstavlja več kot 5 %.

Prihodki

Vrsta prihodka	Leto 2012			Leto 2011		Indeks
		Struktura				
	Znesek	Celotni prihodki	Prihodki iz prodaje	Znesek	Struktura	
Nočitve - penzioni	8.553.326	38,4	40,1	8.278.081	33,5	103
Zdravstvene storitve	4.229.653	19,0	19,8	4.528.321	18,3	93
Wellness storitve	2.379.538	10,7	11,2	2.578.916	10,4	92
Gostinske storitve	1.893.069	8,5	8,9	2.158.086	8,7	88
Varstvo starejših	2.797.746	12,5	13,1	2.842.303	11,5	98
Drugi prihodki iz prodaje	1.469.734	6,6	6,9	1.444.202	5,8	102
Čisti prihodki iz prodaje	**21.323.066**	**95,6**	**100,0**	**21.829.909**	**88,3**	**98**
Drugi poslovni prihodki	892.292	4,0		2.787.211	11,3	32
Poslovni prihodki	**22.215.358**	**99,6**		**24.617.120**	**99,6**	**90**
Finančni prihodki	45.400	0,2		83.852	0,3	54
Ostali prihodki	40.578	0,2		17.521	0,1	232
SKUPAJ	**22.301.336**	**100,0**		**24.718.493**	**100,0**	**90**

V vseh prihodkih družbe je prihodkov po pogodbi ZZZS 5, 4 mio eur oz. 23,9 % vseh prihodkov, leto prej pa 5,7 mio eur oz. 23,1 % vseh prihodkov. V strukturi prihodkov iz prodaje deleži prihodkov od nočitev, zdravstvenih storitev, prodaje jedi in pija č ter varstva starejših ostajajo na nivoju preteklega leta.
Med drugimi prihodki iz prodaje v znesku 1.469.734 eur izkazujemo 715.000 eur ostalih prihodkov ruskih gostov (letalske karte, vize), 90.999 eur iz naslova najemnin, 108.134 eur iz naslova seminarsko-kongresnih storitev, 54.147 eur smo iztržili za prodajo blaga ter 501.454 eur iz naslova ostalih prihodkov (članarine za Thermana klub, sponzorstva, parkirnine, pranje…). Med drugimi poslovnimi prihodki med drugim izkazujemo tudi prihodke prejetih odškodnin za poplavo in strojelom v višini 271.804 eur, 243.892 eur prihodkov od vnovčenih garancij pri sanaciji Termalnega Centra, 272.371 eur prihodkov iz naslova pokrivanja amortizacije iz prejetih nepovratnih sredstev ter 104.225 ostalih prihodkov.

Odhodki

Vrsta odhodka	Leto 2012					Leto 2011		Ind.
	Proizvajalni stroški	Stroški **prodajanja**	Stroški splošnih **dejavnosti**	**Skupaj** stroški	**Strukt.**	**Skupaj** stroški	**Strukt.**	
Stroški blaga, mat. in **storitev**	**7.664.721**	**711.133**	**674.383**	**9.050.237**	**38,7**	**9.220.379**	**37,6**	**98**
Nabavna vred. prodanega blaga	28.070			28.070	0,1	27.641	0,1	102
Stroški materiala	4.154.014	9.645	40.130	4.203.789	18,0	4.221.950	17,2	100
Stroški storitev	3.482.637	701.488	634.253	4.818.378	20,6	4.971.188	20,3	97
Stroški dela	**7.762.527**	**409.527**	**1.153.858**	**9.325.912**	**39,9**	**9.368.585**	**38,3**	**100**
Amortizacija	**3.127.808**	**12.730**	**150.084**	**3.290.622**	**14,1**	**3.862.226**	**15,8**	**85**
Prevrednotovalni poslovni odh.	**55.566**			**55.566**	**0,2**	**350.722**	**1,4**	**16**
Rezervacije			**79.921**	**79.921**	**0,3**	**32.658**	**0,1**	**245**
drugi poslovni odhodki	**167.124**		**169.644**	**336.768**	**1,4**	**331.334**	**1,4**	**102**
POSLOVNI ODHODKI	**18.777.746**	**1.133.390**	**2.227.890**	**22.139.026**	**94,7**	**23.166.304**	**94,6**	**96**
Finančni odhodki				1.230.183	5,3	1.324.248	5,4	93
Ostali odhodki				5.256		560		
SKUPAJ	**18.777.746**	**1.133.390**	**2.227.890**	**23.374.465**	**100,0**	**24.491.112**	**100,0**	**95**

Stroški blaga, materiala in storitev predstavljajo v strukturi odhodkov 38,7 %, v primerjavi s preteklim letom so se znižali za 2 %. V letu 2012 smo v skladu s poslovnimi usmeritvami konec vsakega meseca popisali zaloge materiala (živila, pijače in tobak) v gostinstvu ter ugotovili in knjižili za 9.398 eur inventurnih razlik (501 eur viškov ter 9.899 eur manjkov).

Stroški storitev so se v primerjavi z lanskim letom znižali za 3 %, predvsem zaradi uspešno realiziranih varčevalnih ukrepov na področju stroškov.
V skladu z 20. točko 69. člena ZGD-1 navajamo stroške revidiranja letnega poročila za leto 2012, ki po pogodbi znašajo 11.000 eur.

Stroški dela predstavljajo v strukturi odhodkov 39,9 % ter ostajajo na nivoju preteklega leta. V čistih prihodkih so udeleženi s 43,7 %, leto poprej s 42,9 %. Da bi obdržali konkurenčnost in nivo plač, smo poleg izhodiščnih plač po kolektivni pogodbi izplačali tudi stimulacijo na osnovne plače. Plače po KP gostinstva in turizma zato presegamo za 1,37 %. Regres za letni dopust smo izplačali v višini, določeni s KP dejavnosti, povračila stroškov v zvezi z delom smo izplačevali v skladu s KP dejavnosti in določili Pravilnika o plačah Thermane d.d. Podrobneje razkrivamo podatke o kadrih v točki 4.3. Kadri in pravna varnost.

Bruto plače in nekateri drugi stroški dela

Bruto plače in nekateri drugi stroški dela	Znesek v eur		Indeks 12/11
	Leto 2012	Leto 2011	
Masa izplačanih bruto plač	7.103.740,16	7.120.630,61	100
Regres za letni dopust	416.367,18	431.004,25	97
Jubilejne nagrade, nagrade ob upokojitvi,sol.pomoč	48.843,02	63.702,11	77
SKUPAJ	**7.568.950,36**	**7.615.336,97**	99
Povprečna mesečna bruto plača na delavca iz naslova delovnih ur v letu 2012	1.305,56	1.286,94	101
Povprečna bruto plača v Republiki Sloveniji v letu 2012	1.525,47	1.524,65	100
Plače pod republiškim povprečjem RS v letu 2012	16,84	18,47	91
Preseganje plač nad KP dejavnosti v Thermani d.d.	1,37	3,39	40

Bruto plača po deležih

	Leto 2012		Leto 2011		Indeks 12/11
	Bruto iz naših sredstev	Struktura	Bruto iz naših sredstev	Struktura	
Redno delo	6.901.473,68	97,2	6.851.420,76	96,2	101
Podaljšan delovni čas	10.410,17	0,1	56.884,10	0,8	18
Boleznine do 30 dni	191.856,31	2,7	212.325,75	3,0	90
SKUPAJ	**7.103.740,16**	**100,0**	**7.120.630,61**	**100,0**	**100**

Skupni prejemki članov organov vodenja in nadzora v poslovnem letu 2012 (294.člen ZGD-1, 5 odstavek)

Vrsta prejemka	Uprava (direktor)	Individualne pogodbe	Nadzorni svet - sejnina	Nadzorni svet - pot. stroški	Skupaj v eur
Redno delo	165.505	677.997			843.502
Stroški službene poti	9.685	12.979			22.664
Regres	850	10.892			11.742
Potni stroški	862	13.181			14.043
Boniteta	4.421	17.210			21.631
Materialni dodatki	1.280	18.117			19.397
Jubilejne nagrade,odpravnine		4.063			4.063
Nadzorni svet:					0
Rutar Matjaž, predsednik NS			666		666
Vesenjak Andrej, član			323		323
Romih Branko, član			323		323
Brinovec Franc, namestnik predsednika NS			2.053		2.053
Korun Janez, član			323		323
Teršek Pavel , predsednik NS			2.918		2.918
Bajraktarević Gregor, član			1.730	344	2.074
Novosel Aleš, član			1.560	338	1.898
Kugler Tomaž, član			1.730	61	1.791
Salobir Boštjan, član			1.730		1.730
SKUPAJ	**182.603**	**754.438**	**13.356**	**743**	**951.140**

Skupaj izplačila v letu 2011	195.943	794.631	7.155	347	998.076
Indeks izplačila	93	95	187	214	95

Odpisi vrednosti so v odhodkih udeleženi s 14,3% in so se v primerjavi z lanskim letom znižali za 21%. Uporabili smo proporcionalno časovno metodo amortiziranja. Amortizacijo smo obračunali posamično tako, da smo glede na dobo koristnosti naložb določili minimalne amortizacijske stopnje ter je mesečno vkalkulirali v stroške, konec leta pa opravili končni obračun.
Na osnovi ocenjene tržne vrednosti nepremičnin družbe, ki jo je izvedel Preizkušeni cenilec SIR smo se odločili, da je potrebno računovodsko oceno dobe koristnosti nepremičnin sprementi in sicer tako, da bo uporabljena amortizacijska stopnja odražala kakovostno prenovo objektov, s katero se je doba koristnosti prenovljenih objektov podaljšala.

Uprava je sprejela sklep da se amortizacija za objekte, ki se neposredno uporabljajo za izvajanje osnovne dejavnosti družbe, obračunava v višini 2%. Za ostale objekte, ki služijo servisnim in drugim dejavnostim se lahko glede na dobo koristnosti določi nižja ali višja stopnja amortizacije. Ustrezno smo korigirali tudi 5. Odst. 47. Člena Pravilnika o računovodstvu, ki je predhodno glasil: “Amortizacija za objekte se obračuna v višini 5% za adaptirane oz. dograjene objekte ter 2,5% oz. manj za nove objekte. Odločitev se sprejme glede na tehnologijo izgradnje in uporabljene materiale”.

Družba Thermana razpolaga z več kot 150 let starim objektom Zdravilišča Laško, ki pa je bil od leta 1995 dalje v celoti prenovljen in delno dograjen. Uporabljeni materiali so bili kakovostni, dograditev in preureditev se je izvajala v skladu s sodobnimi gradbenimi metodami in najkakovostnejšimi materiali. Objekt se v celoti uporablja za izvajanje redne dejavnosti družbe. Cenitev je pokazala, da so objekti Zdravilišča Laško in Doma starejših ovrednoteni občutno nad knjigovodsko vrednostjo, kar pomeni, da smo z ustrezno prenovo povečali dobo koristnosti objektov, nismo pa ustrezno prilagoditi stopnjo amortizacije objektov.

Tako smo v letu 2012 spremenili življensko dobo oz. stopnjo amortizacije za objekte, učinek popravka oz. zmanjšanje obračunane amortizacije za leto 2012 znaša 454.938,49 eur in je nastal zaradi spremembe oz. znižanja stopnje amoritzacije od 01.01.2012.
Ob tem naj omenimo, da je amortizacija za objekte Zdravilišča Laško znašala 5% letno, oz za objekte Doma starejših 2,5% letno, po popravku pa je bila amortizacija za navedena objekta obračunana po 2% letno, za nov objekt Wellness park pa je že predhodna stopnja znašala 2% letno, ker predvidevamo, da bo doba uporabnosti zaradi izgradnje povsem novih objektov daljša, zato popravka oz. znižanja stopnje amortizacije ni bilo.
V skladu s SRS 1.14 smo v letu 2003 na podlagi cenitve podjetja Sving d.o.o. določili odstotek preostale vrednosti objektov, ki se nanaša na funkcionalna zemljišča in temu ustrezno obračunali amortizacijo tudi za leto 2012.

Odhodki za obresti predstavljajo 5,3 % v strukturi vseh odhodkov in zajemajo realne in revalorizacijske obresti ter prevrednotovalne odhodke dolgoročnih dolgov.

Izkaz vseobsegajočega donosa

	Leto 2012 v eur	**Leto 2011 v eur**
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	**-1.082.254**	**201.439**
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (+/-)		0
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo (+/-)	6.292	-3.840
Dobički in iz izgube, ki izhajajo iz pretvorbe računovodskih izkazov družb v tujini (vplivi sprememb deviznih tečajev) (+/-)		0
Akuarski dobički in izgube programov z določenimi zaslužki (zaslužki zaposlencev) (+/-)		0
Druge sestavine vseobsegajočega donosa (+/-)		0
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	**-1.075.962**	**197.599**

Direktor
Mag. Roman Matek

2.3. Izkaz denarnih tokov

V skladu s pravilnikom o računovodstvu podjetja Thermana d.d. Laško je izkaz denarnih tokov izdelan po neposredni metodi. Podatke smo pridobili iz izvirnih listin o prejemkih in izdatkih, iz izpiskov prometa in stanja poslovnih računov pri bankah in iz knjigovodskih evidenc ter jih smiselno razporedili na ustrezne postavke izkaza denarnih tokov. Med denarna sredstva in njihove ustreznike (v skladu s pravilnikom) uvrščamo denarna sredstva v gotovini in na računih ter kratkoročne finančne naložbe.
Pri denarnih tokovih pri poslovanju izkazujemo prebitek prejemkov pri poslovanju v višini 3.782.832 eur (med drugimi prejemki iz poslovanja izkazujemo nepovratna sredstva od države, prejete odškodnine za strojelom in poplavo ter refundacijo nadomestil), finančni tokovi pri naložbenju izkazujejo prebitek prejemkov nad izdatki za 800.389 eur. Denarni tokovi pri financiranju izkazujejo prebitek izdatkov nad prejemki v višini 4.710.967 eur zaradi odplačil dolgoročnih kreditov in obresti. V letu 2012 tako izkazujemo negativni denarni izid v višini 127.746 eur, končno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov na dan 31.12.2012 pa znaša 161.872 eur.

Izkaz denarnih tokov za leto 2012 (različica I.)

		Leto 2012	Leto 2011	Indeks
A.	**Denarni tokovi pri poslovanju**			
a)	Prejemki pri poslovanju	**23.591.591**	**26.938.999**	**88**
	Prejemki od prodaje proizvodov in storitev	22.542.130	23.217.145	97
	Drugi prejemki pri poslovanju	1.049.461	3.721.854	28
b)	Izdatki pri poslovanju	**-19.808.759**	**-21.112.441**	**94**
	Izdatki za nakupe materiala in storitev	-9.572.736	-11.080.467	86
	Izdatki za plače in deleže zaposlencev v dobičku	-9.476.901	-9.313.595	102
	Izdatki za dajatve vseh vrst	-703.663	-661.087	106
	Drugi izdatki pri poslovanju	-55.459	-57.292	97
c)	**Prebitek prejemkov pri poslovanju ali prebitek izdatkov pri poslovanju (a+b)**	**3.782.832**	**5.826.558**	**65**
B.	**Denarni tokovi pri naložbenju**			
a)	Prejemki pri naložbenju	**7.945.226**	**6.785.058**	**117**
	Prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	44.758	85.058	53
	Prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev			
	Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev			
	Prejemki od odtujitve naložbenih nepremičnin			
	Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	468		
	Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	7.900.000	6.700.000	118
b)	Izdatki pri naložbenju	**-7.144.837**	**-7.777.836**	**92**
	Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	-47.197		
	Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	-497.640	-1.577.836	32
	Izdatki za pridobitev naložbenih nepremičnin			
	Izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb			
	Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	-6.600.000	-6.200.000	106
c)	**Prebitek prejemkov pri naložbenju ali prebitek izdatkov pri naložbenju (a+b)**	**800.389**	**-992.778**	
C.	**Denarni tokovi pri financiranju**			
a)	Prejemki pri financiranju	**2.350.000**	**3.330.000**	**71**
	Prejemki od vplačanega kapitala			
	Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	1.500.000	1.500.000	100
	Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	850.000	1.830.000	46
b)	Izdatki pri financiranju	**-7.060.967**	**-8.265.389**	**85**
	Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	-1.270.918	-1.313.704	97
	Izdatki za vračilo kapitala			
	Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	-4.940.049	-5.121.685	96
	Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	-850.000	-1.830.000	46
	Izdatki za izplačila dividend in drugih deležev v dobičku			
c)	**Prebitek prejemkov pri financiranju ali prebitek izdatkov pri financiranju (a+b)**	**-4.710.967**	**-4.935.389**	**95**
Č.	**Končno stanje denarnih sredstev**	**161.872**	**289.618**	**56**
x)	**Denarni izid v obdobju**	**-127.746**	**-101.609**	**126**
y)	**Začetno stanje denarnih sredstev**	**289.618**	**391.227**	**74**

Direktor
Mag. Roman Matek

2.4. Izkaz gibanja kapitala za leto 2012

		Vpoklicani kapital		Kapitalske rezerve	Rezerve iz dobička					Presežek iz prevrednotenja	Preneseni čisti poslovni izid		Čisti poslovni izid poslovnega leta		Skupaj KAPITAL
		I		II	III					IV	V		VI		VII
		Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital (kot odbitna postavka)		Zakonske rezerve	Rezerve za lastne delnice in lastne poslovne deleže	Lastne delnice in lastni poslovni deleži (kot odbitna postavka)	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička		Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Čisti dobiček poslovnega leta	Čista izguba poslovnega leta	SKUPAJ KAPITAL
		I/1	I/2	II	III/1	III/2	III/3	III/4	III/5	IV	V/1	V/2	VI/1	VI/2	VII
A.1	Stanje konec prejšnjega poročevalskega obdobja (31.12.2011)	15.635.130		10.824.452				67.146	67.146	2.058.084			67.147		28.719.105
a)	Preračuni za nazaj														0
b)	Prilagoditve za nazaj														0
A.2	Začetno stanje poročevalskega obdobja (01.01.2012)	15.635.130		10.824.452				67.146	67.146	2.058.084			67.147		28.719.105
B.1	Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki														0
	Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala														0
	Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala														0
	Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala														0
	Vnos dodatnih vplačil kapitala														0
	Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev														0
	Odtujtev oziroma umik lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev														0
	Vračilo kapitala														0
	Izplačilo dividend														0
	Izplačilo nagrad organom vodenja in nadzora														0
	Druge spremembe lastniškega kapitala														0
B.2	Celotni vseobsegajoči donos poročevalskega obdobja									6.292				-1.082.254	-1.075.962
	Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta													-1.082.254	-1.082.254
	Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev														0
	Spremembe presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev														0
	Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih naložb									6.292					6.292
	Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja														0
B.3	Spremembe v kapitalu			-880.815				-67.146	-67.146				-67.147	1.082.254	0
	Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala														0
	Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora														0
	Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine								67.147				-67.147		0
	Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala			-880.815				-67.146	-134.293					1.082.254	0
	Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala														0
	Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže ter razporeditev na druge sestavine kapitala														0
	Druge spremembe v kapitalu														0
C.	Končno stanje poročevalskega obdobja (31.12.2012)	15.635.130		9.943.637						2.064.376					27.643.143
	BILANČNI DOBIČEK /BILANČNA IZGUBA										0	0	0	0	0

Direktor
Mag. Roman Matek

2.5. Izkaz gibanja kapitala za leto 2011

		Vpoklicani kapital		Kapitalske rezerve	Rezerve iz dobička					Presežek iz prevrednotenja	Preneseni čisti poslovni izid		Čisti poslovni izid poslovnega leta		Skupaj KAPITAL
		I		II	III					IV	V		VI		VII
		Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital (kot odbitna postavka)		Zakonske rezerve	Rezerve za lastne delnice in lastne poslovne deleže	Lastne delnice in lastni poslovni deleži (kot odbitna postavka)	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička		Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Čisti dobiček poslovnega leta	Čista izguba poslovnega leta	SKUPAJ KAPITAL
		I/1	I/2	II	III/1	III/2	III/3	III/4	III/5	IV	V/1	V/2	VI/1	VI/2	VII
A.1	**Stanje konec prejšnjega poročevalskega obdobja (31.12.2010)**	**15.635.130**		**10.824.452**						**2.061.924**					**28.521.506**
a)	Preračuni za nazaj														**0**
b)	Prilagoditve za nazaj														**0**
A.2	**Začetno stanje poročevalskega obdobja (01.01.2011)**	**15.635.130**		**10.824.452**						**2.061.924**					**28.521.506**
B.1	**Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki**														**0**
	Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala														**0**
	Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala														**0**
	Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala														**0**
	Vnos dodatnih vplačil kapitala														**0**
	Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev														**0**
	Odtujtev oziroma umik lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev														**0**
	Vračilo kapitala														**0**
	Izplačilo dividend														**0**
	Izplačilo nagrad organom vodenja in nadzora														**0**
	Druge spremembe lastniškega kapitala														**0**
B.2	**Celotni vseobsegajoči donos poročevalskega obdobja**									**-3.840**			**201.439**		**197.599**
	Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta												201.439		**201.439**
	Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev														**0**
	Spremembe presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev														**0**
	Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih naložb									-3.840					**-3.840**
	Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja														**0**
B.3	**Spremembe v kapitalu**							**67.146**	**67.146**				**-134.292**		**0**
	Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala							67.146	67.146				-134.292		**0**
	Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora														**0**
	Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine														**0**
	Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala														**0**
	Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala														**0**
	Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže ter razporeditev na druge sestavine kapitala														**0**
	Druge spremembe v kapitalu														**0**
C.	**Končno stanje poročevalskega obdobja (31.12.2011)**	**15.635.130**		**10.824.452**				**67.146**	**67.146**	**2.058.084**			**67.147**		**28.719.105**
	BILANČNI DOBIČEK/BILANČNA IZGUBA										**0**	**0**	**67.147**	**0**	**67.147**

Direktor
Mag. Roman Matek

2.6. Temeljni kazalniki gospodarjenja v letu 2012

	Leto 2012	Leto 2011	Indeks	Zdravilišča v RS	Indeks
TEMELJNI KAZALNIKI STANJA FINANCIRANJA					
Stopnja lastniškosti financiranja					
kapital / obveznosti do virov sredstev	0,3525	0,3458	102	0,4924	72
Stopnja dolžniškosti financiranja					
dolgovi / obveznosti do virov sredstev	0,5282	0,5375	98	0,4273	124
Stopnja razmejenosti financiranja					
vsota rezervacij in kratkoročnih ter dolgoročnih časovnih razm. / obveznosti do virov sredstev	0,1193	0,1167	102	0,048	249
TEMELJNI KAZALNIKI STANJA INVESTIRANJA					
Stopnja osnovnosti investiranja					
osnovna sredstva (po knjigovodski vrednosti) / sredstva	0,9675	0,9456	102	0,8335	116
Stopnja dolgoročnosti investiranja					
vsota osn.sredstev, DAČR, naložbenih nepremičnin, dolgoročnih finančnih naložb in dolgoročnih terjatev / sredstva	0,9681	0,9467	102	0,9029	72
TEMELJNI KAZALNIKI VODORAVNEGA FINANČNEGA USTROJA					
Koeficient kapitalske pokritosti osnovnih sredstev					
kapital / osnovna sredstva po knjigovodski vrednosti	0,3643	0,3657	100	0,5908	62
Koeficient neposredne pokritosti kratkoročnih obveznosti (hitri koeficient)					
likvidna sredstva / kratkoročne obveznosti	0,0597	0,2710	22	0,2275	26
Koeficient pospešene pokritosti kratkoročnih obveznosti (pospešeni koeficient)					
likvidna sredstva + kratkoročne terjatve / kratkoročne obveznosti	0,2583	0,5612	46	0,3177	81
Koeficient kratkoročne pokritosti kratkoročnih obveznosti (kratkoročni koeficient)					
kratkoročna sredstva / kratkoročne obveznosti	0,2741	0,5860	47	0,3305	83
TEMELJNI KAZALNIKI GOSPODARNOSTI					
Koeficient gospodarnosti poslovanja					
poslovni prihodki / poslovni odhodki	1,0004	1,0626	94	1,1585	86
TEMELJNI KAZALNIKI DONOSNOSTI IN DOHODKOVNOSTI					
Koeficient čiste dobičkonosnosti kapitala					
čisti dobiček v poslovnem letu / povprečni kapital (brez čistega posl. izida proučevanega leta)		0,0071			
Bruto dodana vrednost na zaposlenega					
bruto dodana vrednost / št. zaposlenih	18.182	20.754	88	14.228	128

2.7. Prikaz gibanja premoženja, kapitala, poslovnega rezultata in števila zaposlenih po letih

Leto	Sredstva	Kapital	Čisti prihodki iz prodaje	Bruto dodana vrednost	Čisti poslovni izid	Število zaposlenih
1994	2.542.213	2.006.781	2.249.424	1.303.100	194.997	160
1996	4.257.866	2.361.914	3.187.961	1.772.730	181.088	169
1998	6.578.518	3.035.770	4.926.335	2.556.180	223.080	189
1999	10.480.124	4.922.329	5.080.667	2.584.506	81.456	207
2000	12.201.131	6.462.957	6.731.230	3.415.607	388.612	215
2001	20.735.749	7.356.794	8.038.662	3.671.541	190.586	248
2003	19.388.600	8.651.661	10.443.807	5.130.583	307.666	321
2005	18.660.345	9.433.191	11.642.873	6.084.326	368.590	338
2006	21.273.481	10.849.862	11.980.441	6.417.380	425.409	362
2007	63.142.988	15.841.393	12.828.500	7.014.124	524.446	386
2008	77.799.347	26.367.921	17.155.057	6.361.810	-2.034.486	493
2009	75.846.389	27.208.503	18.360.642	6.900.273	-2.050.327	501
2010	86.940.357	28.521.506	20.122.352	7.648.390	-1.709.464	501
2011	83.055.352	28.719.105	21.829.909	9.570.024	201.439	505
2012	78.429.349	27.643.142	21.323.066	8.243.658	-1.082.254	502

3. UGOTOVITEV IZGUBE IN PREDLOG POKRIVANJA

Ugotovitev izgube poslovnega leta 2012

	Leto 2012	delež	Leto 2011	delež	Indeks
Prihodki	22.301.336	95,4	24.718.493	100	90
Stroški in odhodki	23.374.465	100	24.491.112	99	95
Dobiček pred obdavčitvijo	**0**		**227.381**	**1**	
Izguba iz poslovanja	**1.073.129**	**4,6**	**0**		
Davek od dohodkov	0		0		
Čisti dobiček	**-1.073.129**		**227.381**		
Odloženi davki	-9.125		-25.942		35
Skupaj čisti poslovni izid	**-1.082.254**		**201.439**		

Prevrednotenje kapitala z rastjo življenjskih potrebščin (2,7% v letu 2012) bi znašalo 775.586 eur, poslovni izid pa bi znašal -1.857.840 eur.

V skladu z določili 64. člena ZGD-1 je uprava sprejela sklep o pokrivanju izgube tekočega leta:

		Stanje pred pokrivanjem	Pokrivanje	Končno stanje
	Čista izguba poslovnega leta	**-1.082.254,25**	**1.082.254,25**	**0**
1.	**OSNOVNI KAPITAL**	**15.635.130,00**		**15.635.130,00**
Pokrivanje izgube tekočega leta				
2.	**Rezerve iz dobička**	**201.438,13**	**-201.438,13**	**0,00**
a	zakonske rezerve	0,00	0,00	0,00
b	rezerve za lastne deleže	0,00		0,00
c	lastne delnice in lastni poslovni deleži	0,00		0,00
d	statutarne rezerve	67.146,05	-67.146,05	0,00
e	druge rezerve iz dobička	134.292,08	-134.292,08	0,00
3.	**Kapitalske rezerve**	**10.824.451,84**	**-880.816,12**	**9.943.635,72**
a	vplačani presežek kapitala	10.824.451,84	-880.816,12	9.943.635,72
4.	**Presežek iz prevrednotenja**	**2.064.375,81**	**0,00**	**2.064.375,81**
a	splošni prevrednotovalni popravek kapitala	2.058.083,81	0,00	2.058.083,81
b	posebni PPK finančnih instrumentov	6.292,00		6.292,00
	Skupaj	**27.643.141,53**	**0,00**	**27.643.141,53**
	% obveznih rezerv pred pokrivanjem izgube		69,23%	
	% obveznih rezerv po pokrivanju izgube		63,60%	
	% obveznih rezerv po ZGD-1		10,00%	

Sklep o pokrivanju izgube tekočega leta smo upoštevali v revidiranih računovodskih izkazih za leto 2012.

III. POROČILO NADZORNEGA SVETA

Nadzorni svet družbe Thermana d.d. je v skladu z zakonskimi predpisi in statutom družbe nadziral in spremljal poslovanje ter vodenje družbe preko sej nadzornega sveta ter na podlagi rednih mesečnih poročil uprave o tekočih dogajanjih v družbi, od 54. redne seje dalje tudi poročila o solventnem stanju družbe.

Nadzorni svet družbe Thermana je imel v letu 2012 šest sej, od tega štiri redne seje (54. redna seja je bila izvedena v dveh delih) in dve korespondenčni seji.

Na sejah je obravnaval naslednje teme, ki so pomembne za razvoj družbe:

- Letno poročilo za leto 2011
- Tekoče poslovanje z informacijo o solventnem stanju družbe
- Sklic skupščine družbe
- Letni poslovni načrt za leto 2012
- Ukrepe uprave za izboljšanje poslovnega stanja družbe
- Plan za leto 2013

Redne seje nadzornega sveta v letu 2012 so bile pretežno posvečene spremljanju tekočega poslovanja družbe, v zadnjem tromesečju pa ukrepom za izboljšanje poslovnega stanja družbe.

Na 52. redni seji dne 25.4.2012 je nadzorni svet obravnaval informacijo o poslovanju družbe za leto 2011 ter poročilo o oceni poslovanja za prvo tromesečje leta 2012. Na isti seji in na obeh korespondenčnih sejah z dne 26.4. in 15.5.2012 je nadzorni svet obravnaval tudi sklic seje skupščine družbe. Obravnaval je gradivo za skupščino, ki je vključevalo sklep o podelitvi razrešnice članom uprave in nadzornega sveta, uporabo bilančnega dobička, oblikovanje kandidatne liste za člane nadzornega sveta ter imenovanje revizorja.

Na 53. redni seji dne 5. 7. 2012 se je konstituiral novi nadzorni svet (potek mandata predhodnega nadzornega sveta), ki je obravnaval izvolitev predsednika in podpredsednika nadzornega sveta ter tekoče poslovanje družbe v obdobju od I-V z oceno poslovnih rezultatov za obdobje od I-VI 2012, pri čemer so bili poslovni rezultati nekoliko slabši od pričakovanega. Nadzorni svet je obravnaval tudi obračun uspešnosti direktorja družbe za leto 2011.

Na 54. redni seji dne 19.9.2012 in nadaljevanju 54. redne seje dne 10.10.2012 je nadzorni svet obravnaval poslovno poročilo v obdobju od I – VI 2012, poročilo o tekočem poslovanju od I – VII 2012 z oceno poslovnih rezultatov do konca leta, obračun variabilnega dela plače direktorja družbe na podlagi kriterijev uspešnosti za leto 2011. Zaradi padca poslovnih rezultatov, se je uprava družbe NS zavezala, da bo mesečno predložila NS izjavo o solventnem stanju družbe in pripravile ter izvedla ukrepe za izboljšanje poslovanja družbe. Rezultati ukrepov bodo predloženi NS na naslednji seji. Direktorju je bil opravljen obračun variabilnega dela in znižanje plače, ter opredeljena možnost dodatnega znižanja plače, zaradi česar se je sklenil aneks k individualni pogodbi o zaposlitvi.

Na 55. redni seji dne 11.12.2012 je nadzorni svet obravnaval poročilo o tekočem poslovanju za mesec oktober 2012, se seznanil s pravnim poslom, ki ga izvaja član nadzornega sveta z družbo in obravnaval plan za leto 2013. Uprava družbe je podala izjavo, v kateri je zapisala, da je družba v mesecu oktobru tekoče izpolnjevala svoje obveznosti in ni izpolnjevala pogoje za insolventnost. Nadzorni svet je obravnaval sprejete ukrepe in realizacijo le teh. Ugotovljeno je bilo, da so nekateri ukrepi v celoti realizirani (zmanjšanje plač vodilnih delavcev za 10%, znižanje stroškov energije in stroškov materiala, nenadomeščanje pogodb o zaposlitvi za določen čas in ukinitev študentskega dela), nekateri deloma (reorganizacija hotelskega dela), nekateri ukrepi pa (še) niso realizirani. Nadzorni svet je obravnaval plan za leto 2013 in dal pripombe ter predloge v smislu dodatnih ukrepov v primeru izpada prihodkov. Nadzorni svet se je seznanil tudi s pravnim poslom, ki je bil sklenjen oziroma se še izvaja med članom NS in družbo (pogodba o vzdrževanju). Ker je bil posel sklenjen v času predhodnega NS, ni bilo potrebno soglasje aktualnega NS.

Nadzorni svet je preveril revidirano Letno poročilo družbe za leto 2012 na seji nadzornega sveta dne 24.4.2013.

Letno poročilo je bilo revidirano s strani revizijske družbe AUDITOR REVIZIJSKA DRUŽBA d.o.o. PTUJ, podjetje za revizijo, vrednotenje in svetovanje. Revizijsko poročilo vključuje bilanco stanja na dan 31.12.2012, izkaz poslovnega izida in drugega vseobsegajočega donosa, izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe.

Revizijska družba je k Letnemu poročilu izdala pozitivno mnenje, saj meni, da zgoraj navedeni računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo finančni položaj družbe Thermana d.d. na dan 31.12.2012 ter njen poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano poslovno leto v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi. Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi. Na podlagi pregledanega Letnega poročila za leto 2012 nadzorni svet ocenjuje, da je revizijska družba revizijo opravila v skladu z vsemi veljavnimi načeli in standardi. Nadzorni svet na revizorjevo poročilo ni imel pripomb in z njim soglaša.

Nadzorni svet na predloženo revidirano Letno poročilo družbe za leto 2012 nima pripomb in ga je na seji dne 24.4.2013 potrdil in sprejel.

Družba je v letu 2012 izkazala izgubo v višini 1.082.254,25 eur, ki se je v skladu s 64. čl. ZGD-1 in s sklepom uprave, pokrila v breme drugih rezerv iz dobička v višini 134.292,08 eur, statutarnih rezerv v višini 67.146,05 eur in kapitalskih rezerv v višini 880.816,12 eur, učinki pa so prikazani v revidiranih računovodskih izkazih za leto 2012.

Nadzorni svet ocenjuje, da je bilo poslovanje Thermane d.d. ter delo uprave v letu 2012, glede na splošno poslabšanje gospodarskih razmer, spremenjene pogoje financiranja in v primerjavi s panogo, zadovoljivo.

Nadzorni svet je to poročilo sestavil za skupščino delničarjev družbe v skladu z 282. členom Zakona o gospodarskih družbah (ZGD-1).

Laško, 24. 4. 2013

Predsednik nadzornega sveta
Pavel Teršek, univ.dipl.prav.

IV. POROČILO REVIZORJA

AUDITOR
REVIZIJSKA DRUŽBA d.o.o. PTUJ

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Delničarjem družbe THERMANA d.d., Laško

Revidirali smo priložene računovodske izkaze gospodarske družbe THERMANA d.d., Zdraviliška cesta 6, Laško, ki vključujejo bilanco stanja na dan 31. decembra 2012, izkaz poslovnega izida in drugega vseobsegajočega donosa, izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe.
Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost poslovodstva za računovodske izkaze

Poslovodstvo je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo poslovodstva potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi naše revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanjem in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni kot osnova za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo finančni položaj družbe THERMANA d.d., Zdraviliška cesta 6, Laško na dan 31. decembra 2012 ter njen poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi.

Odstavek o drugi zadevi

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Ptuj, 15.4.2013

direktorica
dr. ERIKA TURIN, univ. dipl. ekon.
pooblaščena revizorka

SIQ ISO 9001 Q-346

AUDITOR REVIZIJSKA DRUŽBA d.o.o. PTUJ, podjetje za revizijo, vrednotenje in svetovanje, Murkova 4, 2250 Ptuj